

KENDİ KENDİNE
PRATİK TÜRKÇE

تعلم اللغة التركية

بأذن معلمي
مكتبة
د. محمد الراسبي

(ARAPLAR İÇİN)

تأليف

يعقوب اسكندر

المترجم في مديرية الأوقاف العامة التركية

طبع بتطبعة معديت بأغدره

١٩٦٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل اختلاف الألسنة من آياته وحكمته ، والجلاد
والسلام على سيدنا محمد الذي حث على تعلم اللغة وبين حكمته ، وعلى
آله وصحبه الذين أيدوا دعوته وأبهموا سننه وشرعته ،
وبعد فإني قد أنفت هذا الكتاب خصوصاً للذين يرغبون في الاعتماد
على أنفسهم في دراسة اللغة التركية ؛ ولهذا كتبت لعل الكلمات التركية
بالحروف العربية الكبرى تكون مبينة لدارس هذا الكتاب إذا أشكل
عليه انطق الأصل ، وليسكني ما استفدت أن دارس هذا الكتاب يتاحى
إلى هذا انطق مد ما درس ووعى ما وضحت في مبدأ هذا الكتاب
من كتابة الحروف التركية وقواعد انطقها بلم الأنصب ، لعدم الاختلاف
بين المكتوب والمنطوق ، لأن الحروف التركية وإن كانت تشبه الحروف
الإنجليزية في الشكل لكنها تختلف في النطق في غالب الأحيان ؛ كما أنه
لا يوجد في التركية حرف سامت كما كان في الإنجليزية ، ولهذا كله لا
نجد أي فرق بين المكتوب والمنطوق ؛ ولا يوجد في اللغة التركية
أي فرق بين المذكر والمؤنث ، كما لا توجد فيها ثنية ، لأن فوق
الواحد منها يمد جمعاً .

جميع حقوق الطبع والنشر والتعليق
والانتباس محفوظة للمؤلف .

يخضب من
مكتبة بني الهيات بشارع الجاح
بإرام لمره ١٣ في آخرة .

Yeni ilâhiyat Kitabevi
Hacı Bayram cad. No 13
A N K A R A

الموضوع	الصفحة
حروف الهجاء التركيبية	9 —
قواعد متعلقة بالانطلاق	11 —
الضائر	15 —
أسماء الإشارة	18 —
ظرف زمان	19 —
ظرف مكان	23 —
أيام الأسبوع	26 —
شهور السنة	27 —
فصول السنة	28 —
الأعياد	28 —
الأرقام العددية	29 —
الأرقام الوصفية	33 —
الأنوان	34 —
الأزهار	36 —
المعادن والأحجار الكريمة	37 —
أجزاء جسم الإنسان	40 —
الإنسان ومتصفاته	45 —
شعب ، أمة ، قوم	49 —

وقد بدأت هذا الكتاب فضلا بقواعد فطلق الحروف التركيبية ثم عرفت الضائر وانظروا ، ثم عرفت بالمفردات الكثيرة في شتى النواحي وكم أحمل العمل والعبارات الشائعة ، كما أني ما أهملت مصادر الأفعال كثيرة الاستعمال على ترتيب حروف الهجاء العربية .

وأخيرا أقول إن خير وسيلة لتعلم لغة من اللغات أنما يكون باستعمالها وحس اللسان عليها حتى تصير له تلك النخبة ملكة من الملكات ؛ وأن صرف الوقت في حفظ قواعدنا والتعمق في معرفة شذوذها وانفيل من استعمال منها لا يزيد إلا غناء ولا ينقص غناء .

والله أسأل أن يكون عملا مقبولا وأن يصل النفع به وأن يجعله خالصا لما يشاء برضائه .

يعقوب اسكندر

البحر	— 126
الدين والأخلاق	— 128
البعض من الصفات	— 135
مصادر كثيرة الاستعمال	142
أدوات الاستفهام	— 186
الأدوات	— 187
الجميل والمعارات المألوفة	— 190
التحية والسلام	— 194
الأمكولات	— 193
محاورة بين وادين	— 198
الفر	— 201
الصحة والمرض	— 205
الصنائع	— 211
حل عن الوقت	— 215
عبارات مألوقة مختلفة	— 220
الأسرة	— 229
النباشعون	— 230
الصناع	— 232
بعض اصطلاحات رسمية وغير رسمية	— 233
جدول الخطأ والصواب	— 237

المأكولات	— 51
الحضرات	— 55
المثروبوات	— 57
الفواكه	— 58
أوقات الطعام	— 60
البودات	— 60
لوازم المطبخ	— 63
الغزل ومحتوياته	— 67
الأشياء والأدوات المختلفة	— 72
وسائل النقل	— 81
الأمسحة والعدان البحرية	— 82
الحرف	— 85
الزمن العسكرية	— 93
الحكومة	— 94
الندرس وما يتعلق بها	— 99
الأبنية	— 106
الحيوانات	— 109
الطيور والدواجن	— 113
الهوام والزواحف	— 115
الأمراض	— 117
المصطلحات الجغرافية	— 121

TÜRKÇE ALFABE HARFLERİ

١ - حروف الهجاء التركية :

حروف اللغات		حروف الكتابة		الطقن باللغة العربية
كبير	صغير	كبير	صغير	
A	a	Â	â	أ
B	b	Â	â	ب
C	c	Ç	ç	ج
Ç	ç	Ç	ç	ج
D	d	Đ	đ	د
E	e	Ê	ê	هـ
F	f	Ė	ė	ف
G	g	Ĝ	ĝ	غ
G	ğ	Ğ	ğ	غ
H	h	Ĥ	ĥ	هـ
I	ı	İ	ı	إى (ثقيل)
i	ı	İ	ı	إى (خفيف)
J	j	Ĵ	ĵ	ز
K	k	Ķ	ķ	ك
L	l	Ľ	ľ	ل
M	m	Œ	m	م

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاجْتِلَافُ
 أَسْمَانِكُمْ وَأَنْتُمْ كَلِمَةٌ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّعَالَمِينَ *
 (الآتة)

٧ — قواعد متماثلةة ذات معنى

إن الحروف المتحركة في اللغة التركية هي a, ı, e, ö, ü, u وما عدا ذلك فكلها حروف ساكنة .

ينطق حرف ı في أول الكلمة كالآتي العربية أي عليها مد ولكنه أقصر منها في النطق .

At	أَت	حصان
Açı	أَچ	نُحِّل
Akır	أَکیر	يجري

ينطق حرف ü في وسط الكلمة وفي آخرها كالآتي لينة اسوقة بضمة ولكنه أقصر منها في النطق .

Pazar	بازار	يوم الاثنين
Bardak	بارداق	كأس
Vapur	واپور	بإخرة

ينطق حرف ü في أول الكلمة كالآتي العربية التي عليها ضمة .

Elma	أَلما	فصلح
Ekmeç	أَکْمَک	حاجر
Eksi	أَکْشیر	خامض

يحرك حرف ı الحرف السابق له كما لو كانت فوقه فتحة من غير مد .

Dede	دَدَ	أبنة
------	------	------

النطق باللغة العربية	حروف الكلمة به		حروف الضممة	
	صغير	كبير	صغير	كبير
أ	a	ā	u	ū
أو (تقيل)	o	ō	o	ō
أو (خفيف)	ö	ō	ö	ō
ب	b	β	p	p
ت	t	ti	r	r
ث	ε	θ	s	s
ج	j	ç	ş	ş
ح	h	ç	t	t
د	da	da	u	u
أو (تقيل)	u	ū	ü	ū
أو (خفيف)	ü	ū	ü	ū
ذ	z	z	v	v
ز	z	z	y	y
ح	ç	ç	z	z

شجرًا شجرًا Pencere
ينطق حرف و في أول الكلمة كالألف العربية التي تحتها
كسرة من غير مد إلا أنه ينطق ثقلاً .

أمثلة :
Ternak : تيرناك
Işık : إشيك
Islak : إسلاك

بحرك حرف و الحرف السابق له كما لو كانت تحت كسرة من
غير مد إلا أنه ينطق ثقلاً كما مر .

أمثلة :
Kırık : كيريك
Isırık : إسيريك
İstik : إستيك

ان حرف و مثل حرف ا تماماً إلا أنه ينطق خفيفاً لا ثقلاً .

أمثلة :
İp : إپ
İplik : إپليك
İkindi : إكيندي

ينطق حرف و إذا كان في أول الكلمة كالمهمزة العربية التي
عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقلاً لا يكون بضم الشقين تماماً .

أمثلة :
Okul : أكل
Ocak : أجاك
Oda : أدا

وإذا كان في وسط الكلمة أوفى آخرها نطق الحرف السابق له
كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة :
Çoban : راجبان
Çorap : جوراب
Banyo : بانى

ان حرف ا مثل حرف n تماماً إلا أنه ينطق خفيفاً لا ثقلاً .

أمثلة :
Ödev : أوظيفة
Ördek : أوردك
Öksürük : أكسورك

ينطق حرف n إذا كان في أول الكلمة كالمهمزة العربية التي
عليها ضمة إلا أن النطق مع كونه ثقلاً لا يكون بضم الشقين تماماً .

أمثلة :
Uçak : أجاك
Uzak : أزاك
Utanmak : أتمانك

وإذا كان في وسط الكلمة أو في آخرها نطق الحرف السابق
له كأن عليه ضمة من غير مد .

أمثلة :
Ucu : أجزى
Ufuk : أفق
Ulu : ألكبير

ان حرف u مثل حرف u تماماً إلا أنه ينطق خفيفاً لا ثقلاً .

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

(أ) مفعول معه : Tümlenin le hali :

Benimle	بِإِيْمَلْ	مَعِي
Bizimle	بِإِيْمَلْ	مَعَنَا
Seninle	سِنِيْمَلْ	مَعَكَ
Sizinle	سِيْزِيْمَلْ	مَعَكُمْ
Onunla	أَنْنُلَا	مَعَهُ
Onlarla	أَنْنُلَارْلا	مَعَهُمْ

(ب) مفعول اليه : Tümlenin e hali :

Bana	بَانَا	إِلَيَّ
Bize	بِيْزِيْ	إِلَيْنَا
Sana	سَانَا	إِلَيْكَ
Size	سِيْزِيْ	إِلَيْكُمْ
Ona	أَنْنَا	إِلَيْهِ
Onlara	أَنْنُلَارْلا	إِلَيْهِمْ

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

(ج) مفعول فيه : Tümlenin de hali :

Bende	بِنْدِيْ	عِنْدِيْ
Bizde	بِيْزِيْ	عِنْدَنَا
Sende	سِنْدِيْ	عِنْدَكَ
Sizde	سِيْزِيْ	عِنْدَكُمْ
Onda	أَنْنِيْ	عِنْدَهُ
Onlarda	أَنْنُلَارْدا	عِنْدَهُمْ

(د) مفعول عنه : Tümlenin den hali :

Benden	بِنْدِيْنْ	عَنْيْ
Bizden	بِيْزِيْنْ	عَنْنَا
Senden	سِنْدِيْنْ	عَنْكَ
Sizden	سِيْزِيْنْ	عَنْكُمْ
Ondan	أَنْنِيْنْ	عَنْهُ
Onlardan	أَنْنُلَارْداْنْ	عَنْهُمْ

العربي	تلفظ الكلمات التركية	التركي
--------	----------------------	--------

٥ — ظرفي زمان : Zaman zarfları

Vakit	وَأَمْرٌ	أَمْرٌ
An	آن	الْحَالَةَ
Saniye	ثانية	ثانية
Dakika	دقيقة	دقيقة
Saat	ساعة	ساعة
Gün	يوم	يوم
Hafta	أسبوع	أسبوع
Haftalık	أسبوعي	أسبوعي
Ay	شهر	شهر
Aylık	شهري	شهري
Aybaşı	أول شهر	أول شهر
Aysonu	آخر شهر	آخر شهر

العربي	تلفظ الكلمات التركية	التركي
--------	----------------------	--------

Mal etme (izafe) zamirleri :

(ز) (ضمير في حالة امتلاك) (الإضافة) :

Kitabım	كتابي	كتابي
Kitabınız	كتابكم	كتابكم
Kitabın	كتابك	كتابك
Kitabınız	كتابكم	كتابكم
Kitabı	كتابها	كتابها
Kitapları	كتبهم	كتبهم

٦ — أسماء الإشارة : İşaret isimleri :

Bu	هذا	هذا
Bunlar	هؤلاء	هؤلاء
Şu	هذا	هذا
Şunlar	هؤلاء	هؤلاء

العربي	لفظ التكلمات التركيبية	التركي
مساء	أفشاءم	Akşam
مساء	أفشاءمكين	Akşamleyin
عشاء	أفشاءم	Yatsı
عشاء	أفشاءمكين	Yatsıleyin
قبل الظهر	أفشاءم أنج	Öğleden önce
بعد الظهر	أفشاءم أنج	Öğleden sonra
نصف النهار	كش أنج	Günortası
نصف الليل	كش يارم	Gece yarısı
أمس	دُن	Dün
أول أمس	أولكش	Evvelki gün
غدا	بُزُن	Yarın
ليلة غد	يارن كش	Yarın gece
صباح غد	يارن صباح	Yarın sabah
بعد غد	يارن دان فمش	Yarıdan sonra
يو ما ما	كش يرم	Günün birinde
ألا "سبوع القادِم"	كاشك هفتا	Gelecek hafta

العربي	لفظ التكلمات التركيبية	التركي
سنة	يف	Yıl
سنوات	يفيق	Yıllık
قرن	جناج	Çağ
نهار	كش دُن	Gündüz
نهاراً	كش دُنكين	Gündüzleyin
اليوم	شكش	Bu gün
ليلي	كش	Gece
ليلاً	كشكين	Geceleyin
ليلاً و نهاراً	كش كش دُن	Gece-gündüz
الليلة	ب كش	Bu gece
مجر	دُن افشار مارج	Tan ağarması
صباح	صباح	Sabah
صباحاً	صباحكين	Sabahleyin
ظهر	أعل	Öğle
ظهراً	أعلكين	Öğleyin
عصر	إكش	İkindi
عصراً	إكشكين	İkindileyin

العربي	ألفاظ السككيات التركية	التركي
منه مضى	زیر ماضی	Bir müddetten beri
من زمانه من قبل	از آن زمانه من قبل	Uzun zamandan beri
كثيرا	كثيرا	Kaç kere
بعضا	بعضا	Bazen
كثيرا	كثيرا	Çok kere , Sık sık
حين	وقت	Vakit
فعل	زمان	Zaman
عشر	مئة	Yüzyıl

Yer zaifi : صيغة مكان :

هنا	هنا	Burasi , Burada
من هنا	من هنا	Buradan
إلى هنا	إلى هنا	Buraya
هنا	هنا	Orasi , Orada

العربي	ألفاظ السككيات التركية	التركي
الأسبوع الماضي	الأسبوع الماضي	Gegen hafta
أجازة	إجازة	Tatıl
سنة كاملة	سنة كاملة	366 gün olan sene
سنة بسيطة	سنة بسيطة	365 gün olan sene
مكتسبا	مكتسبا	Erkenden
مقتضاها	مقتضاها	Gec vakit
نادر	نادر	Azca , Seyrek
دائرا	دائرا	Her zaman
أبدا	أبدا	Hiç bir vakit
أبدا	أبدا	Katiyen , Hiç bir zaman
أبدا	أبدا	Anıtan , Birdenbir
أبدا	أبدا	Yakında
أبدا	أبدا	Derhal
أبدا	أبدا	Erkenden
أبدا	أبدا	Evvelâ
أبدا	أبدا	Bir müddet

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إلى الأمام	أُون	Öne
في الأورام	أَرْكَادَا	Arkada
إلى الأورام	أَرْكَايَا	Arkaya
قريب	يَاكِين	Yakın
بعيد	أَزَاكِي	Uzak
وسط	أُورْتَا	Orta
في الوسط	أُورْتَاَدَا	Ortada
إلى الوسط	أُورْتَايَا	Ortaya
بين	أَرَا	Ara
بيننا	أَرَامُزْدَا	Aramızda
بينهم	أَرَا لَارْمُزْدَا	Aralarında
أين	نَرَدَا	Nerede
من أين	نَرَدَانِي	Nereden
إلى أين	نَرَايَا	Nereye
عندنا . لدينا	أُونْدَا . يَانْمُزْدَا	Onda . Yanında
في الداخل . داخل	إِچَرْدَا	İçerde
في الخارج . خارج	دِشَارْدَا	Dışarda

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
من هناك	أُورَاكُورَان	Oradan
إلى هناك	أُورَايَا	Oraya
في الأعلى	يُكُورُورَا	Yukarıda
في الأسفل	أَشَاغُولَا	Aşağıda
أعلى	أُست	Üst
أدنى	أَلِي	Altı
فوقه	أُستُونْدَا	Üstünde
تحتها	أَلْتُونْدَا	Altında
أمام . قدّم	أُون	Ön
خلف	أَرَاك	Arka
يمين	سَاغ	Sağ
يسار	سُول	Sol
شرقي	دُورُورُ	Doğu
غربي	بَاتِي	Batı
جنوب	سُكُورُورُ	Güney
شمال	كُوزُورُورُ	Kuzey
في الأمام	أُونْدَا	Önde

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٦ - أشهر السنة :		
	Yılın ayları :	
كانون الثاني	Ocak	أوتكان
شباط	Şubat	شباط
مارس	Mart	مارس
نيسان	Nisan	نيسان
ماي	Mayıs	ماي
حزيران	Haziran	حزيران
تموز	Temmuz	تموز
آب	Ağustos	أغسطس
أيلول	Eylül	أيلول
تشرين الأول	Ekim	أكتوبر
تشرين الثاني	Kasım	نوفمبر
كانون الأول	Aralık	ديسمبر

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طريق	Yön	يون
من هذا الطرف	Bu yönden	من يوندن
إلى هذا الطرف	Bu yöne	إلى يونه
في كل طرف	Etrafında	إتراكفند
في كل مكان	Her tarafta	هر تارافتا
في كل طرف	Hiçbir tarafta	هيج بير تارافتا
٧ - أيام الأسبوع :		
	Haftanın günleri :	
يوم السبت	Cumartesi	جمنارتيس
يوم الأحد	Pazar	پازار
يوم الاثنين	Pazartesi	پازارتيس
يوم الثلاثاء	Salı	سالي
يوم الأربعاء	Çarşamba	چارشامبا
يوم الخميس	Perşembe	پرشمبا
يوم الجمعة	Cuma	جما

العربي	ألفظ الكلمات التركية	التركي
١١ — الأثر قام العددية :		
Sıfır	صفر	صفر
Çeyrek	ربع	ربع
Yarım	نصف	نصف
Bir	واحد	واحد
İki	اثنان	اثنان
Üç	ثلاثة	ثلاثة
Dört	أربعة	أربعة
Beş	خمس	خمس
Altı	ستة	ستة
Yedi	سبعة	سبعة
Sekiz	ثمانية	ثمانية
Dokuz	تسعة	تسعة
On	عشرة	عشرة
Onbir	أحد عشر	أحد عشر

العربي	ألفظ الكلمات التركية	التركي
٩ — فصول السنة :		
Yılın mevsimleri :		
ربيع	ربيع	İlkbahar
صيف	صيف	Yaz
خريف	خريف	Sonbahar
شتاء	شتاء	Kış
١٠ — الأعياد :		
Bayramlar :		
عيد	عيد	Bayram
عيد الفطر	عيد الفطر	Şeker bayramı
عيد الأضحى	عيد الأضحى	Kurban »
عيد الاستقلال	عيد الاستقلال	Kurtuluş »
عيد الجمهورية	عيد الجمهورية	Cumhuriyet »
عيد الظفر	عيد الظفر	Zafer »

عربي	لفظ الاعداد التركية	تركي
خمسة	أخماس	Ellibeş
مشتور	أخماس	Altmış
سبعة	أخماس	Atmışaltı
سبعون	أخماس	Yetmiş
سبعة	أخماس	Yetmişyedi
ثمانون	أخماس	Seksen
ثمانية	أخماس	Seksensekiz
سبعون	أخماس	Doksan
سبعة	أخماس	Doksan dokuz
مائة	أخماس	Yüz
مائة	أخماس	Yüzbir
مائتان	أخماس	İkiyüz
ثلاثمائة	أخماس	Üçyüz
أربعمائة	أخماس	Dört yüz
خمس مائة	أخماس	Beş yüz

عربي	لفظ الاعداد التركية	التركي
إحدى عشر	أخماس	Oniki
ثلاثة عشر	أخماس	Onüç
أربعة عشر	أخماس	On dört
خمس عشر	أخماس	Onbeş
سبعة عشر	أخماس	Onaltı
ثمان عشر	أخماس	Onyedı
تمانية عشر	أخماس	Onsekiz
تسعة عشر	أخماس	On dokuz
عشرون	أخماس	Yirmi
واحد	أخماس	Yirmibir
إثنان	أخماس	Yirmiiki
ثلاثون	أخماس	Otuz
أربعون	أخماس	Otuzüç
أربعون	أخماس	Kırk
أربعة	أخماس	Kırkdört
خمسون	أخماس	Elli

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
١٢ — الأرقام الوصفية : Sıra sayılar :		
Birinci	أول	أول
İkinci	الثاني	إكinci
Üçüncü	الثالث	أچüncü
Dördüncü	الرابع	دördüncü
Beşinci	الخامس	أشinci
Altıncı	السادس	أالinci
Yedinci	السابع	أدinci
Sekizinci	الثامن	سكizinci
Dokuzuncu	التاسع	أطفرuncu
Onuncu	العاشر	أونuncu
Onbirinci	الحادي عشر	أونبirinci
Onbeşinci	الخامس عشر	أونبışinci
Yirminci	العشرون	أيرminci
Yirmikinci	الثاني والعشرون	أيرmikiinci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مئة	ألميز	Almız
مئتان	أيدیز	Yediyüz
ثلاثمائة	سكیز	Sekizyüz
ربعمائة	أطفر	Dokuzyüz
ألف	أين	Bin
ألفان	ألكيبين	İkibin
ألفان ألف	أأچين	Üçbin
ألفان ألفان	أأونين	Onbin
عشر ألاف	أيرمين	Yirmibin
مئة ألف	أيزين	Yüzbin
مليون	ألمليون	Milyon
عشرة ملايين	أأونمليون	Onmilyon
مئة مليون	أيزمليون	Yüzmilyon
ألف مليون	أأشيزمليون	Beşyüzmilyon
مليار	ألمليار	Milyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	تركي
أخضر	يتميشيل	Yemye-til
أصفر	أصاير	Sarı
أصفر باهع	أصاير باه	Sapsarı
أزرق	علاو	Mavi
أزرق غامق	عاشا و	Masmaui
أشقر	قترال	Kumral
أرجواني	أمور زرك	Mor renk
أذهب	كموشي . رفور زرك	Gümüş . Kır renk
أدهج	كل زرك . كنب	Gülrenk . Penbe
أبيض	قاهو زرك	Kahve renkli
أبيض	أيارنج	Narın
أبيض	كل زرك	Kül renkli
أبيض	قارا قیل زرك	Karantil renkli
أبيض	منافش أمور زرك	Menekşe mor renk
أبيض	أرجن زرك	Açık renk
أبيض	قوی زرك	Koyu renk
أبيض	سولماز زرك	Solmaz renk

العربي	لفظ الكلمات التركية	تركي
أشلاء لون	أوتوزنج	Otuzuncu
أشلاء لون	أوتوزونج	Otuzüçüncü
أشلاء لون	أوتوزونج	Kırkıncı
أشلاء لون	أوتوزونج	Ellinci
أشلاء لون	أوتوزونج	Yüzüncü

١٣ --- الألوان : Renkler :

لون	زرك	Renk
أبيض	أيارنج	Beyaz . Ak
أبيض	أيارنج	Bembeyaz
أبيض	أيارنج	Siyah . Karu
أبيض	أيارنج	Simsiyah
أبيض	أيارنج	Kırmızı
أبيض	أيارنج	Mosmor
أبيض	أيارنج	Yeşil

العربي	لفظ الكلمات التركية	التوركي
حُرَامَتِي	الآن	Lâle
نَفِيق	كُزْبَنَجِيك جَجِي	Gelinek çiçeği
مُنَابِل	سُنْبُل	Sünbül
رَاكَّة	فَوْق	Koku
حُرَامَة	دُمَت	Demet
زُهَيْرِيَّة ، أَمْبِيص	جُجُكَلِيك ، وَازُو	Çiçeklik , Vazo

Madener ve kıymetli taşlar :

١٥ — المادن والأحجار الكريمة :

ذَهَب	أَلْيَق	Altın
بِلَافِين	بِلَافِين ، كِيَا زَا كِيَق	Plâtin, beyaz altın
فِضَّة	كَمُش	Cümüş
عَالِي	أَلْمَاس	Elmas
نُورَاؤ	رَاشِي	İnci
زُهْرَة	زُهْرَة	Zümrüt
مَرْجَان	مَرْجَان	Mercan
عَقِيق	سُلَيْمَانِي كَانِي	Süleymaniye taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	البركي
كُونُ تَابَهْت	حَوْلَا زُونَك	Solar renk
بَصْمَة	بُورَا	Boya
مَصْبُفَة	بُورَا كَان	Boyahane
بَصَاعَة	بُورَا مَالِي	Boyama işi
خَبَّاشَة	بُورَاج	Boyacı
مَصْبُوح	بُورَا قُشِي	Boyamış

١٤ الأدهار : Çiçekler :

زُهْر	رُجْبِيك	Çiçek
وَرْد	كُل	Gül
نَرَجِس	نَرَجِس	Nergis
آس	مَرْسِي ، آس	Mersin
بَنَدَنَج	مَنْدَقِي	Manekçe
يَاسْمِين	يَاسْمِين	Yasemin
قَرْنَفِيل	قَارْنَفِيل	Karanfil
أَلْمَحْمُودِي	بَابَا تِيَا	Papatya

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركيب
حلقوم	بوغاز، غر، تلاق	Boğaz, gırtlak
كثف	أومز	Omuz
ابط	قولتيق	Koltuk
ذراع	قول	Kol
يد	آل	El
إصبع	بارماق	Parmak
أصابع	بارماقلار	Parmaklar
ظفر	طرناق	Tırnak
أظفار	طرناكلار	Tırnaklar
ظهر	آرنا	Arka
صدر	سكوتغيس	Göğüs
فدى	نم	Meme
سرة	سكوتيك	Göhek
بطن	قارنى	Karnı
خضاعة	ادالك تر حيرت قاربات	Adaletsizlikli kabaci
قلب	برك	Yürek
كبد، كبده	قار، جمر	Kara ciğer
رئة	آق جمر	Ak ciğer

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركيب
١٦ - أجزاء جسم الإنسان : İnsan cisminin parçaları :		
جسمه	جست، وحت	Ceset, vücut
رأس	باش	Baş
شعر	صاج	Saç
منع	تيرين	Reyin
رقبة	رايه	İlik
وجهة	آلى	Alın
أذن	قلاق	Kulak
عين	سكوز	Göz
فد، برمس	سكويك	Kırpık
حاجب	قانى	Kaş
أنف	برن	Burun
خدة	تاتاقى	Yanak
وجه	يوز	Yüz
فم	ديز	Diz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
الاصبع	القدم	Ayak parmağı
مفاصل	مفاصل	Mafsal
جنب	كراش	Taraf
معدة	معدة	Mide
جفن	كوز قش	Göz kapağı
حنجرة	كبير	Geniz
عرق	دماغ	Damar
شريان	قشر دماغ شاهد كمان	Kan damarı'gah- damarı
جفن التوريد	قشر دماغ	Boyun damarı
كفت	جفن كبر	Çene kemiği
ذفن	جفن	Çene
مغضب	رحيم	Sinir
هيكلي عظمي	الكلت	Iskelet
جميع اليا	شرف	Yumruk
مغيب	لوفج	Ökçe

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ضلع	قشر كبر	Kaburga kemiği
شارب	ريش	Boşuk
حانة	صاف	Sakal
شفة	دراق	Dudak
فم	زعر	Ağız
سن	دش	Diş
السن	دشار	Dişler
لسان	دش	Dil
رقبة	جوين	Boyun
فجيد	قشر كبر	Kalça, but
كعب	طوف	Topuk
جملعة	قشر كبر	Kafa taşı
مغصم راس	ذلك	Bilek
قبضة	أول	Avuç
قشر فصيل	بارسان	Barsak
العماء مغصم	بارسان	Barsaklar
ساق	بارسان	Bacak
قدم	أول	Ayak

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركي
١٧ — الإنسان و مملقاته : İnsan ve taallukatı :		
أب، و أبند	بابا	Baba
أم، و أمند	آنا	Anne
وإنندان، و إنندان	آنا - بابا	Anne - baba
ابن	أوغول	Oğul
ابنة	قز چوچق	Kız çocuk
ولد	آركك چوچق	Erkek çocuk
بنت	قز	Kız
طفل	كچك چوچق	Küçük çocuk
أخ	آركك قازدش	Erkek kardeş, birader
أخت	قز قازدش	Kız kardeş, hemşire
أخ كصيق	أور آركك قازدش	Öz erkek kardeş
أخت كصيقه	أور قز قازدش	Öz kız kardeş
أخ ياب	بابادان قازدش	Babadan kardeş
أخ لام	آمدن قازدش	Anneden kardeş
زوج الأم	آوى بابا	Üvey babu

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركي
كحتم	آت	Et
كعظم	كسك	Kemik
كدم	قش	Kau
عرق	تر	Ter
دمع العين	گوز ياش	Göz yaşı
بصاق	تكر	Tükürük
نخاط	سك	Sümük
ريق	سالى	Salve
رجند	در	Deri
قامة	بوى	Boy
إصبع	باش بارماق	Baş parmak
شاهد	شهادت بارماق	Şehadet parmağı
وسطى	أردنا بارماق	Orta parmak
خمس	أدرصر بارماق	Adıx parmak
خمس	سرج بارماق	Serçe parmağı
سبع	اشكسنا	İşitmek
بصر	گوز مك	Görmek
ذوق	تاتناق	Tatmak
كتم	قوفلاناق	Koklamak

العربي	لفظ المسلمين التركية	التركي
عزوجة، عروس	كاسين	Gelin
شهر العسل	بالاي	Balayı
جد	ددة	Dede
حمة	يكنين	Büyük anne
حفيد	طورون	Torun
ابن العم	امجا اوغلي، امجا زاده	Amca oğlu, amca zade
ابن الخال	داي اوغلي، داي زاده	Dayı oğlu, dayı zade
ابن الاب	يغن	Yeğen
ابن الام	»	»
ابن الابن (حفيد)	طورون	torun
السر	ايل	Aile
قريب	ياقن	Yakın
اقربا	اكرابا	Akraba
جدا	قوشو	Konşu
خادم	حزمتجي	Hizmetçi
صديق	ارقاداش	Arkadaş
صاحب	دوست	Doet

العربي	لفظ المسلمين التركية	التركي
زوجة الاب	أوى	Üvey anne
نم	امجا	Amca
عمة	حالا	Hala
خال	داي	Dayı
حانة	تيزه	Teyze
زوج	كوجا	Koca
زوجة	قاز	Kızı
زوجة الابن	كاسين، اوغل قازمير	Gelin : oğul karısı
زوج الابن	قازمير، قوجا (دات)	Kızın kocası (dat - mat)
أخت الزوج	سكورميج	Görümce
أخت الزوجة	باندوز	Baldız
أخ الزوج	قازين، براندوز	Kayın birader
أخ الزوجة	»	»
ختن	دامات	Damat
عديل	باجاناي	Bucanak
صهر	حريم	Hısım
عريس	سكوروى	Güvey

العربي	لفظ التراكبات الترككية	التركي
كاتب	أَوْتُشُشْ قَادِن	Evlenmiş kadın
أرمل	دُلْ أَرَكْكَ	Dul erkek
أرمنة	دُلْ قَادِن	Dul kadın
عمو	قَادِنْ بَدَر	Kayın peder
عمه	قَادِنْ وَالِدَة	Kayın valide
اسم	أَدِ، إِسْم	Ad, isim
لقب	صُولِيَاوْ، لَاقَاب	Soyadı, lakap

١٨ - شعب، أمة، قوم : Millet, ulus :

قارة	قَطَا	Kıt'a
آسيا	أَسْيَا	Asya
آسيوي	أَسْيَاكِي	Asyalı
أفريقية	أَفْرِيقَا	Afrika
أفريقي	أَفْرِيقَاكِي	Afrikanlı
أوربا	أَوْرُوبَا	Avrupa
أوروبي	أَوْرُوبَاكِي	Avrupalı
أمريكا	أَمْرِيكَا	Amerika
أمريكي	أَمْرِيكَاكِي	Amerikalı
أستراليا	أَوْسْتْرَالِيَا	Avustralya

العربي	لفظ التراكبات الترككية	التركي
موطن	وَأَنَا تَدَانْش	Vatandaş
طفولة	چَوُجُفُلُقْ، صَابَاوُت	Çocukluk, zahavet
مراحمه	دَاقَاتِيْلُقْ	Delikanlılık
زحوة	أَرَكْشَلِكْ	Ergenlik
شباب	گَنَچْ	Genç
عجز	إِحْتِيَاوْ	İhtiyar
ذكر	أَرَكْكَ	Erkek
أنثى	بَرِشْ	Dişi
رجل	أَدَاَمْ	Adam
رجال	أَدَاَمَلَارْ	Adamlar
مرأة	قَادِنْ	Kadın
سالم	قَادِنَلَارْ	Kadımlar
سليم	بَايْ	Bay
سليمة	بَايَانْ	Bayan
توأم	إِكْزِ	İkiz
أعزب	بَكَارْ، آوَرَكْكَ	Bekâr erkek
بازكره	بَكَارْ، فَرْ	Bekâr kız
متأهل، متزوج	أَوْتِ	Evli

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سوداني	سوداني	Sudanlı
ياباني	ياباني	Japonyalı
صيني	چيني	Çinli
هندي	هندي	Hindli
اسباني	اسباني	İspanyali
تركي	توركي	Portekizli
روسي	روسي	Rusyalı
دنياركي	دنياركي	Danimarkalı
مولدي	مولدي	Felamentli
مصري	مصري	Macarlı
نرويجي	نرويجي	Norveçli
اسكتلندي	اسكتلندي	İskoçyalı

١٩ - الأكلات : Yenecek şeyler :

خبز	خبز	Ekmeek
زعفران	زعفران	Pile
لحم	لحم	Katık
خضار	خضار	Yemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
أسترالي	أسترالي	Avustralyalı
تركي	توركي	Türkiyeli, türk
عربي	عربي	Arap
عراقي	عراقي	Iraklı
سوري	سوري	Süriyeli
لبناني	لبناني	Lübnanlı
أردني	أردني	Ürdünlü
سعودي	سعودي	Suûdi arabistanlı
مصري	مصري	Mısırlı
تونس	تونس	Tunuslu
جزائري	جزائري	Cezayirli
باكستاني	باكستاني	Pakistanlı
إيراني	إيراني	İranlı
ألماني	ألماني	Almanyalı
إنجليزي	إنجليزي	İngiltereli
فرنسي	فرنسي	Fransız
يوناني	يوناني	Yunanistanlı
إيطالي	إيطالي	İtalyalı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كَبَب	الْأَرَاكُ	Ayran
زَيْت	الْفَاذَرِ بَاغ	Akar yağ
زَيْتُ الزَّيْتُون	زَيْتُ بَاغ	Zeytin yağı
عَلِم	أَنْ	Et
سُجْقِي، سَجَا	سُجْقِي	Süçük
عَلِم قَلِيد	بَاغِيْرَا	Pastırma
عَلِم كَتَانِي	قَوْنِ أَنْ	Koyun eti
عَلِم كَحْجَان	دَاغِ أَنْ	Dana eti
عَلِم تَقَر	بَصِيرِ أَنْ	Sığır eti
عَلِم كَحْجِي	دَوِ أَنْ	Deve eti
عَلِم كَحْجَر	قَبْرِ أَنْ	Kızıl et
عَلِم كَبِيْض	يَاغِيْرِ أَنْ	Yağlı et
عَلِم مَسْلُوْقِي	كَحْشَلَاوِ أَنْ	Haşlama et
عَلِم مَشْوِي	كَبَاب	Kebab
عَلِم مَقْرُوْم	قَبِيْغِ أَنْ	Kıyma et
سَمَك	بَالِيْ	Balık
دَجَاة	تَاوُكِي	Tavuk
مَرَق	شَاوِرِ يُمُكْ، دَوُورَا	Etlı yemek, çorba

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رَجَبِي	بَيِيْرَا	Peynir
زَيْتُون	زَيْتِي	Zeytin
كَلِيْب	لَبَن	Süt
قَشَقْ	قَاغِيْ بَاغِي	Kaymak
رِيْض	يُمُرْتَا	Yumurta
رِيْض طَارِج	كَازِ يُمُرْتَا	Taze yumurta
رِيْض قَايِد	جَرَكِ يُمُرْتَا	Çürük yumurta
رِيْض مَسْلُوْق	رَاغَاغِيْ يُمُرْتَا	Rafadan yumurta
رِيْض مَقْبِيْلِي	بَاغِدَا يَشِيْرِيْش	Yağda bişirilmiş yumurta
خَفَاوِ الْبِيْض	يُمُرْتَايْنِ صَاغِيْرِي	Yumurtanın sarısı
كَبَاغِيْ الْبِيْض	« كَوْبَاغِي »	» beyazı
زُبْدَة	تَرِيْ بَاغ	Tereyağı
سَمْن	سَاوِ يَاغ	Sade yağ
سَمْن كَبَارِيْ	مَارِغَارِيْ بَاغ	Margarin yağ
خَمْن	يَنْغ	Yağ
لَبَن زَبَادِي	يُوْغُوْرْت	Yoğurt
لَبَن خَفِيْر	سَزْمَ يُوْغُوْرْت	Süzme yoğurt

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خل	سیرک	Sirke
ملح	توز	Tuz
فلفل	بیر	Biber
سلطة	سالاتا	Salata
الاصصمة المعتببة	قونسیر و تىكلير	Konserve yemekler
عنب	قونسیر	Konserve
برغل	بلغور	Bulgur
سميد	ارمک	İrmik
كعبيرة	بیرک	Bürek

Sebzeler : — الخضراوات :

فلفل	بیر	Biber
فلفل خضمر	ييشيل بیر	Yeşil biber
فلفل حلو	تامير بیر	Tatlı biber
فلفل حار	اچ بیر	Acı biber
قرنبيطه قشبيط	قارور باهار	Karnabahar
سبايح	ايسپاناق	İspanak
طماطم	دومنا	Domates
بصل طرس	پاتاس	Patates

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حساء لحم	ات يئمگ	Et yemeği
حساء خضمر	سبز يئمگ	Sebzeye yemeği
تعبيدة	سبز چور باص	Sebzeye çorbası
عجائى	دولما	Dolma
كوى	قزارتما	Kızartma
شوربة	چوربا	Çorba
ارز مقلع	پيلاف	Pilav
مكرونة	ماكارنا	Makarna
خليط	تات	Tatlı
عجلاوة	باقلوا	Baklava
كعك	چوركة قرايى	Çörek, kurabiye
سكر	شكر	Şeker
مرققة	رعول	Reçel
عسل	بال	Bal
كبن روم شور	سوكه	Sütlü
يشيش	بكمز	Bekmez
شعير	ساندوسه	Sandüviç
لحم طرس	تورش	Turşu

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فول	بافلا	Bakla
ذرة	مصير	Mısır
أرز	برنج	Pirinç
قمح	تغداي	Buğday
شعير	أرز	Arpa

٢٦ — اشروبات : İçilecek şeyler :

ماء	ميس	Su
ماء بارد	صوغلق ميس	Soğuk su
ماء حار	يحياتي ميس	Sıcak su
شاي	چاي	Çay
قهوة	قهوة	Kahve
عصير الفاكهة	ميو ميس	Meyva suyu
عصير الليمون	ليمونا	Limonata
عصير البرتقال	پورتقال ميس	Portekal suyu
حليب	سوت	Süt
لبن	أيران	Ayran
ماء عسودا	صودا ميس	Soda suyu
ماء فاعمرقي	مادان ميس	Maden suyu

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كرفس	لأحانا	Lâhana
كوسى	قناقي	Kabak
لوبيا	لوبي	Lühiye
سكران	برصا	Pırasa
بصل	صوغان	Soğan
فوم	صاير مصاقي	Sarmısak
خيار	صلا باق، خيار	Salatalık, luyar
عنس	مارول	Marul
فجل	طرب	Turp
لفت	شامام	Şalgam
كسلقة خضر كم	بزي	Bezelye
قندوس	مابدا ميس	Maydanoz
فشار	نان	Nane
سليم	صام	Susam
كرفس	كروو	Kereviz
محضر	نحوت	Nohut
قطر	مانار	Mantar
عدس	مورچك	Mercimek

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Nar	نَار	رُمان
Portekal	پورتگال	برتقال
Mandalina	ماندالينا	يوسفي (يوسف) أندلسي
Muz	موز	موز
Limon	ليمون	ليمون
Hurma	حرمه	تمر
Taze hurma	تازة حرمه	تبيع
Ayva	أيوفا	صفير جبل
Muşmula	مشمولا	مشمولا
Ceviz	جوز	جوز
Fındık	فندق	بندق
Faslık	فندق	فندق
Kestane	كستان	كستنة
Badem	بادم	فوز
Keçiboynuzu	كعبونيز	تختر
Kayın	قايون	شمام
Karpuz	قارپوز	بجربج - خنفس
Olgun	أولغن	مما - نرا - صعب

العرف	لفظ الكلمات التركية	التركي
فالج	بوز	Buz
فالتاج	بوزل	Buzlu
٢٢ — الفواكه :		
فالكهة	ميوفا	Meyva
فالترة	يمني	Yemiş
فالتاج	ألمفا	Elma
فالتسوي	أرمان	Armut
فالتوخ	شفتال	Şeftali
فالتوف، الحساس	أرنا	Erik
فالت، التبيكي	مفت	Dut
فالت، أفور، التبيكي	جسفا	Gilek
فالترا	كيراز	Kiraz
فالتة	أنجير	Incir
فالتب	أزيم	Üzüm
فالتلوة	سالتكم	Salkım
فالتس	قارم - أوزم	Karm - üzüm
فالتوبس	قاربيز	Kayısı
فالترا	سالتالوك، ليار	Salatalık, lıyar

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مِرْياڤه	گوشتانك	Güğüslük
قبضه النوم، بيجاما	پیرامه	Pijama
سروال، بنطلون	پانتالون	Pantalon
میشوم	ماتو	Mayn
صدريه	سوتین	Sütyen
مصدره	بلك	Yelek
ستره	جاکت	Caket
منطاف، بلطو	پارادیس، قلايت	Parlesü, kaput
فرام	کیرک	Kürk
بدله	طباقة انبیس	Takım elbise
بدله جارهزه	جازه طریم انبیس	Hazır takım elbise
قلمه	شاپکا	Şapka
کطرلوش	کمر	Fes
مدرسه	تاکه	Takke
جدام	ایاقاب	Ayakhabr
کمر یاغ، الجدام	قندار کایغ	Kumtura bağı
حزام	بیل قناریس، ککمیر	Belkayıst, kemer

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تغیر، منسوز، قییم	اولماتیش، حاتم	Olmanış, ham

٢٣ — أوقات الطعام :

فطور	صباح ییغ (قهوه، الشیر)	Sabah yemeği (kah-
	valtı)	
غداء	اوغلن ییغ	Öğle yemeği
عشاء	اکشام ییغ	Akşam yemeği
وليمة	زییافت، دایغ	Ziyafet, düğün

٢٤ — ائسومات :

پیکس	انبیس	Elbise
توب	جاماشر	Çamaşır
قبضه	گوشتانك	Gömlek
فانيله	فانلا	Fanılâ
فانيله نصف اردان	يارم قوله فانلا	Yarım kollu fanılâ
سروال تنغايتة	ایچدول، رکاوت	İçdolu, kilet
کپسان		
سروال، فستان	قادی رفتان	Kadın sietani
جوربانه	اتمسکایک	Eteklik

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
علاوة الثياب	ألبيس "تصفير"	Elbise askısı
صوف	يُن	Yün
قطن	بامق	Pamuk
حرير	إبك	İpek
حرير صناعى	لصن ويربك	Sun'î ipek
قطيفة	قادي	Kadife
كتان ربل	كتن	Keten
فتة	بالتفا	Patiska
فتة مطبوخة شيت	بالتفا	Basma
جوخ كسيج قماش	يُن قماش	Yün kumaş
جلد	كدر	Deri

٢٥ — لوازم المطبخ :

مائدة	صوفرا	Sofra
ماعدون. طبق. تحن	طبايق	Tabak
مدمقة	قاشق	Kaşık
مدمقة لمرها	چوڑ با قاشق	Çorba kaşığı
مدمقة خلط	كاشق قاشق	Tatlı kaşığı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جورب	چوراب	Çorap
جورب طويلا	أزن جوراب	Uzun çorap
جورب قصير	قصا جوراب	Kısa çorap
نعل ريشيتيب	تريك	Terlik
قبضاب	كالي	Nahın
خزعة طويلا	پوتن	Potin
زوربول	چيزم	Çizme
قفاز	ألدون	Eldiven
رباط رقبة	قراوات	Kravat
خمار، يشمك	ياشماق	Yaşmak
منديل	منديل	Mendil
مشدة	قورس	Korse
زرور	دنام	Düğme
عمرقة	إلك	İlik
حقوق. ياقة	يافا	Yaka
كتم، أردان	قول	Kol
جيب	سب	Cep
نمرية	قوردا	Kordeli

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Kahve değirmeni	قهوة كورمن	طاحونة القهوة
Şişe	شيش	قبة
Buzdolabı	بريدولاب	ثلاجة
Kavanoz	قانونو	بوتال - مرطبان
Tuzluk	توزلق	ملححة
Biber kaba	ببر قبا	إتاء الحلفل
Tencere	تنجيرة	قدر - حنة
Keçce	كيج	مخرفة
Kevgir	كوكير	مرغلة
Süzgeç	سوزج	مصفاة
Rende	رند	مبشرة
Tea	طايص	سطةاية - صاعة
Tepsi	تپس	صينية
Tava	تاوا	مقلاة - مقلى
Izgara	إزغارا	مشواء - شكاكة
Sepet	سبت	سلة
Ekmeek sepeti	كعمك سبت	سلة الخبز
Havali gaz ocağı	هالو ال غاز او جاج	رأبور - برشوس

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ملحقة قهوة	فاهو قاشق	Kahve kaşığı
مائدة شاي	چاي «	Çay kaşığı
شوكه	چا دان	Çatal
سكين	چاق	Bıçak
قنق	سراو	Sürahi
كيس - كوب - قديم	بارد اق	Bardak
كشاية شاي	چاي بارد اق	Çay bardağı
فنجان - سؤفة	فنجان	Fincan
فنجان فنجان	فنجان تاباق	Fincan tabağı
انيلة - دالة القهوة	جرو	Cezve
علاية	چايدانليق	Çaydanlık
إتاء الشكر	شكر قبا	Şeker kaba
بن	قهو جيجر قو	Kahve çığırdığı
قهوة	قاو	Kahve
شكر	شكر	Şeker
شاي	چاي	Çay
شكرية	شكرين	Şekerlik
مؤلف الشكر	شكر مشكس	Şeker maşası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مستندة	مصاص	Masa
ذئب	كوبو	Kova
حرارة	دست	Desti
الفتحة	شنگير	Sünger
غاز	غاز	Gaz
قلم	هون	Honi

٢٩ — الميزان ومحتوياته :

بناية عمارة	بنا	Bina, yapı
مبنى ، دار ، بيت	أو	Ev
طابق ، طبقة	بنا قات	Bina katı
كفّة	أبارقسان دأر قات	Apartman daîresi
الطابق تحت الأرض	بودرمان	Bodrum katı
الطابق الأرضي	زمن قات	Zemin katı
الطابق الأول	بیرنج قات	Birinci kat
الطابق الثاني	اکینج قات	İkinci kat
الطابق الثالث	اچنج قات	Üçüncü kat
شرفة ، بالكون	بالكون	Balkon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عود نقاب	كبريت	Kibrit
علبة كبريت	كبريت قنبر	Kibrit kutusu
النفية النار	صاجا ياغ	Sacnyagi
موقد	أوجاني	Ocak
ملقط النار	أتن ماسايس	Ateş maşası
مخمدرة	ماسان	Mangal
نار	أتن	Ateş
خطب	أودن	Odu
فحم	كؤمر	Kömür
فحم خطبي	أودن كؤمر	Odu kömürü
فحم حجري	طاني كؤمر	Taş kömürü
حفيفة	مصلق	Musluk
مقبيل	لاوالبو	Lâvabo
صابون	سابون	Sabun
مشفة	حاولد	Havlu
طشت	لغن	Leğen
أبريق	إبريق	İbrik
مسن	ربيع طاسق	Bileği taşı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نهر بحنة المشبك	پنجسیر جسر جوس	Pencere çerçevesi
أرجاج المشبك	« حزام »	« camı »
شعيرة المشبك	« ثقل »	« tülü »
سنانة المشبك	« يزرع من »	« pardesi »
أرض البيت	طابقان	Taban
سقف	طاولان	Tavan
سراج	دائم	Dam
مطبخ	مطابق	Mutfak
حمام	حمامات	Hamam
مركز حاضرة بيت الخلاوة	خلافه ايتسان	Helü. aptesane(00)
المطبخ	أرجح	Ahor
السكن	تقال	Temel
حائط	دوارة	Duvar
العمود	درك	Direk
الحديد	تيرمز	Demir
الحجر	عاش	Taş
طاولان	تقلا	Tugla

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ياقوت	صانوان	Salon
دهليز	قوريدور	Koridor
صالة	مسافر صانوان	Misafir salonu
غرفة الحجرة	أودا	Oda
غرفة الجلوس	أوطار ما أودايس	Oturma odası
غرفة الإتيقالات	مسافر قاتر سلاما	Misafir karılaması
	أودايس	odası
غرفة الطعام	يملك أودايس	Yemek odası
غرفة النوم	ياناق أودايس	Yatak odası
غرفة المكتب	أولاد ما أودايس	Okuma-yazma odası
مصعد	اسانسور	Asansör
درجوة سلم	موردون	Merdiven
باب	قالب	Kapı
قائمة الباب	قالب أشعر	Kapı eşiği
مشبك نافذة	پنجسیر	Pencere
مديونة المشبك	« قول، سر سمسیر »	« koln, sürgüsü »
خشب المشبك	« قاتار »	« kanadı »

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Kanape, divan	قانايب، ديوان	أريكة
Hah	حاج	ريشاط
Numazgah	كامانز كانه	سجادة
Karyola	قار يولا	سرير
Yatak, düşek	يا تاق، دوشك	فرش
Karyola minderi : somye	قار يولا مندره : صومي	كعبية : فرشاة
Çarşaf	چارشاف	علاء
Yorgan	يورغان	لحاف
Yastık	ياستيق	وسادة : مخدة
Yastık kılıfı	ياستيق كيليف	كبس : المنخدة
Karyola örtüsü	قار يولا اورتيس	غطاء : تيسرير الترشيبي
Cibinlik	جيبينليك	كعبية : حانة
Çiçek kulu, çiçeklik	چيچيك كوله : چيچيكليك	زهيرية : كعبية
Kilit	كليت	قفل
Analitar	اناليتار	مفتاح
Duvar saati	دوار سااتي	ساعة حائط

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
زفعل	قمر	Kum
رجس ، جرس	كترنج	Kireç
السلطنت ، رجب-شيو	رجب-شيو	Çimento
خشب	كترشيت ، تاختا	Kurute, tahta
معمار	ديمير چيبي	Demir çivi
فسيفساء	فايانس ، موزايك	Fayans , Mozaik
مذهبة	مونتشي	Monteşi
مصباح ، نور	الكثيرنا	Elektrik
بلكة استور - السكرتيري	امبل	Ampul
كلمة المصباح	اباجور	Abajur
مائدة - خفة	الحمدا شامدان	Asma şamdan
جدفكو	صوبا	Soba
دفاعة البترول	غاز داسوباس	Gaz sobası
الاشنان	موبايل	Mobilya
مفردوشك	مفردوشك	Mefrut
الترشيبي	صانداك	Sandalye
كثيري : تسايه	قوشق	Kotuk

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بُرْغَة . برآل	بورغ	Burgu
بَحْوَر	باز	Bız
مَنْقَب	ماتكابي	Matkap
سَدَّانُ الْحَدَّاد	كُومِرْجِ اَوْرُس	Demirci örsü
مَسْكَار	قُومِرْجِي	Demir çivi
مِرْضَاخ	فَنْدِرْجِي قُومِرْجِي	Fındık kırma aleti
مِزْكَانُ الرِّصَاصِ	شَاكُل	Şakul
مَسْكَارُ قَلَاوُوظ	جِيوَاكَا	Uvata
صَمُوكَة مَسْكَار - الْفِلَاوُوظ	صُومُن	Somun
مِفْتَاح صَمُوكَة	صُومُن اَنَاخْتَار	Somun anahtarı
تُرْجَمَل . فُرْجَال	پَرْمَكَل	Pergel
مِفْكَاتُ التَّرَابِيحِي	طُورْ كُودَا	Tornavida
قَلْبَة . بَد	صَاكَب . قَذَب	Sap . Kulp
مَدْرَدَة . مَدْرَدِي	صَاكَبَان رُومِيغ	Saman tırnağı
بَحْرَقَة	كُورْ لَا	Kürek
سَيْفُ الْخَصَّار	طَرَبَان	Tırpan
مِنْجَل	أُورْ أَق	Orak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سَاعَة مُنَيَّهَة	زِلِّي سَاات	Zilli saat
بَحْرَس	زِل	Zil
مِذْيَاغ . رَاكُوبُو	رَاكُوبُو	Radyo
هَاتِف . تَلْفُون	تَلْفُون	Telefon
مُصَوَّن	غَارْدَرْوُوب	Gardrop
مِنْطَقَة السَّجَايِر	كُتْلُ طَابَلَايِر	Kül tablası
مَلَاةُ الْمُهْمَلَات	جُوب مَسِيد	Çöp sepeti

٢٧ — الأشياء والأدوات المختلفة :

مِطْرَقَة	چَقِيچ	Çekic
مِنْطَاس	وَاكُوبُوز	Varyoz
فَأَس	بَالْطَا	Balta
مِنْشَر	تَسْتَرَة رِيحَلِي	Testere . Bıçkı
مِنْشَرُ صِفَانَة	بِيك تَسْتَرَة	Büyük testere
فَاذَة الشَّجَار	وَلْدَة بِلَايِي	Rende . Palanya
كُتَيْب	وَلْدَة بِيچَاغ	Rende bıçağı
كَمَشَانَة . كُتَيْبَان	كُورْ تَقِي	Korhelen
مَبْرَد	أَق	Ege

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مجاراة البشارة . مآلج	مالا	Mala
دعجاة . قرابة	بيشك حاصري	Büyük hasırlı şişe
مرساة المراكب . كيسي كرمير . جابا	شعر	Gemi demiri, çapa
قشان	قاشان	Kantar
طرقى القلم . المعدي	قشم الج	Kalem ucu
دحلوفة . مرزقة	قاياق	Kayak
مسمع . مسمع الصدر	يستوصفون . كوك	Stetoskop, göğüs dinleme aleti
بيشة الشمعين . آرجيلة	ناركيل	Nargile
طلبة	تلمببا	Tulumba
عجلة	تكرلك	Tekerlek
عبان المحلة	تكرلك	Tekerlek çemberi
طاحونة	دورمن	Değirman

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مأزعة . مشجلة	قصفاج	Kıskaç
زبنة . خزانة	زيمبا	Zimpa
منفذ الشعر	جانبير	Çambız
قائمة . حذاء	قازما	Kazma
منقش	شور قازما	Sivri kazma
مقياس الحرارة	ترمومتر	Termometre
علم القوت الحراري	ترموديناميك	Termodinamik
مكتشف الحرارة	ترموسكوب	Termoskop
مرسمة الحرارة	ترموكراف	Termokraf
محقنة	إغن شينجاس	İğne şıngası
أنبوبة	أمبال	Ampul
حقنة شرجية	تنقي شينجاس	Tenkiye şıngası
مضخة	لاستيك تومباس	Lâstik tulumbası
مكنة حلاقة . مختلف	تراش ماكينيس	Tıraş makinesi
موسى	أسترا	Ustura
موس	تراش بياغ	Tıraş bıçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
طاحونة الهواء	بالندغر من	Yeldeğirmeni
جاردوش	الندغر من	Eldeğirmeni
طشت	لفن	Leğen
طشت الأيدي	اللفن	Elleğeni
إبريق	إبريق	İbrik
عظلة . نسبية	نسبي	Şemsiye
منهضة	باراشت	Paraşüt
عسل . غلطة	موردبا	Torba
عسل . غرارة	جوال	Çuval
منديلك	چاماشر مالدال	Çamaşır mandalı
غليون التدخين	ريبو	Pipo
غرارة الخليب	ست ماركيس	Sütmakinesi
مفراس . دوديتف . كسكين . بنس	قاطعة	Keskin pens
مكتب	بار ماركيس	Yazı makinesi
كفيمية . برمس	ترموس	Termos
كلاب . كشوب	چنگل	Çengel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كلابة . خلع -	دوش . كوز بشير	Diş kerbeteni
الأسنان		
كمشة الصباح	ابازر	Abajur
مائلة . نجفة	اشبا شامدان	Aama şamdan
مكنة	سبرمك	Süpürge
كبر . منفخ	كودوك	Körük
محور لك النار	أوحاف سنگس	Ocak süngüsü
ملفط	ماشنا	Maşa
علم . هوتجن	يا هجوان رطرميخ	Bahçevan tırnağı
دندرك . شنة	يومانل ياي	Burmali yay
لواء	سانجاق	Sancak
علم	بازاق	Bayrak
مدالية	ماداليا	Madalya
مرآة	اينا	Ayna
مروحة	يالباز	Yelpaze
مروحة كهربائية . وائلا تود		Vantilatör
مغناطيس . جاذب . مغناطيس		Mıknatıs

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ميزان	ترازي	Terazi
وزنه . سنجة	ترازي طاش	Terazi taşı
الميزان		
كفة الميزان	ترازين كوز	Terazının gözü
لسان الميزان	ترازين ديل	Terazının dili
ميزان الخبيثة	بيلك قانتار	Büyük kantar
	بامكول	Baskül
وزن . خشفة	فصاپ كلف	Kasap kütüğü
الخيزار		
قرينة	تسام	Tulum
خشب	اودن . كيرست	Odu . Kereste
كفلة خشف	اودن كلف	Odu kütüğü
منسج	دوقما ترسمكو	Dokuma tezgahı
مصنع	فا بوقا	Fabrika
مصنع النسيج	دوقما فابريكاس	Dokuma fabrikası
نشاقة الخيزار	قورنما كاغيد	Kurutma kâğıdı
منضدة كتب	كتاب دولاب . اناكوز	Kitap dolabı . Etajer
إطاران الخيزار	لاستيك شيرمه	Lâstik şiirme tu-
	شليمباس	lumbası

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مصفون : مكتيب	مغافون	Megafon
الصوت		
مكروفون : بجهاز	مكرو فون	Mikrofon
كهربي		
مكرومكروب	مكرو و مصغوب	Mikroskop
انظار	گوزلوك	Gözlük
انظار حشرية	دورين	Dürbün
انظار الرصد	تلسكوب	Teleskop
الفلكي		
بوق	بور	Boru
صفارة اليمام	دودك	Düdük
جرس	زيل	Zil
نشاط . قطارة	داملازلي	Damlalık
مذبح . راديو	راديو	Radio
فسراف : حمار	فونوغراف	Fonograf
أصواته	پلاک	Plak
هاتف و تلفون	تلفون	Telefon

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٢٨ — وسائل النقل :		
Payton	تايستون	عربة ، مركبة
Otomobil, taksi	أوتوموبيل تاكسي	سيارة ، أتمبيل
Otobüs	أوتوبس	موتوبس ، حافلة
Tramvay	ترامواي	ترام كهربائي
Tren	ترين	قطار
Lokomotif	لوكوموتيف	قاطرة
Tren vagonu	ترين واهون	عربة القاطرة
Motosiklet	موتوسكلت	جولة ، موتوسكل
Bisiklet	بيكلت	دراجة
Uçak	أوجاك	طيارة
Sandal	ساندال	ملوكة ، زورق — شراعي
Motor	موتور	زورق بخاري
İki direkli yelken gemisi	إكي دركلي يلكن كيميسي	سفينة شراعية
Üç direkli yelken gemisi	أچي دركلي يلكن كيميسي	مركب شراعي

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وئش درافمة — الأتفال	وينچ	Vinç
سيف	فيلچ	Kılıç
خنجر	قاما	Kama
مسدس	طنججا	Tabanca
بندقية	تفك	Tüfek
قرب ، غمد	فني ، قليف	Kın, kılıf
قرب السيف	فيلچ قليم	Kılıç kılıfı
قرب الخنجر	قاما «	Kama kılıfı
قرب المسدس	طنججا «	Tabanca kılıfı
كر دان ، فلاحة	گزدانبق	Gerdanlık
مهد	بشيت	Beşik
قوار ، برجل	برمكل	Pergel
برميل	واردك فيج	Varıl, fıçı
غاسلة	چاماشير ماركيسي	Çamaşır makinesi
تلاجة	بزدولاب	Buzdolabı
استنجة	سنگير	Sünger
منزق	مأخن بچاغ	Maeun bıçağı
مجمعة	مأخن	Mangal

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ممر	ممر	Mermi
رصاصة البندقية	ممر	Tüfek mermisi
مطرطونة	ممر	Fişek
مدافع	مطر	Top
مدافع الهاون	مدافع	Havan topu
صاروخ قذيفة جوية	روكيت : هوائي	Roket : havaî fişek
صاروخ : طوربيد	طوربيد	Torpedo
بندقية صاروخية	بازوكا	Bazuka
قذيفة يدوية	القنابل	El bombası
قذيفة المدافع	مطر	Top mermisi
قذيفة ذرية	العلوم نووية	Atom bombası
قذيفة	تلق	Tank
صاروخ	الصاروخ	Uçak
صاروخ مكاشف	تلق	Jet uçağı
صاروخ مائية	تلق	Deniz uçağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سيف	كلم	Gemi
بارخنة	والب	Vapur
Silâh ve harp malzemeleri :		
٢٩ — الأسلحة والمعدات الحربية :		
سيف	كلم	Kılıç
معدن	دالو	Düello kılıcı
سيف حربية	سيف	Süngü
معدن	طابانجا	Tabanca
معدن	رستون	Pistol , Tabanca
معدن	أوتوماتيكا	Otomatik tabanca
قذائف	قذائف	Kim, kılıf
معدن	طابانجا	Tabanca kılıfı
بندقية كروية	معدن	Tüfek
بندقية كروية	أو	Ay tüfeği
معدن	معدن	Makinalı tüfek
أوتوماتيكية		

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قيد	كاتب	Kelepçe
قيد يدين	الكلنجس	El kelpçesi
هاتف	تلفون	Telefon
لا يملك	تلسيز	Telsiz
نظارة حريرية	دربن	Dümbün
نقالة المرضى	حاشا كاشعا	Hasta taşıma tes-
والجرحى	تسككس	keresi
نخرض، هدف	هدف	Hedef
سهم	أوق	Ok
قوس	أوق باكر	Ok yayı

٣٠ — الحرف : Meslek ve san'at :

طبيب، حكيم	دوفشور، حكيم	Doktor, hekim
جراح	جراح، أوبراتور	Cerrah, operatör
طبيب الأسنان	دني دوفشور	Diş doktoru
طبيب عيون	شكور	Göz doktoru
طبيب صبيان	جوجني	Çocuk doktoru
طبيب أمراض	كغوغس حاشا	Güğüst hastalıkları
خداوية	إفلاير دوفشور	doktoru

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خوامة : هليكبتر	هليكوپتر	Helikopter
أسطول	فيلو	Filo
أسطول جوي	هوا حارب ويلوس	Hava harp filosu
أسطول بحري	قرب حارب ويلوس	Deniz harp filosu
خوامة	دونانما	donanma
بارجة	دونالت	Denizaltı
نسافة	حارب كيمس	Harp gemisi
طراد	سكواش كيمس	Savaş gemisi
خمن	قروازور	Kıruvazör
قلعة	حسار، تافي	Hisar, Tabye
زمن	قن	Kale
ذو	قالتان	Kalkan
خوامة : زلزل	زروح كغوغس	Zırh güğüslük
المنحارب	مغفر	Migfer
معدنة وارقة	پارا شوت	Paraşüt
معدنة		
قناع الوقاية، صناع	زهرلي غاز	Zehirli gaz maskesi
	مساكس	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
خباز	اكنمكچى ، فوشچى	Ekmekci, fırıncı
خوهرى	فيلمىچ ، خوارهرچ	Kuyumcu, cevahirci
عالم ، طباع	الشيخ	Ağa
خياط	وزر	Terzi
مكتوبى	الشيخ	Üstü
ندال	باققال	Bakkal
صباع	بوتاج	Boyacı
صباع اخذريه	قندرا ، بوتاجچى	Kundura boyacısı
موقيع الاخذريه	الباققال ، بوتاجچى	Ayakkabı tamircisi
نقاش	كافاش ، رسام	Nakkaş, ressam
سمالك	باراقچى	Balıkeci
صانع سلال	سبيلچى	Sepetçi
صانع البزاة	الشيخ	Aynaçı
سمكبرى	تلكچى	Tenekeçi
خزاف	چوفاكچى	Çömlekçi
خوذى	بنت ، الزاكرهچى	Yük arabacısı
داعر	چوبان	Çoban

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كيبان	أجزاج	Eczacı
قايمة	أش	Ebe
مهندس	مهندس	Mühendis
محام	أوقاف	Avukat
قاسم ، حاكم	حاكم ، بارغيج	Hâkim, yargıcı
مفتش	مفتش	Müfettiş
مفتح	مفت	Müftü
واعظ	وايز	Vâiz
إمام	إمام	İmam
مؤذن	مؤذن	Müezzin
تاجر	تاجر	Taarr
صانع	صاناعاتچى	San'atçı
نجار	مارانغوز	Marangoz
حداد	دمرج	Demirci
حدام	الباققالچى	Ayakkabıcı
خلاق ، مزين	بربر	Berber
مروجى	الشيخ	Eyerci
خزاف ، نقاب	قاصاب	Kasap

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تحرّاط	ضوّر و نالج	Tornacı
تجّار	دو شمع	Döşemeci
سائق	شوفور	Şoför
معاون	مؤاين و ياردمچي	Muavin, yardımcı
معاون السائق	شوفور مؤاين	Şoför muavini
صانع قشع	شاپكاج	Şapkacı
فستام	كؤمورج	Kömürcü
حطاب	اودونج	Oduncu
تاجر سكاكين	بچاقچي	Bıçakçı
فاكهه	ميوچ و مائو	Meyvaci, manav
خمسري	سبزچ	Sebzeci
طباخان	كؤر فنج	Değirmenci
صانع ساعات	سائچ	Saatçi
بستاني	باغچيوان	Bahçevan
صاحب فندق	اوتلچ	Otelei
تاجر كتب	كيتاپچي	Kitapçı
صاحب مكتبة		
تاجر زواج	ايسانچ	Esansacı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بوتاب	قايچ و اوداج	Kapıcı, odacı
حمام	حمامال	Hamal
قهوجي	قاهوج	Kahveci
بيطار	بيتاز	Baytar
تجرجي	اراباج	Arahacı
سارس	سياس	Seyis
بناء	دو اوج	Duvarcı
صبا	اوج	Avcı
صيد السمك	بالق اوجي	Balık avcısı
زبال	چوپچ	Çöpçü
خادم	بخشچي	Hizmetçi
صاحب مطبعة	ماتباچ	Matbaacı
ناشر	ناشر و باصبا يايان	Naşır, basıp yayın
حارس	بکچي	Bekçi
خف	نوبتچي	Nöbetçi
امس	جر صر	Hırsız
كشال	بانكچي	Yankesici
كشاف و سائل	دكچي	Dilenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيس	باشقان	Başkan
موظف	محرر	Memur
شرطي	بوليس	Polis
مدير الشرطة	قوميصر	Komiser
جندار	قائدان	Kumandan
مخبر، بوليس سرري	تخبرر تخرر	Tabarrî memuru
ساعي البريد، موزر	بوتساج، موزر	Postacı, müvezzi
نوع المراسلات		
كيميائي	كيمياكر، اجزاج	Kimyager, cezacı
كاتب	كاتب	Kâtip
كاتب عدل	نوتر كاتب	Noter kâtibi
كاتب على الآلة	دافينو	Daktilo
الكاتبة		
مترجم	مترجم	Mütercim
صاحب جريدة	تخرنج	Gazeteci
محرر جريدة	تخررت تخررت	Gazete muharriri
شاعر	شاعر	Şair
مدير المدرسة	اوقول مدير	Okul müdürü

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كاجر، جنود	كبرج	Derici
غذال	اغيرج	Eğirici
كساج	دوقاج	Dokumacı
كاجر، حلوى	طاباج، شكر كنج	Tatlıcı, şekerlemeci
مخمس	باقرج	Bakıcı
مبييض، انشعاس	فالاش	Kalaycı
مجلد	رجلج	Giltçi
بائع	صانج	Satıcı
بائع سيار	سيار صانج	Seyyar satıcı
مدرسة	داد	Dadı
صراف	صراف	Sarraf
مصور	فونوغراف	Fotografçı
مغن	شارفج	Şarkıcı
تمثيل	افتوز	Aktör
تمثيلية	افتورس	Aktiris
كاظم، محممة	استاسيون شمس	Istasyon şefi
مراقب القطار	فونودوقوز	Kondoktor

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٣٨ — الرتب العسكرية :		
ASKERİ RÜTBELER :		
الضابط :	أصحابا :	SUBAYLAR :
مشير	مارشال	Mareşal
العميد	أورجنترال	Orgeneral
قريب	كورتال	Korgeneral
قريب	تيم كورتال	Tümgeneral
واء	توغ كورتال	Tuğgeneral
نقيب	ألباي	Albay
نقيب	ياربای	Yarbay
مقدم	بينباشی	Binbaşı
نقيب	يوزباشی	Yüzbaşı
ملازم أول	أستغمن	Üsteğmen
ملازم	تغمن	Teğmen
مترشح	أستغمن	Asteğmen
مساعد الضابط :	أصحابا :	ASSUBAYLAR :
مساعد أول	أصحابای خدمت	Assubay kâdemi
	باشچا و منی	Raşçavuş

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مدرس ، معلم	أوغرتمن	Öğretmen
مخبر	كونفرانسي	Konferansçı
أستاذ	پروفيسور	Profesör
عميد	دكان	Dekan
رئيس جامعة	ركتور	Rektör
فيلسوف	فيلسوف	Feylesof
عالم	بيلجين	Bilgin
عالم فلكي	أسترونوم	Astronom
ساحل	جادهل	Cağul
والي	والي	Vâli
القائم مقام	كايماكام	Kaymakam
شيخ البلدة ، رئيس البلدية	بلدي رئيس	Belediye Reisi
مدير	مدير	Müdür
ناظر	شيف	Şef
ملاحظ	سكترتر	Sekreter
حاجب	مباشير	Mübaşir
طالب ، تلميذ	أوغرتنج	Öğrenci

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إمبراطورية	إمپراتورلوق	Imparatorluk
جمهورية	جمہوریات	Cumhûriyet
حكومة محلية	محلی حکومت	Mahalli hükümet
مستعمرة	مستعمرات	Müstemleke
ملكی	فرالائت	Kırala ait
إمبراطوري	إمپراتورلوق	Imparatora ait
جمهورية	جمہوریات	Cumhûriyete ait
دستور	آئینہ	Anayasa
ملك	فرال	Kıral
إمبراطور	إمپراتور	Imparator
رئيس الجمهورية	جمہور باشقن	Cumhur başkanı
ملیكة	قرالیچہ	Kraliçe
إمبراطورة	إمپراتورچہ	Imparatoriçe
ولي عهد	ولیعہ	Veliaht
أمير	پرنس	Prens
أميرة	پرنسس	Prinses
برلمان	پارلامنتو	Parlamento
	تجلیس	Meclis

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مستبعد كان	اعضای بادیجائوش	Asubay Başçavuş
مستبعد	اعضای آسچائوش	Asubay Uşçavuş
زفير	اعضای چائوش	Asubay Çavuş
زفير	اعضای اداری	Asubay Adayı
عريف	آرناشلار	ERNAŞLAR
عريف	چائوش	Çavuş
وكيل عريف	اونباش	Onbaş
خندى	آو	Er
موظف عسكري	اشكرى ممر	Askerî memur
بلعيد عسكري	اشكرى اوخراچ	Askerî öğrenci

٣٢ — الحكومة : HÜKÜMET :

حكومة تمثيلية	تمثیلی حکومت	Temsili hükümet
غير تمثيلية	غير تمثیلی	Gayri temsili hükümet
ملكی	فرالائت	Kıraliyet, kral aidi
	اشكرى	kesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وزارة الأشغال العمومية	چار شىما باقائليغ	Çalışma Bakanlığı
وزارة العدل	اداليت	Adâlet
وزارة شواصلات	الاستيرامكا	Ulaştırma
وزارة الشؤون الاجتماعية	صوتصيلات باشلىرى	Sosyalisler
وزارة الأوقاف	واقفلار	Vakıflar
رئاسة الشؤون الدينية	ديانت باشلىرى	Diyanet İşleri Başkanlığı
سفير	النج	Elçi
قنصل	قوتصولوتمى	Konsolos
سفارة	الجيليك	Elçilik
قنصلية	قوتصولوستانق	Konsolosluk
مستشار	مستشار	Müsteşar
مديرية، ولاية	ولايت، مديركان	Vilâyet, Müdürlük
قضاء	قازا	Kaza
ناحية	ناحي	Nahiye

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
رئيس، كرمان	ملت مجلس	Millet meclisi Başkanı
رئيس، وزارة	باشباغان	Başbakan
وزير	باغان	Bakan
نائب	ملت وكيل	Millet vekili
مجلس، الشواب	ليك ملت مجلس	Büyük Millet Meclisi
مجلس، الوزراء	باغانلار قيرمان	Bakanlar kurulu
وزارة الداخلية	ايجاشلىق باقائليغ	İçişleri Bakanlığı
وزارة الخارجية	طاش اشلىرى	Dışişleri
وزارة المعارف	ميت ارشيد	Millî eğitim
وزارة الدفاع	ميت صاوتلما	Millî savunma
وزارة المالية	ماتى	Maliye
وزارة الزراعة	كارام	Tarım
وزارة الصحة	صانغيق	Sağlık
العمومية		

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركي
إتهام	إتهام	İtham
قضية	دأوا	Dava
جناية	جرائم ، جنائت	Cürüm, cinayet
محكمة	محاكم ، صوواع	Muhakeme, sorgu
غرامة	جرائم ، جزاء جزاء	Cereme, para cezası
دخل	كثير	Gelir
منصرف	كثير	Gider
ضريبة	أدرك	Vergi
ضريبة دخل	كثير أدرك	Gelir vergisi
خزينة	محكمة حازان	Hükümet hazinesi
رات	أبلىق	Aylık
معايش	معايش	Maaş

Okullar ve onlara taallük eden şeyler :

۳۳ — المدارس وما يتعلق بها :

مدرسة	أوقف	Okul
« أوقية	إستراى أوقف	İhzarî okul

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركي
محلة	ماحل	Mahalle
قرية	كوى	Köy
دائرة	دائرة	Daire
دوائر الحكومة	محكمة دوائر	Hükümet daireleri
مكتب بريد	بوتان	Postane
مكتب	برو	Büro
مكتب استعلامات	خاتوا الما برو	Haber alma bürosu
المحكمة	ماحكم	Mahkeme
« انشروجة	شرع ماحكم	Şer'i mahkeme
« العسكرية	انكرى ماحكم	Askerî mahkeme
« المدنية	سول ماحكم	Sivil mahkeme
محكمة النفوس	تقى ماحكم	Temyiz mahkemesi
والايرام ، محكمة		
اشميج		
معدع	دأوا	Dava
معدى	محجل	Suçlu
مختصر	رأى يوز	Rapor
حكم	قرار ، حكم	Karar, hüküm

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مدرسة ابتدائية	إلك أوقل	İlkokul
مدرسة متوسطة	أورتا أوقل	Ortaokul
مدرسة ثانوية	إلس	Lise
مدرسة عالية	يوكسك أوقل	Yüksek okul
كلية	فاكولتي	Fakülte
كلية الشريعة	إلهيات فاكولتس	İlahiyat fakültesi
كلية الحقوق	حقوق فاكولتس	Hukuk fakültesi
كلية الصيدية	أعزاز فاكولتس	Eczaei fakültesi
كلية الطب	طب فاكولتس	Tıp fakültesi
كلية الزراعة	زراعات فاكولتس	Ziraat fakültesi
كلية الآداب	آداب فاكولتس	Edebiyat fakültesi
كلية الهندسة	تكنيك فاكولتس	Teknik fakültesi
كلية الاقتصاد	اقتصاد فاكولتس	İktisat fakültesi
كلية العلوم	سباحات فاكولتس	Siyasal bilgiler fa-
البيمارية	فاكولتس	kültesi

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
جامعة	أونورست	Üniversite
درس	درس	Ders
محاضرة	قوافراس	Konferans
كتاب	كيتاب	Kitap
مجلة	جملد	Cildli
كراسة	دفتر	Defter
قلم	قالم	Kalem
قلم ريشة	أقلام قالم، دولما	Uçlu kalem, dol-
	قالم	ma kalem
قلم رصاص	قورشن قالم	Kurşun kalem
مخارطة	سليك لاسيك	Silgi lastiği
ورقة	كاغيد	Kâğıt
ورق خشن	قورما كاغيد	Kurutma kâğıdı
قلموس	سوزمت	Sözlük
أطلس	أطلان	Atlas
خريطة	خارطة	Harita
صورة	رسم، فوتوغراف	Resim, fotoğraf

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فَيْلَسُوف	فَيْلَسُوف	Feylesof
رَبِيسُ جَامِعَةٍ	رَكْتُور	Rektör
خَادِم	خَزْمَتِي	Hizmetci
اِسْتَاثِي	بَاهْجِيوَان	Bahçıvan
صَفْ اَوَّل	بِرِنْجِي رَصِيف	Birinci sınıf
صَفْ ثَانِي	اِكْنِجِي	Ikinci »
صَفْ ثَالِث	اُچْئِنْجِي	Üçüncü »
صَفْ رَابِع	دُورْدُئِنْجِي	Dördüncü »
صَفْ خَامِس	بِشْئِنْجِي	Beşinci »
حَسْبُطٌ ، كِتَابَةٌ	حَاطٌ ، كَارِ بَاوْمَا	Hat, yazı yazma
قِرَاءَةٌ ، مَحَالَّةٌ	اَوُقْمَا	Okuma
رَسْمٌ	رِيسْمٌ ، چِزْغِي	Resim, çizgi
اِثْلَاءٌ	اِثْلَاءٌ دَرَس	İmlâ dersi
حِسَابٌ	اَوْرُثْمَتِك	Aritmetik
رِيَاضِيَّةٌ	مَادْثِمَاتِك	Matematik
رَكْبِيَّيَا	رَكْبِيَا	Kimya
طَبِيعَةٌ	فِيزِيك	Fizik
جَبْرِ	جَبْرِ	Cebir

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نَسْوَرة	يَاز تَاخْتَاي	Yazı tahtası
طَبَاشِير	تَبَاشِير	Tebeşir
حَبْر	مُرَكَّيب	Mürekkep
مَحْبَرَةٌ	حَقْوَا	Hokka
فَصْلٌ ، صَفْ	صِفْ اَلْوَدَاي	Sınıf odası
تَحْتَةٌ	مَكْتَبٌ رِصْرَاي	Mektep sırası
رِصَّةٌ	دَرَس وَاقْتِ ، دَرَس	Ders vakti, ders
	سَاآت	saat
فَحَّةٌ	فَاِصْلَا ، تَنْفُوسٌ	Fasıla, teneffüs
جَرَسٌ	زِل	Zil
فَنَاءٌ	مَيْدَان	Meydan
حَدِيقَةٌ	بَاهْجِي	Bahçe
مُدِيرُ اِثْدَارَةٍ	اَوُقْمَان مَدُر	Okul müdürü
مُعَاوَنُ الْمَدِيرِ	مَدُر مُوَاوِن	Müdür muavini
مَدْرَسٌ ، مُعَلِّمٌ	اَوْعَرْمَن	Öğretmen
مُحَمَّدٌ	دَقَان	Dekan
اَسَازٌ	پِرُفُوسُور	Profesör
اَسَازٌ مُعَايِدٌ	دُؤْچَت ، اَسَاسْتَاثَان	Doçent, asistan

التركي	لفظ الكلمات التركيبية	اخرى
Muvaffakiyetsizlik	فوتوفيقيسيزليك	اقتور
Talebe, öğrenici	خاتاب ، توتغرنيج	خاتاب ، تاليمچي
Not	نوت	مذرحه
Cezalandırmak	تجزالاندیرمك	عقاب
Mükâfatlandırmak	مكافالاندیرمك	مكافاة
Mükâfat	مكافات	جائزاة
Program	پروگرام	معلم
Fihrist, indeks	فهيست ، رانديكتس	فهيست
Katalog	كاتالوگ	قائمة
Önsöz	اونسوز	مقدمة
Kutup sayfası	كيتاب صافاس	صفحة
Kalemucu	قالاموچ	رسام
Kopya	كوبيا	نسخة
Pergel	پيرگل	مسطرة ، بوجج
Cetvel	جتفل	مسطرة
Zarık	زاريك	كلمة
Çanta	چانتا	حقية ، كلفة
Anahtar	انخاتار	مفتاح

التركي	لفظ الكلمات التركيبية	اخرى
Geometri, hendese	گئاومتری ، هندس	هندسة
Müzik	ميرك	موسيقى
Gimnastik	جمناسيك	جهاز
Tarih	تاريخ	تاريخ
Coğrafya	جوغرافيا	جغرافيا
Kompozisyon	كومپوزيسون	إشهاد
Lisan	لسان	لغة
Ahlûk bilgisi	أخلاق بيلگيس	علم الأخلاق
Fen, sanat	فن ، صانات	فن
Psikoloji	پسيكولوگي	علم النفس
Mantık ilmi	مانطيق علمي	علم المنطق
Astronomi	استرونوم	علم الفلك
Hadis ilmi	حديس علمي	علم الحديث
Tefsir ilmi	تفسير علمي	علم التفسير
Fıkıh ilmi	فقه علمي	علم الفقه
Arz ilmi	ارز علمي	علم الأرض
İmtihan	امتحان	امتحان
Muvaffakiyet	موفاقيت	نجاح

اخرى	فرد الكلمات التركيبية	اخرى
Okul	المدرسة	المدرسة
Millet meclisi,	مجلس الشعب	مجلس الشعب
parlamento	البرلمان	البرلمان
Bakanlık	الوزارة	الوزارة
Idarehane	المصالح	المصالح
Devlet dairesi	الدائرة الحكومية	الدائرة الحكومية
Buro	المكتب	المكتب
Daire	الدائرة	الدائرة
Mescit	المسجد	المسجد
Cami	المسجد	المسجد
Kilise	الكنيسة	الكنيسة
Banka	البنك	البنك
Otel	الفندق	الفندق
Han	الحان	الحان
Mağaza	المخزن	المخزن
Dükkan	الدكان	الدكان
Lokanta	المطعم	المطعم

اخرى	فرد الكلمات التركيبية	اخرى
İzın, musade	الإذن، المصادقة	الإذن، المصادقة
Hasta raporu	حالة المريض	حالة المريض
Tatil	التنزه	التنزه
Top	الكرة	الكرة
Futbol	الكرة	الكرة
Basketbol	الكرة	الكرة

٣ -- الألفبائية : BİNALAR :

Saray	القصر	القصر
Ordugah	المقر	المقر
Kule	القلعة	القلعة
Kıta	الجزيرة	الجزيرة
Ev	البيت	البيت
Kulupe, haraka	البيت، الحرفة	البيت، الحرفة
Hastahane	المستشفى	المستشفى
Ezane	العلم	العلم
Üniversite	الجامعة	الجامعة

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
متحف	موزه	Müze
معرض	فوار	Fuar
قبر ، قبر	قبر ، قبر ، قبر	Kabir, mezar, türbe

٣٥ — الحيوانات : HAYVANLAR :

الحيوانات —	أول جمل ، أفعال :	Eveil, uyaal hay-
اللافقة :	حياتيات : حيوانات :	vanlar :
حصان	درو	Deve
فهد	فهد	Heem devesi
حصان	ات	At
جواد	ات	Binek atı
فارس ، خيل	فصراق	Kısrak
حصان صغير	بيبي	Beygir
حصان رياضي	كارتات	Yarış atı
فيل	فيل	Katır
حصان	فيل	Eşek
مهر	فيل	Tay

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مقهى	قهوة خان	Kahvehane
مسرح	تئاتر	Tiyatro
حانة	قهوة خان	Meyhane
دار سينما	سينما	Sinema
سجن	سجن	Hapishane
محطة	استاسيون	Istasyon
محطة إذاعة	راديو استاسيون	Radio istasyonu
« مكتب الحديد »	تري استاسيون	Tren istasyonu
مكتب البريد	بوستا خان	Postahane
مكتب التلغراف	تلغراف خان	Telgrafhane
ديوان الخيول	كمرات داتريس	Gümrük dairesi
محطة	فرغ من	Değirmen
مذبح	مذبح	Mezhiba
مركز الشرطة	بوليس مركز كبير ..	Polis merkezi,
مركز الشرطة	أمنية	emniyet
مركز الشرطة	إطفاية مركز كبير	İtfaiye merkezi
مستشفى	حاشا عزان	Hasta muayene yeri

العربي	لفظ السككيات التركية	التركي
حيوانيات - مشتوحية	والحيوانيات - حيوانيات	Valisi, yabani hay- vanlar :
ثور	مناوة	Tavşan
كراي	كراي	Geyik
ظبي	قاراي	Karaca
قرد	مايما	Maymun
بشاش	كشك (كويك-كويك) مايما ()	Şehak (kuyruk-suz- maymun)
راين	كشك	Gelinek
كراي	كشك	Tilki
زئبق	كشك	Kurt
أسد	كشك	Aslan
كراي	كشك	Dişi aslan
كراي	كشك	Kaplan
كراي	كشك	Dişi kaplan
كراي	كشك	Domuz
كراي	كشك	Çakal

العربي	لفظ السككيات التركية	التركي
كراي	كشك	Sıpa
كراي	كشك	Manda
كراي	كشك	Öküz
كراي	كشك	İnek
كراي	كشك	Dana
كراي	كشك	Koyun
كراي	كشك	Koyun (insi)
كراي	كشك	Dişi koyun
كراي	كشك	Kuzu
كراي	كشك	Teke (erkek keçi)
كراي	كشك	Dişi keçi
كراي	كشك	Oğlak
كراي	كشك	Ot yiyen hayvan
كراي	كشك	Sürü
كراي	كشك	Köpek
كراي	كشك	Av köpeği
كراي	كشك	Kedi
كراي	كشك	Kedi yavrusu

العربی	لفظ اصطلاحات ترکیه	ترکی
میتوا	میتاؤلار (کدی)	Miyavlar (kedi)
پیش	هاتولار (کویاک)	Havlar (köpek)
پیش	اچیر (ایشک)	Anıır (eşek)
پیش	کیشیر (ات)	Kışır (at)
پیش	پیشیر (چاکاولار) (canavar)	Başır (canavar)

KUŞLAR ve EVÇİL KUŞLAR :

۳۶ -- الطور والدواجن :

طائر	قش	Kuş
اصغر	سرخ قش	Serçe kuşu
طاووس	شاموش قش	Tavus kuşu
شیراز	قارغ	Karga
شمار	اتماق قش	Atmaca kuşu
شماره	گوشین	Güvercin
شماره	قش	Komru
کوز	ارکک قار	Erkek kaz
کوز	پش قار	Dişi kaz

العربی	لفظ اصطلاحات ترکیه	ترکی
فهد	پارس	Para
شبع	پیش	Sırtlan
زرافه	زرافه	Zürafe
فیل	فیل	Fil
دب	ایر	Ayı
دب	ارکک قرین گیش	Erkek kızıl geyik
سیناپ	سیناپ	Sineap
قار	قار	Fare
شماره	حاتوان پیش	Hayvan yeleşi
حاتور	حاتوان پیش	Hayvan turnağı
قرین	قوش	Boynuz
شمار	هوزگش	Hörgüş
مخلف	حاتوان پیش	Hayvan pençesi
دب	سور دیش	Sivri diş
عاج	فیل دیش	Fil dişi
خوزخوم	فیل خوزخوم	Fil hortumu
شور	پش	Yün
چیره	کوپا	Yapağı

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ريشة	قوس تقي	Kus tüyü
منجى	قوس	Kafes
مغفار	قوس	Göğ
جناح	قوس	Kanat
قوس	قوس يوا	Kuş yuvası
بيضه	قوس	Yumurta
عبر	قوس	Uçar

Böcekler (haşarat) ve yerde sürüneuler :

*v — الهوام والرواحل :

قمل	قمل	Karıncı
قمل	قمل	Kelebek
قمل	قمل	Taluta biti
قمل	قمل	Sinek
قمل	قمل	Sivrisinek
قمل	قمل	Hamam böceği
قمل	قمل	Bit. kelde
قمل	قمل	Kele, sakırga

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قمل	قمل	Ördek
قمل	قمل	Hindi
قمل	قمل	Horoz
قمل	قمل	Tavuk
قمل	قمل	Pilav
قمل	قمل	Civciv
قمل	قمل	Çavuş kuşu
قمل	قمل	Keklik
قمل	قمل	Papağan
قمل	قمل	Tarla kuşu
قمل	قمل	Yarasa gece kuşu
قمل	قمل	Bülbül
قمل	قمل	Bıldırcın
قمل	قمل	Yerli kuş
قمل	قمل	Akheba
قمل	قمل	Kartal
قمل	قمل	Deve kuşu
قمل	قمل	Bay kuş

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

٣٨ — الأمراض : HASTALIKLAR :

Hastalık	حالة شرايحي	فهرس
Elem, sırt	أنتهم الرض	ألم
Ağrı	ألم	أوجع
Bulaşıcı, sarı has-	بلا شاح مصاري	نفاذوي
tahk	حالة شرايحي	
Hastalık, dert	حالة شرايحي ، دوت	دنا
İlaç	إلاج	دواء
İyileşme	إيلاشم	شفاء
Ke-mek	كشمك	قصع
Yara, cериha	يارا ، جبر حنا	جرح
Öksürük	أوكشورك	سعال
Böğmace	بوغمجا	سعال ديك
Deva, ilaç	دوا ، إلاج	علاج
İltihap	إلتهاپ	إلتهاپ
Zehir	زهر	سم
Zehirli	زهرولي	سم

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شجر كود	چكيرگه	Çekirge
زنبور	أشيك ارسير	Eçekarası
شاة	بات ارسير	Balarısı
دودة	بوجنك	Bücek
دودة القز	إليك بوجنك	İpek böceği
عشكيتون	أورنجك	Örümcek
فسيج ، العنكبوت	أورنجك اشر	Örümcek ağı
حليشة	أور فووانير	Arı kovanı
نظام	شكر تشككي	Kertenkele
فغان ، حشة	بالان	Yılan
فقر	أقريب	Akrep
فلساح	فلساح	Timsah
شاة ، سوسة	شكر	Gıvne
أرضة	أفلاج قيرد	Ağaç kurdu
خيلون ، زرافة	ساليانغوز	Salyangoz
سم	زهر	Zehir
شدا	صوفاز ، زهرير	Sükar, hatırı
عفن	بور الدار	Vızılpar

العربي	لفظ المستعجمات التركية	التركي
مخشي	احشاء، جشها	Hemama, sıtma
الجشاش	جججش، ججاششايغ	Çiçek hastalığı
دواكر	شبر، شبريكان	Sersaulik
دراشج	شبر، شبر	Serseri
مغص	دواكر، المغص	Karın ağrısı
شبر	شبر	Verem
زكام	زكام، صلو، صلو، صلو	Nezle, soğuk alma
صاعجون	جشاش، جشاش	Taun, veba
هوا، الحشاش	كوب، كوب	Kubera
زهور قد	فشر، فشر	Firengi
ترقية، شمسنة	بر، بر	Bronsi
مورمن	مورمن	Mizmin
اشبوتور	شبر، شبر، شبر	Grip, enflüanza
جهدش	فشر، جشاش، جشاش	Kuru, sürtün
اشبشاش، اشبشاش	جشاش، جشاش	Çil, iltihab
فرك	جشاش، جشاش	Bademik
اشبشاش، اشبشاش	جشاش، جشاش	Bademik iltihabı
اشبشاش، اشبشاش	جشاش، جشاش	Zatürrie

العربي	لفظ المستعجمات التركية	التركي
عازات، شامة	زهر، عازلات	Zehirli gazlar
دمل	قاز، دمل	Kan çıkanı
قرحة	قاز، قاز	Yara, ulser
فراج	قاز، قاز	İnme, felç
روماتيزم	روماتيزم	Romatizma
ملا، ملا	سما، ملا، ملا	Sıtma : malaryu
صداع	قاز، القبر	Baş ağrısı
قراض، الانشاش	قاز، القبر	Dış ağrısı
قراض، القبر	مدا، القبر	Mide ağrısı
جشون	قاز، قاز	Delilik
ضيق، الششش	قاز، قاز	Nefes darlığı
زخم، زخم	قاز، قاز، قاز	Bağ dönmesi, ser - sendik
اشبشاش	اشبشاش	İshal
المدا	قاز، قاز	Kabızlık
قشش	قشش	İltik
قشش	قشش، قشش	Sivilce, kabarek
قشش	قشش، قشش	Şişme, kabarma

العربی	لفظ اصطلاحی ترکی	ترکی
رسنی رصاعی	ریاضی	Yayınadıç
حقیقت	بشیرت	Şırnga
مقدار	دانه	Danla
مترجم	مترجم	Merhem
محدود	محدود و موزون	Kloroform, uyus-
	تشریح	turucu
چرخه دانه دار	ریاضی	Bir alımlık ilâç
عملیاتی	عملیاتی	Ameliyat
مستعمله (عملیاتی)	عملیاتی ماصات	Ameliyat masası
مشرک	مشرک	Teşrih beçağı
کتابه	کتابه	Tebreğmek

۳۹ - اصطلاحات جغرافیه :

کتابه	کتابه	Kıta
مجموعه	مجموعه	Okyanus
دریا	دریا	Deniz
نهر	نهر	Göl

العربی	لفظ اصطلاحی ترکی	ترکی
نور و غصه	هزاره	Hazinsizlik
فایده	چرخه	Çürük, bozuk
رسنی فایده	چرخه	Çürük diş
نفس	نفس	Sur'atlı nabız
نفس	نفس	Yavaş nabız
نفس	نفس	Hastu
نفس	نفس	Kör
نفس	نفس	Tek gözlü
نفس	نفس	Almak
نفس	نفس	Dilsiz
نفس	نفس	Suğır
نفس	نفس	Başının ön kısmı
	نفس	daki saçları dö-
	نفس	külen
	نفس	Topal
	نفس	Çolak
	نفس	Kanunur
	نفس	Kel

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركي
محلة	محله	Mahalle
طريق	يول	Yol
طريق مغطى	الطرق المغطى	Asfalt yol
مسكة الخريف	دور يول	Demir yolu
نفق	تونل	Tünel
غابة	أورمان	Orman
تراب	طوبراق	Toprak
خضبة	موند	Münbit
خضبة	يايلا	Yayla
صحراء	چول ، اوتا	Çöl, ova
صحراء كبدية	أعاجير اوتا	Ağaçsız ova
الكمة	دلة قازيق ، أجزام	Dik kayalık, açu- rum
نفق	دار كنجيت	Dar geçit yeri
بحر	مجنور	Milver
خط الاستواء	إكواتور	Ekvator, hattı is- tiva
إستوائي	أكواتور	Ekvatora ait

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركي
جزيرة	آدا	Ada
شاطئ	نهر ، قيسر ، ساحل	Deniz kıyısı, sahil
ميناء	ليمان	Liman
نهر	نهر	Nehir
نهر	كوتش نهر	Küçük nehir
دلتا	دلتا	Delta
منطقة مائية	شلال	Şellâle
جسر	كوبرو	Köprü
أرض	يئر	Yer
جبل	داغ	Dağ
سهل	دüz ارازي ، اوتا	Düz arazi, ova
واحد	فان	Vanli
بركان	فولكان	Volkan
إقليم	مقاطعة	Mıntaka
مدينة	شهر	Şehir
بلد	معا ، كيرس	Kasaba, şehir
ساحل	شهر حوا	Şehir civarı
قرية	كوي	Köy

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركي
مطر	ياغمور	Yağmur
ريح	روزگار	Ruzgâr
اعتصار	واسر	Kasırğa
هواء	هوا	Hava
مناخ	إقليم، بر، تاتلكاين	İklim, bir memle-
	كاتب هوايت	ketin abu havası
طقس	هوا، دارم	Hava durumu
جيو	اتمو، صفت، اوزر	Atmosfer, arzı ku-
	فشانان هوا	şatan hava
أشعة الشمس	مكتبين، ايزر، ايلار	Güneşin parıltıları
تيار	جاريان	Cereyan
موسمي	موسم، روزگار	Mevsim ruzgârı
تبخّر	تبخّر، بخار	Tebakkur, bulur
ندى	رجح	Çiğ
تفريق	قراغ	Kırağı
رطوبة	نم، رطوبت	Nem, rutubet
كناج	قار	Kur

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركي
أفق، خطان	اين قطب	İki kutup
خط عرض	آرد دائر	Arz dairesi
خط طول	طن دائر	Tul dairesi
الأفق	افق	Ufuk
منطقة	منطقا، بونك	Mıntaka, bölge
حدث	حدث، صير	Hadut, eumr
سما	كون	Gök
شمس	كشش	Güneş
قمر	آنى	Ay
نجم	يولوز	Yıldız
مذنب	قيرقل، يولوز	Kuyruklu yıldız
سحاب	اقان، يولوز	Akan yıldız
كوكب	يولوز	Yıldız
كوكب	مگزض	Gezegen
كلوف	كشش، ططش	Güneş tutuluğu
كلوف	آنى، ططش	Ay tutuluğu
سحابة	باب	Bulut
كثيف	ملى، كسيف	Sık, kesif

العربی	بعض الكلمات التركیة	الترکی
تضلع	صنغ ، کوردلیغ	Sığ: derinliği az
برزخ	بغضاق	Kıstak
دوامة	گرداب : من چو رزم	Girdap: su çevresi
کتیفات	قمر بیلیر	Kum yığını
بوغاز	بوداغ : دار کجایت	Boğaz: dar geçit
نوحسلی	آلایار : کوز	Adalar: denizi
ریح	روزگار	Rüzgâr
نسیم	ملتم : خاف : خاف	Meltem: hafif rüz- gâr
عاصف : عاصف	روزگار : عاصف	Rüzgârlı fırtına
زقمة	کوسکا	Kusarka
ماء : مانج	توزلا : من	Tuzla: su
ماء : بورد	سوغوک : من	Soğuk su
ماء : حار	سوتاک : من	Sıcak su
قبض	کاپتان : گنبد	Kaptan: gemi kü- vansı
علاحة	کوزده : سیر : سیر	Denizde: seyriseler
	بیلگی : سیر	Bilgisi
مناج	گنبد : کوز	Gemide: denizei

العربی	بعض الكلمات التركیة	الترکی
DENİZ :		
محبس	او قینا : من	Okyanus
بحر	خبر	Deniz
ساحل	ساحل	Sahil
جزيرة	آدا	Ada
شبه جزيرة	نار : آدا	Yarımada
خلیج	کوز : قمر : حاس	Körfez, haliç
مواج	دالغا	Dalga
عاصفة	فیرطنا	Fırtına
الغلة : كوالجیر	قنارما : كوالجیر	Kabarına ve inne
معد	معد : كوزین	Med: denizin yük- selişi
عزیر	سیر : كوز : قنار	Cezir: geri akmak
الغلة : الاغلی	خبر : آغا : چوقی	Denizin en çok yükselişi
صخرة	کایا	Kaya
زاس	ساحل : چوقی : سیر	Sahil çıkıntısı :
	بورن	burun

العربی	تجمع الكلمات التركیة :	الترکی
İkindi namazı	إیکیندر نماز	صلاة العصر
Akşam namazı	اکشام نماز	صلاة المغرب
Yatsı namazı	یاتسر نماز	صلاة التوحید
Cüma namazı	جمعة نماز	صلاة الجمعة
Bayram namazı	بایرام نماز	صلاة العيد
Cenaze namazı	جنائز نماز	صلاة الجنازة
Hacceetmek	حججعتک	حجج
Hacı	حاج	حاج
Melek	ملک	ملائکة
Müşlihan	موشلیخان	مستقیم
Vâiz	وایز	واعظ
Müftü	مفت	المفتی
İmam	امام	امام
Müezzin	مؤذن	مؤذن
Seyh	شیخ	شیخ
Papaz	پاپاز	قسيس
Hristiyan	خریستیانی	مسیحی
Yahudi	یهودی	یهودی

العربی	تجمع الكلمات التركیة :	الترکی
İmâm	إمام	Liman
Küta	کوتا	Fener kulesi
Meris	مریس	Kılavuz
Korhan	قورخان	Korsan : deniz hırsızı

٥١ — الدين و الأخلاق : DİN ve AHLAK :

الله	الله	Allah
الهم	الهم	Tanrı
الرسول	الرسول	Elçi
النبي	النبي	Peygamber
العتيق	العتيق	İtikat, inanmak
عبادة	عبادة	İbadet
عابد	عابد	İbadet eden
صوم	صوم	Oruç
صلاة	صلاة	Namaz
صلاة الصبح	صلاة الصبح	Sabah namazı
صلاة الظهر	صلاة الظهر	Öğle namazı

العربي	ألفاظ المستعارة التركية	التركي
نبوة	پیغمبری	Peygamberlik
وعد	وعدہ و وعده	Vara verme-na
القدران	قدران	sihat
الأنجيل	انجيل	Kur'an
التوراة	تورات	İncil
المسيح	مسيح	Tevrat
المسيح الأجمع	مسيح	Mescit
كنيسة	كنيسة	Gami
مسيح	مسيح	Kilise
دير	دير	Mahut
الديران	ديران	Manastır, keşiş yurdu
عبد العظمى	عبد العظمى	Af edilip
عبد الأصغر	عبد الأصغر	Ramazan hayramı
الشيخ	شيخ	Kurhan hayramı
الشيخ	شيخ	Cemret
الشيخ	شيخ	Cehennem
الشيخ	شيخ	Mutansep

العربي	ألفاظ المستعارة التركية	التركي
قسم	قسم	Yemin : kusem
أخلاق	أخلاق	Ahlaki
شجاعة	شجاعة	Şahsiyet
كسب	كسب	Yığın : insaf
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Izzet : nefis : hay-siyet
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Nefsine hüküm ol-ma
الأعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Nefse itimat
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Kat'ı arzu : irade
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Vazife : yapılmam lazim olan
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	İhak : doğru : sahili
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Fazilet
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Fema huy
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Masum : afif
أعبر إلى النفس	أعبر إلى النفس	Masumluk : iflet

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركي
كبراًمة	اصالة : اشراف	Asalet : şeref
سأوك	طوبى : اشراف	Tavir ve hareket
سكبير	جنوى : صاخر جنوى : اولان	Çok sarhoş olan
مقاربر	قوتونار	Kumarbaz
خطيئة	گناه : صغ : حاشا	Günah : suç : hata
مستور	اجلاج : اشراف : بعد : كامن	Acilece : birdenbire
مضروب	يلاج : ساحتكار	Yalanc : sahtekâr
زمر	ساحتكار : سقى	Sahtekârlık
مضروب	مضروب	Gururlu
إحسان	إحسان : اشراف	İyilik etmek
عقيدتى	قوت : دها	Feraset : deha
شجاع	جس	Yiğit
معاشر	اشبيش : اشراف	Ünsiyetli : nazik
اشجيا : ع	اشجيا : اشراف : صوفيا	İetimal : sosyal
اشجيا : ع	اشجيا : صوفيا	Cemiyet : toplum
اشجيا	اشجيا : اشراف	Yegnük adam : kaygusuz

العربی	لفظ الكلمات التركية	التركي
اشجيا	صوفى : اشراف	Sofu : dindar
اشجيا	اشجيا : اشراف	Dindarlık
اشجيا	قوت : قوت	Korkak
اشجيا	قوت : قوت : اشراف	Korkaklık
اشجيا	اشجيا : اشراف	Şecual
كبراًمة	جنوى : اشراف	Gömertlik
كبراًمة	جنوى : اشراف	Gömert
مضروب	اشجيا : اشراف	Edebli : terbiyeli
مدى	دو : اشراف	Doğruluk
صوفى	جنوى : دو : اشراف	Çok doğru olan
كبراًمة : اشراف	اشجيا	Yalın
كبراًمة	اشجيا	Yalanc
تواضع	تواضع	Tevazu
مضروب	مضروب	Mütevazı
اشجيا : اشراف	اشجيا : اشراف	Gururlanmak
اشجيا	اشجيا : اشراف	Gururlanan
اشجيا	جنوى : اشراف	Çok şahreden
اشجيا	اشجيا	Temiz

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
٤٢ - بعض من الصفات : BAZI NITELIKLER :		
حبيب	إي	İyi
أحبوب	دأها إاي	Daha iyi
جيد جداً	بكت إي	Pek iyi
الأجود	أى إي	En iyi
رديء	كوت	Kötü
أزول	دأها كوت	Daha kötü
الأزول	أى كوت	En kötü
جميل	گوزل	Güzel
أجمل	دأها گوزل	Daha güzel
الأجمل	أى گوزل	En güzel
خفيف	حوش	Hos
أخف	دأها حوش	Daha hoş
الأخف	أى حوش	En hoş
حسن	گوزل	Güzel
أحسن	دأها گوزل	Daha güzel
الأحسن	أى گوزل	En güzel

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
وقار	واقار : جدريت	Vakar : ciddilik
عز	عز	Hür
حورية	عزيت	Hüriyet
عاطفة	رفقات : عرس	Rikkat : his
إيماني	رفقات : عرس	Rikkatli : hissi
إعمال	عيزيان	Hayvan
رحمة	عمر حنة : شفقت	Merhamet : şefkat
زجر	عمر حنة : شفقت	Merhametli : şelik
خوف	عوزي	Korku
سعيد	باختيار : مسرور	Bahtiyar : mesur
سعادة	سأدك : بامت	Saadet : baht
كسبي	بد : باحت	Bedbaht
هاب	فألت آدون : د	Kanaat eden :
	مطمئن أولان	mutmain olan
شكوك	مطعك	Müteşekkik
حسد	حاسك	Hasetlik
أحدود	إقصاء : حاسك	Çok : haset

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ضيق	دار	Dar
أضيق	دارها دار	Daha dar
الأضيق	أق دار	En dar
عالي	يوكسك	Yüksək
أعالي	دارها يوكسك	Daha yüksək
الأعالي	أق يوكسك	En yüksək
منخفض	الچاك	Alçak
أخفض	دارها الچاك	Daha alçak
الأخفض	أق الچاك	En alçak
زقيني	إنچ	İnce
أزق	دارها إنچ	Daha ince
الأزق	أق إنچ	En ince
كثيف	كالم	Kalın
أكثف	دارها كالم	Daha kalın
الأكثف	أق كالم	En kalın
خفيف	يغنيك	Yeğnik
أخف	دارها يغنيك	Daha yeğnik
الأخف	أق يغنيك	En yeğnik

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قويح	چركين	Çirkin
أقويح	دارها چركين	Daha çirkin
الأقويح	أق چركين	En çirkin
كبير	بويوك	Büyük
أكبر	دارها بويوك	Daha büyük
الأكبر	أق بويوك	En büyük
صغير	كوتوك	Küçük
أصغر	دارها كوتوك	Daha küçük
الأصغر	أق كوتوك	En küçük
طويل	اوزون	Uzun
أطول	دارها اوزون	Daha uzun
الأطول	أق اوزون	En uzun
قصير	كيسا	Kısa
أقصير	دارها كيسا	Daha kısa
الأقصير	أق كيسا	En kısa
واسع	كيني	Geniş
أوسع	دارها كيني	Daha geniş
الأوسع	أق كيني	En geniş

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
سريع	صاوب	Tavh
أسنى	داعا صاوب	Daha tavh
الأسنى	آن صاوب	En tavh
تخفيف	أرق	Arık
ألتخف	داعا أرق	Daha arık
الالتخف	آن أرق	En arık
سهل	قولاي	Kolay
أسهل	داعا قولاي	Daha kolay
الأسهل	آن قولاي	En kolay
صعب	زور	Zor
أصعب	داعا زور	Daha zor
الاصعب	آن زور	En zor
رطب	ياش	Yay
يابس	قمر	Kuru
نارشف	جوراك	Gevrek
طري	تاز	Taze
مستقيم	دوغر	Doğru
ألتعوج	أغري	Eğri

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ثقل	أغور	Ağır
أثقل	داعا أغور	Daha ağır
الأثقل	آن أغور	En ağır
لين	يومان	Yumuşak
ألين	داعا يومان	Daha yumuşak
اللين	آن يومان	En yumuşak
خشيش	سرت	Sert
أخشش	داعا سرت	Daha sert
الأخشش	آن سرت	En sert
قوى	كوتل	Kuvvetli
أقوى	داعا كوتل	Daha kuvvetli
الأقوى	آن كوتل	En kuvvetli
ضعيف	زayıf	Zayıf
أضعف	داعا زayıf	Daha zayıf
الاضعف	آن زayıf	En zayıf
كثوم	شیمان	Şişman
أثخم	داعا شیمان	Daha şişman
الاثخم	آن شیمان	En şişman

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
بعيد	أزاق	Uzak
غريب	يabancı	Yabancı
مسرور	سبوانجلو	Sevinçli
زعلان	كجتميش	Gücenmiş
ثمجي	زنيكمن	Zengin
فقير	فاكير	Fakir
غالي	پاهالي	Pahalı
زجبي	لوز	Uzun
بشوش	صمكيز يوزلي	Güler yüzlü
عاري	أرمق صراثر	Asık suratlı
ثامج	أيينان	Uyuyan
متيقظ	أياريق	Uyanık
عميق	درين	Derin

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حلو	طائندر	Tatlı
مر	أچ	Acı
مر	مابجوش	Mayhoş
حار	أكش	Ehşi
مانيج	طزلي	Tuzlu
ساخ	صحاقي	Sıcak
بارد	صوئغق	Soğuk
أضيق	تميز	Temiz
كوسج	كترلي	Kirli
فارح	بوش	Boş
مملوء	دول	Dolu
عادل	أفندر	Akıl
مجنون	دلي	Deli
مريض	حاستا	Hasta
صاحب	أرفاداش	Arkadaş
صديق	دوست	Dost
عدو	دشمان	Düşman
قريب	ياقین	Yakın

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
اجتهاد	جَاهِدْ لَكَ	Çalışmak
اجترار ، تفتيش	اِقْطَعْ مَائِي	Akıtmak
اجتهاد	اَزْكَمْكَ	Ürkmek
اجلاس ، تظايبه	اَوْطُرْ مَائِي	Oturmak
اجراطة	قَابِلْ مَائِي ،	Kaplamak, kap-
	قَابِلْ مَائِي	samak
اجتراف	تَابِ مَائِي	Yanmak
اجترار	قَابِلْ مَائِي	Kaşınmak
اجتنان	اِبْنِيكَ اَتَمَكَ	İyilik etmek
اجترار ، تفتيش	صَاغْلَا مَلَا شَطِيرْ مَائِي	Sağlamlaştırmak
اجترار	فَزَا مَائِي	Kızarmak
اجترار	حَايِرْ وَزْ مَائِي	Haber vermek
اجتهاد	كُرْ لَمَتْ	Gizlenmek
اجترار	اَحْيَا مَائِي اَتَمَكَ	İhtisar etmek
اجترار	قَارِ مَائِي	Karışmak
اخذ	اَلْمَائِي	Almak
اجترار	جَقَارْ مَائِي	Çıkarmak
اجترار	رَكْرِ مَائِي	Girdirmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

ÇOK KULLANILAN FİLLER :

٤٣ ... أفعال كثيرة الاستعمال :

اجتهاد	بَاغْلَا مَائِي	Başlamak
اجترار	اَشْكَمْتُكَ ، سَوِّ مَائِي	Neşelenmek, se-
	vinmek	
اجترار	شَدَّ شَدِّ مَائِي	Neşelendirmek, se-
	تَبَوَّكْرْ مَائِي	viudirmek
اجترار ، اجتراف	رَبِّ اَتَمَكَ	Birleşmek
اجترار	اِدْ مَائِي	Edinmek
اجترار ، اجتراف	دَايَا مَائِي	Dayanmak
اجترار	بَوْرْ مَائِي	Yormak
اجترار	بَاغْلَا مَائِي ،	Başarmak, tamam-
	اَلْمَائِي	lamak
اجترار	زَوْرْ لَمَائِي ، تَجْبَرْ	Zorlamak, mecbur-
	اَتَمَكَ	etmek
اجترار	عَلُوْ بِلَا مَائِي	Toplanmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	تركي
إستحياء	حاج آتقك ،	Haya etmek,
إستحقاق	آلتاق	utanmak
إستحقاق	حاج مؤرماق	Haber sormak
إستحقاق	حاجمت آلتاق	Hizmette kullan-
إستحقاق	مورج آلتاق	mak
إستحقاق		Borç almak
إستراحة	إستراحات آلتك	Istirahat etmek
إستشارة	دار آلتاق	Danışmak
إستيعمال	آجك آلتك	Acele etmek
إستيعمال	ملا آلتاق	Kullanmak
إستيفاء	إستيفاء آلتك	İtifa etmek
إستيفاء	دو قمر آلتاق	Doğrulamak
إستيفاء	قارو عبلماق	Karşılamak
إستيفاء	بر آلتك	Yerleşmek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Tiksinmek
إستيفاء	آلتاق	Uyanmak
إستيفاء	قارو عبلماق	Kararmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	تركي
إستيفاء	بر كبر آلتك	Biriktirmek
إستيفاء	حاج طر آلتاق	Hatırlatmak
إستيفاء	إذن مؤرمك	İzin vermek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Gidermek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Göstermek
إستيفاء	أو عبلماق	Otlamak
إستيفاء	تكتيب آلتك	Titremek
إستيفاء	زور آلتك	Rezil etmek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Göndermek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Gözetletmek
إستيفاء	أمر آلتك	Emzirmek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Güçendirmek
إستيفاء	كوتلك آلتك	Kötülük etmek
إستيفاء	أصا آلتاق	Usandırmak
إستيفاء	تكتيب آلتاق	Kınamak
إستيفاء		
إستيفاء	إذن آلتك	İzin istemek
إستيفاء	تكتيب آلتك	Beğenmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إعانة	تأديم ائتمك	Yardım etmek
إعانة ، إعانة	تكونتتت ، إرتحات -	Güvenmek, itimat etmek
إعانة ، إعانة	أنتتت	Alışmak
إعطاء	أوزمتك	Vermek
إعتبال	يقا ائماق	Yıkılmak
إعتباط	أوكنتنتت	Öfkelenmek
إعتناء	أربالماق	Hayırmak
إعتناء	أربلماق	Aylmak
إفراح ، كفرح	أفراحتلاندیرماق ، سوندیرتتت	Ferahlandırmak, sevindirmek
إفخار	فأكرتنتت	Fakirletmek
إقتال	أولدرتتت	Öldürtmek
إقتدار ، قوتدور	كنج يتتت	Güçlüyetmek
إقتضاء	أحتاتتت	İsabetmek
إقلاق	أزالماق	Azaltmak
إكثار	أوعالتماق	Çoğaltmak
إكلى	تتت	Yemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
إسبال	إسبال اوشماق	Islal olmak
إسبال	إشتارت ائمت	İşaret etmek
إشيرة	صارت ائماق	Satın almak
إشيرة	فألتماق	Katılmak
إشيرة	أفوتنتت	Alevlenmek
إشيعاك	أفوتت اوشماق	Meşgul olmak
إشيعاك ، تشيعاك	أفوتتت	Alevlemek
إشيعاك	أوزولماق ، أوزالتت	Arzudamak, özlemek
إصابة	إصابت ائمت	İsabet etmek
إصداء	أفصلا تئماق	Pasivlamak
إضاءة	إشغلا تدرماق	Işıklandırmak
إضحاك	كشتدورتت	Güldürmek
إضطجاج	أفماق	Yatmak
إضططراب	أفأفترصرلا تئماق	Bahatsızlanmak
إطفاء	سوندرتتت	Söndürmek
إظهار	أفقتلماق ، أفيدت ، أفقتلماق	Açıklamak, meydana çıkarmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
الاحتلال	أرجلناق، حذائرناك	Açılmak, halledil- mek
التخفيض	أليجاناق	Alçalmak
التزاول	أنديرمتك	Endirmek
التسحيب	تجكيدمتك	Çekilmek
التسليح	صوالمناق	Soyulmak
التسقياق	جنازلامناق	Çatlamak
التصافي	إحصافناق	İnsafetmek
التحصير أو	صاوشناق	Savuşmak
التضاح	أوفدناق	Olgunlaştırmak
التطباح	يشمتك	Pişmek
التطعام	سوتناك	Sönmek
الاعانة	لطفتمتك	Lâtfetmek
الافاد	إفنازناق	İnfazetmek
الاتفاق	خارجناق	Harcamak
التفجير	فلفيرناق	Fışkırmak, patla- mak
التفويض	فانزولناق	Kabzolmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
التزجاء	صيعناق	Sığınmak
التزهاب	صصناق	Tutuşmak
التحقيق	أكلامناك	Ekleme
التصافي	بازيشناق	Yapıştırmak
التعابر	أوشناقناق	Gynatmak
التضيق	إمبجناق	İmtihanetmek, denemek
إمبيلام	دوشناق	Dolmak
المر	أمرناك	Emretmek
إمناص	مناجناق	Sanatlamak
أفعل، راجع	أفناق	Unmak
إفناء	أفناقناق، دوفناق	Uyunmak, dikkat etmek
إسبحان	ساجمتك	Seçmek
إسحار	تكتمتك	Beklemek
إسحاق	شمتك	Şişmek
إسحاق	فايدناق	Faydalanmak
إسخبار	أفجرتك	Basermek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تباينة	استلانتاق	Islatmak
ربط	تباينة	Bina yapmak
تبول	تباينة	Içmek
تبيع	تباينة	Satmak
تباينة	تباينة	Eğleşmek, gecik-
تباينة	تباينة	mek
تباينة	تباينة	Geciktirmek
تباينة	تباينة	Ödemek
تباينة	تباينة	Aermak, sızlamak
تباينة	تباينة	Kırmak
تباينة	تباينة	Pekitmek
تباينة	تباينة	Mildleştirme
تباينة	تباينة	Ab çekmek
تباينة	تباينة	Temakuli davran-
تباينة	تباينة	mak
تباينة	تباينة	Öğänmek, üvün-
تباينة	تباينة	mek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تباينة	تباينة	Kırılmak
تباينة	تباينة	Çökme
تباينة	تباينة	İstemek
تباينة	تباينة	İlgilenmek, önem-
تباينة	تباينة	vermek
تباينة	تباينة	Hediye vermek
تباينة	تباينة	Mahvetmek
تباينة	تباينة	Açtırmak, incelemek
تباينة	تباينة	Ulaştırmak
تباينة	تباينة	Bahsetmek
تباينة	تباينة	Üşümek, soğumak
تباينة	تباينة	Tükürmek
تباينة	تباينة	Çalgınca sevinmek
تباينة	تباينة	Uzak olmak
تباينة	تباينة	Kalmak
تباينة	تباينة	Ağlamak
تباينة	تباينة	Yutmak

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركي
تَحَنُّنٌ	تَسْوِيَةٌ مَعَكَ	Sevişmek
تَحْسِبُ	تَحْسَابٌ لَا تَحْيَاقِي	Hesaplaşmak
تَحْشُرُ	وَأَمِيرٌ لَا تَحْيَاقِي	Kamburlaşmak
تَحْشُرُ	وَأَمِيرٌ لَا تَحْيَاقِي	Kamburlaştırmak
تَحْشُرُ	حَاوَزَكَ أَتَقَات	Hareket etmek
تَحْشُرُ	تَحْيُورُ مَعَكَ ، بَكَمَات	Çevirmek, bükmek
تَحْشُرُ	حَاوَزَكَ أَتَقَات	Husret çekmek
تَحْشُرُ	كُتِرَ تَحْشُرُكَ	Güzelleşmek
تَحْشُرُ	كُتِرَ تَحْشِيرُكَ	Güzelleştirmek
تَحْشِيرُ ، إِحْفَازٌ	حَاوَزَ لَأَمَانِي	Hazırlamak
تَحْقِيقٌ	كُتِرَ تَحْقِيقُكَ	Gerçekleşmek
تَحْقِيقٌ	كُتِرَ تَحْقِيقُ شَيْئٍ مَعَكَ	Gerçekleştirmek
تَحْمِلُ	قَدْرٌ لَا تَحْيَاقِي	Katlanmak
تَحْمِيلٌ	تَحْمِيلٌ مَعَكَ	Yükletmek
تَحْشِيرُ	شَاوِرُ مَعَانِي	Şaşırmak
تَحْشِيرُ	شَاوِرُ مَعَانِي	Şaşırtmak
تَحْفِيزٌ	أَقْرَبُ مَعَانِي	Kurtarmak
تَحْوِيفٌ	مَوَازُ مَعَانِي	Korkutmak

العربي	لفظ الكلمات التركيبية	التركي
تَسْوِيَةٌ	تَسْوِيَةٌ مَعَكَ	Serielenmek
تَسْوِيَةٌ	حَاوَزَ مَعَانِي ،	Soğutmak, serin-
تَسْوِيَةٌ	تَسْوِيَةٌ مَعَكَ	letmek
تَسْوِيَةٌ	مَتَرُ زَيْنَتِكَ	Müjdellemek
تَسْوِيَةٌ	أَقْرَبَ مَعَانِي	Uzaklaşmak
تَسْوِيَةٌ	أَقْرَبَ مَعَانِي	Uzaklaştırmak
تَسْوِيَةٌ	بَيَازٌ لَا تَحْيَاقِي ،	Beyazlatınak,
تَسْوِيَةٌ	وَأَلَا مَعَانِي	kalaylamak
تَسْوِيَةٌ	أَقْرَبَ مَعَانِي	Esnetmek
تَسْوِيَةٌ	تَسْوِيَةٌ أَتَقَات	Tesbit etmek
تَسْوِيَةٌ	تَسْوِيَةٌ مَعَكَ	Delirmek
تَسْوِيَةٌ	تَحْيَاوَرُ أَتَقَات ،	Teravüz etmek,
تَسْوِيَةٌ	حَاوَزَ مَعَانِي	haddi aşmak
تَسْوِيَةٌ	حَاوَزَ مَعَانِي	Sınamak
تَسْوِيَةٌ	بَارِ جَلَامَانِي	Parçalamak
تَسْوِيَةٌ	بَارِ جَلَامَانِي	Parçalanmak
تَسْوِيَةٌ	أَقْرَبَ مَعَانِي	Kurutmak
تَسْوِيَةٌ	مَوَازُ مَعَانِي	Danmak

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Teslim etmek	تسليم	تسليم
Selâm vermek	سلام	تسليم ، تحية
Eğlendirmek	تغدير	تسليّة
Karartmak	قارارتماق	تسويد
Kolaylaşmak	قولايلاشماق	تسهيل
Kolaylaştırmak	قولايلاشتيرماق	تسهيل
Çekişmek	چكيشمك	تشاحير ، تمادك
Ortaklaşmak	اورتاقلاشماق	تشارك
Benzetmek	بئزئتماق	تشبيه
Onurlanmak	اونورلانماق	تشريف
Onurlandırmak	اونورلانديرماق	تشريف
İnanmak, onaylamak	انانماق ، اونايلاماق	تصديق
Süzmek	سوزماق	تصفية
Düzeltmek	دوزئتماق	تصحيح
Zamlamak	زاملاماق	تضيف
Nazlanmak	نارلانماق	تصنع
Resim çekmek	رسم چيكمك	تصوير

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تدخّر	يوزارلاماق	Yuvarlanmak
تدقيق	اياچيتمك ، دوتعمك	İncelemek, döğmek
تدوير	دوتدورماق	Döndürmek
تدكّر	حاطرلاماق	Hatırlamak
تذوّب ، إذابة	ايرتماق	Eritmek
تزيينة	يئسانمك	Beslemek
توخش	رخصات انماق	Ruhsat almak
توقيم	نمارالاماق	Numaralamak
ترك	براقتماق	Birakmak
تركماق	قايتماق	Kaymak
توزع	صارحناماق	Sarsalmak
توؤج	اوكنمك	Evlenmek
توزوج	اوتنديرماق	Evlendirmek
تختن	ايتماق	İsmek
تخين ، إسكان	ايتماق	İstirmek
تسريح	ميافورماق	Sahvermek
تسكيت	صفتوماق	Susturmak
تسلم	تسلم انماق	Teslim almak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تعليم	أَوْعَرْتَكْ	Öğretmek
تفوج	أَغْرَيْتَكْ	Eğritmek
تفويج	أَغْرَيْتَكْ ، أَغْرَيْتَكْ	Eğmek, eğritmek
تغليب	أَصْبَاقْ	Asmak
تغريب	أَوَالَا مَاقْ	Oyalamak
تغطية ، ستر	أَوْرَقْتَكْ	Örtmek
تغيبض	يُمَاقْ	Yummak
تغفر	زَنْجِيْلَتَكْ	Zenginleşmek
تغنية	تُرْكُ سَوِيْصَمَكْ	Türkü söylemek
تغوير	تَرْطَبِمَاقْ	Batırmak
تغش	دَرَعَشَمَكْ	Değişmek
تغدير	دَرَعَشِيْرَمَكْ	Değiştirmek
تغيبس	كَغَيْشْ أَتَكْ	Teftiş etmek
تغجير	يَا تَلَا مَاقْ	Patlatmak
تغرف ، إحصاء	أَبْرَمَاقْ ، دَارِغَمَاقْ	Ayrılmak, dağılmak
تغريج	سَوِيْدَرَمَكْ	Sevindirmek
تغريب	يُوشَالَمَاقْ	Boşaltmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تغشيم	رَار كَشَمَكْ ،	İrileşmek, şişmanlaşmak
تغشور	شَشْمَا تَلَا مَاقْ	İrileşmek
تغشيع	زَارَا تَلَا مَاقْ	Zararlanmak
تغشيف	يِيْتَرَمَكْ	Yitirmek
	مِسَافَرِ أَتَكْ ،	Misafir etmek, konuklamak
تغشيق	قُوْغَلَا مَاقْ	Daraltmak
تغشيق	دَاوَا شَاقْ	Boşamak
تغشيق	يُوشَامَاقْ	Boşamak
تغشيق	يُوشَامَاقْ	Uzatmak
تغشيق	يَا قَلَا مَاقْ	Paklanmak
تغشيق	يَا قَلَا مَاقْ	Paklamak
تعارف	تَا شَاقْ	Tanımak
تعاقد	أَحْتِلَاشَمَكْ	Ahitleşmek
تعجب	خُورَمَاقْ	Yorulmak
تغريب	تُرْمَشَمَكْ	Terletmek
تغريب	أَزَا تَلَا مَاقْ	Azarlamak
تغريب	تَلَا مَاقْ	Ballamak
تغشيم	أَوْعَرْتَكْ	Öğrenmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تكثر شي	بُرْشَمَك	Büzülmek
تكثر بين	بُرْشَمَك	Büzmek
تكتل	تَمَيَّنْشَمَك	Tembelleşmek
تكتل بغير ، تحجير	كَلَاكَلَا مَاف	Badanalamak
تلاثم	أَوُشَمَك	Öpüşmek
تلقبج ، تلجج	أَشَلَا مَاف	Aşlamak
تلقبج	هَافَلَا مَاف	Parlatmak
تلوث ، تلجج	كَلَكَلَشَمَك ،	Lekelenmek, hu-
	هَلَا شَاف	laşmak
تلوث ، تظطبع	تَكَلَمَك ،	Lekelenmek, hu-
	هَلَا شَاف مَاف	laşmak
تمش	مَافَاف مَاف	Medenileşmek
تمشط	تَارَا مَاف	Taranmak
تمش	مَافَاف مَاف	Sancılanmak
تمش	مَافَا مَاف	Mallanmak
تمشي	دَلَك	Dilemek
تمش ، إشتغال	بَافَاف	Yayılmak
تمش ، نشر	بَافَاف	Yaymak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تفرق	أَافَاف مَاف ، دَافَاف	Ayrımak, dağıt-
فصل	بَافَاف	Biçmek
مكتش	دَافَاف	Düşünmek
تفهم	أَفَاف مَاف	Anlatmak
تفاد	أَفَاف مَاف ،	Eekmek, bayat-
	بَافَا مَاف	lamak
تفتش	جَافَاف مَاف	Çirkinleşmek
تقبس ، لثم	أَوُشَمَك	Öpmek
تقرب	بَافَا شَاف	Yaklaşmak
تقرر	قَارَا شَاف	Kararlaşmak
تقسيم ، توزيع	بَافَا مَاف	Payetmek
تقصير	قَافَا مَاف	Kısaltmak
تقلب	جَافَا مَاف	Çevirmek
تقيحة	قَافَا مَاف	Kusturmak
تقييد	قَايد مَاف	Kaydetmek
تكثير	جَافَا مَاف	Çoğaltmak
تكتل ب	هَلَا مَاف	Yalanlamak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تنفس	نفس اناف	Nefes almak
تنقيص	انكسنتك	Eksiltmek
تنقيب	نوقنلا نواف	Noktalamak
تنقيبة	ايغلا نواف	Ayıklamak
تهادى	هدر يندك	Hediyeleşmek
	ث	
تفاء	مائك	Melemek
تفلس	دوائف	Delmek
	ج	
جزع ، قلق	مر اقلانواف	Meraklanmak
جفاف ، ايس	قور نواف	Kurumak
جفل	ار كندك	Ürkütme
جذب	ارايه كورتك	Alıp getirmek
جلوس ، قعود	اوطر نواف	Oturmak
جمع	مبولانواف	Toplamak
جنون	دولر مك	Delirmek
جنوح ، محبة	اريد نواف	Acımak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تسميع	اير ماف	Ayırmak
توفيع	سلانامك	Selâmetlemek
توزيم	قابارتقاف	Kabartmak
توشح	كتر كندك	Kirlenmek
توسيع	كتر كندك	Kirdetmek
توسيع	كيتيدندك	Genişletmek
توصية	امبارلانواف	İsmarlanmak
توضو	ابدست اناف	Abdest almak
توظيف	اود و لك	Ödevlemek
توافق	انلا شفاف	Anlaşmak
توزع	انرا لانواف	İnzalamak
تفتين	كوت قور قناف	Kötü kokutmak
تفرق	كتر مك	Gezmek
تشف ، كى	قورلانواف	Kurulamak
تشبية	قورلانواف	Kolalamak
تطيف	تير كندك	Temizlenmek
تطهير	تير كندك	Temizlemek
تخميم ، نواف	دور مك	Dizmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حفظ	آزيريك، محفوظ	Ezberlemek, muhafaza etmek
حفظ	آتتك	Kıstutmak
حكاية	كس، تنافى	Nakletmek, anlatmak
حك	تفتنك، التفتنى	Kaşmak, kazmak
حكم	قابلق، قابلق	Hükmetmek
حلب، حليب	حكمتك	Süt sağlamak
حلف، إقسام	نت صاعماق	Andırmak, yemin etmek
خلق	أندحك، يمين	Taş etmek
حل	آتتك	Halletmek, görmek
حلم	براش آتتك	Rüya görmek
حفاقة	حالتك، جوزمك	Ahrmak olmak
حل	رياكورمك	Yüklenmek
حباء	أحقاق، أوتناق	Yaşamak
خيد	يكتنك	Sapmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
حب	ج	Sevmek
حس	ملونك	Hüsn etmek
حطب، إحدك	حاسبتمك	Kamburlamak
حدوث	قائمير لاماف	Vaki olmak
حدو	واق، أوتناق	Sakınmak
حرث	صافقناق	Çapalamak
حرم	جنا بالاماق	Korumak, bekçilik etmek
حرق	قورماف، بكنجربك	Yakmak
حس	أتمك	Hesaplamak
حس	يافقناق	Duyamak, hissetmek
حس	حسابلاماق	Güzel olmak
حس	دوتاق، حسترمك	Ot biçmek
حس	گزرک، أوتناق	Ekin biçmek
حس	أوت بچمک	Kazmak
حس	آکس بچمک	
حفر	قازماف	

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ختم	مُهِرْلَمَك	Mühürlemek
مُجَلِّد	مُتَلَمِّق ، رَصِيفَامَق	Utanmak, sıkılmak
يُجَدِّع ، يَحْسِر	الْمَدَامَق ، فَاسِدِر	Aldatmak, kandır-
	مَق	mak
يُخْدِمَة	يُخْدِمَتِ اَلْمَلِك	Hizmetetmek
يُخْرِج	يُخْرِجَمَق	Çıkarmak
يُخْرِق	يُخْرِقَمَق	Yırtmak
يُخْسِرَان	يُخْسِرَانِ اَلْمَلِك	Ziyanetmek
يُخْطَأ	يُخْطَأ اَلْمَلِك	Hataetmek
يُخْطِب	يُخْطَب اَلْمَلِك ،	Nişanlanmak, hut-
	يُخْطَب اَلْوَقَات	be okumak
يُخْطَف	يُخْطَف	Kapmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Alçalmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Karıştırmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Yaratmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Mayalamak
يُخْطَف	يُخْطَف	Korkmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
	د	
يُخْطَف	يُخْطَف	Boğmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Dikiş dikmek
يُخْطَف	يُخْطَف	Girmek
يُخْطَف	يُخْطَف	Ders okumak
يُخْطَف	يُخْطَف	Buğdayı harman-
	يُخْطَف	lamak
يُخْطَف	يُخْطَف	Basmak, çiğnemek
يُخْطَف	يُخْطَف	Oğuşturmak,
	يُخْطَف	ovuşturmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Savmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Çalmak, vurmak
يُخْطَف	يُخْطَف	Yol göstermek,
	يُخْطَف	kılavuzluk etmek
يُخْطَف	يُخْطَف	Uğalamak, ovala-
	يُخْطَف	mak
يُخْطَف	يُخْطَف	Başdınmeri
يُخْطَف	يُخْطَف	Yuğlamak

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Güzetlemek	كُوِّنَ ثَمَمَكَ	رَوَّدَ ، رَفُوبَ
Süt eumek	سُمْتُ أَمَمَكَ	رَضَاعَةَ
Razi olmak	رَازِ أَوْلَمَاقِ	رَاضَى
Nemleumek	نَمَلَمَمَكَ	رُطْبَوَةً
Otlatmak	أَوْتَلَا تَمَاقِ	رُحِمَى
Köpürmek	كُوبِرَ تَمَكَ	رُغْوَى
Kaldırmak	قَالِدِرَ تَمَاقِ	رَفَعَ
Binmek	بَسَمَكَ	رُكُوبَ
Atmak	أَتَمَاقِ	رُحِمَى
Rivayet etmek	رِوَايَاتِ أَمَمَكَ	رِوَايَةً
Belin vermek	بَلِينِ دُورَمَكَ	رَهْنَ
Suya kanmak	صَوْبَهُ قَانَمَاقِ	رَتَمَ ، إِرَبَوَاءَ
Sürünmek	سُورَمَمَكَ	رَاحَفَ
İiklemek	إِيَكَلَمَمَكَ	رَزَى
Ekin ekmek	أَكْنِ أَكَمَمَكَ	رَزَعَ
Haykırmak	حَايَقِيرَ تَمَاقِ	رُغْفَى
Gücenmek	كُجِنَمَمَكَ	رَعَى

التركي	لفظ الكلمات التركية	العربي
Borç vermek	بُورُجِ وَرَمَكَ	رَدَيْنَ
Bogazlamak, ke- mek	بُوغَاذُلَامَاقِ ، كَمَمَمَكَ	رَدَمَ
Anmak	أَنَمَاقِ	رَذَكَرَ
Erimek	أَرَمَكَ	رَذُوبَ
Tatmak	تَاتَمَاقِ	رَذُوقَ
Gitmek	گِشَمَكَ	رَدَهَابَ
Karetmek, kazan- mak	كَارَتَمَكَ ، قَارِزَا تَمَاقِ	رَدَحَ
Bağlamak	بَاغَلَامَاقِ	رَدِيطَ
Uzmak, rica et- mek	أُزَمَاقِ ، رِجَا أَتَمَكَ	رَدِجَاءَ
Geri dönmek	گِزِرِ دُورَمَكَ	رَدِجُوعَ
Reddetmek	رَدَدَمَكَ	رَدَمَ
Rezilolmak	رَزِيلِ أَوْلَمَاقِ	رَذَاأَةً
Serpmeek	سِرْمَمَكَ	رَحِمَى

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تسكنون	مُصَمِّمَانِي	Susmak
تسلخ ، كشتم	حَايَوَان كُورَسِي	Hayvan derisi- soymak
تساق	حَايَوَانِي	Haşlamak
تسمع	يَسْمَعُكَ	İşitmek
سم	زَهْرِكْكَ	Zehirlemek
سكن ، سيد	يَدْعُوكُ ، أَتْعَلَمُكَ	Bilemek, öğelemek
تسوم	بَارَازْلَانِي	Pazarlaşmak
تسجوع ، تسلي	يُرْمَتُ	Yürümek
تسل ، تجري	أَقْدَانِي	Akmak
	ش	
تسلع	دُورْمَانِي	Doymak
تسقم ، تسب	سُورْمَت	Süzmek
تسحبوبة	صُونْمَانِي	Solunak
تسرب	يَنْجَك	İçmek
تسركة	أُورْمَانِي أُونْمَانِي	Ortakolmak
تسمل	مَسْغُولَتُكَ	Meşguletmek
تسعاة	تَعَاثُرُ بِلَانِي	Şefaatta bulunmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
تروك	يُرْمَدَانِي أُنْجَرْمَانِي -	Yerinden ayrı-
	يُونِي أُولْمَانِي	mak, yok olmak
يزناده	أَزْمَانِي	Artmak
يزبارة	زِيَارَتُهُ أَتْمَت	Ziyaretetmek
	س	
يسؤال	صُورْمَانِي ، يَدْعَانِي	Sormak, dilenmek
تسامة	أَصْلَانْمَانِي	Usanmak
تسباحة	يُزْمَت	Yüzmek
تسحب ، تسجر	تَجَكْمَت	Çekmek
تسحر	أَتْعَلَمُكَ ، أَلَا -	Eğlenmek, alaya
	أَلْمَانِي	almak
تسد	قَانْمَانِي	Kapamak
تسردور	حُونْمَلَانْمَانِي	Hoşlanmak
تسرق	جَالْمَانِي	Çalmak
تسعال	أُوكْسُورْمَت	Öksürmek
تسعة	مَكْتَشَلْمَت	Genişlemek
تسقي	أُصُورْمَت ، مُصَلَا -	Suvmek, sulama-
	مَانِي ، صُورْمَانِي	mak, suvarmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
صيد	اولاماق	Avlamak
صيرورة	اولماق	Olmak
ضبط	زايلاشماس ، اناور	Zaptetmek, ayar-
ضجك	لاماق	lamak
ضرب	ككلمك	Gölmek
ضرب	دو قومت	Dövmek
ضرب	زايلازورمك	Zarar vermek
ضعف	زايلالاماق	Zayıflamak
ضفر ، تشبيك	اوزمك	Örmek
ضلالة	صايلاماق	Saputmak
ضم	باغير كاتلاماق	Bağınabasmak
ضيق	يشيك ، قاييولماق	Yitmek, kaybol-
ضيق	داكارلاماق ، يمشلاماق	Daralmak, sıkul-
طبخ	ط	Pişirmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
شفق	ارجاني ، مروحامك	Açmak, merha-
شوق	اشمك	metetmek
شكر	كردماق	Yarmak
شكر	شكرتمك ، كشكر	Şükretmek, teşekkür-
شكر	شمك	küretmek
شم	قو قلاماق	Koklamak
شفا	ايت رفا اورتاق	Et kızartmak
ضرب	دو كدمك	Dökmek
ضرب	صايورتك	Sabretmek
ضرب	جويلاماق	Boynamak
ضرب	باسلاماق	Paslanmak
ضرب	چارلاماق	Çarpınak
ضرب	كارغولماق	Bağırnak
ضرب	چيرشماق	Çıpmak
ضرب	اماز قلاماق	Namaz kılmak
ضرب	وزمك	Düzelmek
ضرب	اورچ طلاماق	Oruçutmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ظلم	ظَلَمْتُمْ	Zulmetmek
ظلماء ، عطش	ظَمَأْتِ	Susamak
ظن	ظَنَنْتُ ، زَاظَنْتُ	Sanmak, zannetmek
ظهور ، بيان	ظَهَرَ ، أَتَاهُ الظَّاهِرُ ، كَبَّرَ ظَهْرَهُ	Meydana çıkmak, belirmek
عبادة	عَبَدْتُكَ	İbadet etmek
عجز	عَجَزْتُ	Acz kalmak
عجن	عَجَنَ الْبُغْغَرُ	Hamur yoğurmak
عند	عِنْدِي	Saymak
عدول	وَأَدْبَجْتُمْ	Vazgeçmek
عرض	أَرَضْتُكُمْ ، أَصْنَأِي	Arzetmek, sunmak
تتربص	تَرَبَّصْتُ	Terlemek
عروج	يَكْتَسِبُ الْجَنَاحُ	Yükneğe çıkmak
عزبة	صَوَّيْتُهَا	Soyunmak, çıplaklanmak
	جَبَلًا قَلْبًا	Janmak
عزل	أَزَلْتُكُمْ	Azletmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
ظلم	أَحْبَبْتُ ، نَرَضِ رَأْسِي	Basmak, bastırış yapmak
كبح	يَأْثُرُ	(İğitmek, övümek)
قارد	قَوَّوْهُمَاقِي	Kovmak
ظلم	صَاغَلَا مَاقِي	Saplamak
ظلم	أَزْمَاقِي	Azmak
ظلاق	بُوشَا قَدِي	Boşanmak
نساب	أَسْتَمَعْتُ	İstemek
السمع	أَجْكَوْزُ كُنْتُ أَسْتَمَعْتُ	Açgözlülük etmek
طواف	دَوَّلَا شَهَائِي	Dolaşmak
مدول	أَزْمَاقِي	Uzamak
ظهور	بَاقِي أَوْ مَاقِي	Pakolmak
ظهير	أُجْجَاقِي	Uçmak
نسي	دَرَمْتُ ، قَاتَلَا مَاقِي	Dürmek, katlamak
	نَدَ	
ضمير	عُظَا قَرَأُوا مَاقِي ، عَنَّا	Muzaffer olmak, galîpgelmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
كفأف	يَا بِلْمَاف	Yanılmak
عُلو	يَا بِلَا تَمَاف ، يَا بِلَا تَمَاف	Pahalanmak, fi- yutlamak
غلبان	فَا بِلْمَاف	Kaynamak
غنى	زَنْ بِلْ كِنْ أَوْ كَف	Zengin olmak
غوص	بَا ضَمَاف	Batmak
غيب	فَا بِلْ مَاف	Kaybolmak
غيرة	فَصْفَا تَمَاف	Kiekanmak
كَبِيط ، كَفِيط	أَوْ فَكْلَنْدِرْ مَك ف	Üfkələndirmek
فتح	أَحْجَاف	Açmak
فراخ	بُوشَا تَمَاف	Boşalmak
فَرَح ، رَابِيَهْجَا	فَرَا حَلَا تَمَاف ، نِسْ يُونْمَك	Ferahlanmak, se- vinmek
قَو ، فَرَار	فِرَا آرْتَمَك	Firaretmek
فرش	دُوشْمَك ، بَا عَاف ، سِرْمَك	Döşemek, yaymak, sermek
فَقَارَة ، بَا قِيفَار	فَا كِرْ كَمَك	Fakirlemek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
عَصْر ، أَضْبِيق	يَصْعَمَاف	Sıkamak
فاض	إِسْرَمَاف	Tarmak
فعل	أَقْبِيسْ مَاف	Aksormak
غلو	أَوْتَسَتْ	Affetmek
خفد	أَقْدَتَمَك	Akdetmek
علم ، عَرَفَان	بِلْمَك	Bilmek
عمل ، فَعَل	إِسْلَمَك	İşlemek
عمى	كُورْ أَوْ لَمَاف	Körolmak
عواء	أُورْمَك	Ürmek
عجود	أَوْرَدَنْ أَمَك	Avdetetmek
عهد	أُحْدَتَمَك	Ahdetmek
غريب	أَيْ بِلَا تَمَاف غ	Ayıplamak
كَرْمَلَة	فَا لِبْر لَامَاف	Kalburlamak
نخرس	أَغَا قِلْ كَمَك	Ağaçlıkmek
نُفَرَف	بُوعْلَمَاف	Boğulmak
غسل	يَغَامَاف	Yıkamak
نَضَب	حَسْمَا تَمَمَك	Hiddetlenmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
قبام	قالصاف	Kalkmak
قفي	قفي	Kusmak
قفاضة	قفاضة	Kumanda etmek
كاتب	كاتب	Yazmak
كتمان ، كذب	كتمان	Gizlemek
كذاب	كاذب	Yalan söylemek
كزيه	كزيه	Beğenmemek
كسب	كسب	Kazanmak
كسر	كسر	Kırmak
كسل	كسل	Tembel olmak
كنو ، رائب	كنو	Giydirmek
كفالة ، ضمان	كفيل	Kefil olmak
كنس	كنس	Süpürmek
كيل	كيل	Ölçmek
كبي	كبي	Ütülemek
كنس	كنس	Giymek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
فهم	فهم	Anlamak
فبح	فبح	Çirkin olmak
قتل	قتل	Öldürmek
قراءة	قراءة	Okumak
قرب	قرب	Yakın olmak
قشر	قشر	Meyva soymak, sebze soymak
قص	قص	Makale kesmek
قطع	قطع	Kesmek
قفر	قفر	Atlamak
قلع	قلع	Koparmak, çıkarmak
قلاق ، جرع	قلاق	Sabırsızlamak, merak etmek
قنة	قنة	Azalmak
قناعة	قناعة	Kanaat etmek
قياس	قياس	Ölçü almak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
مُخَارَعة ، مُكَافَحة	صَاوَأَشْمَاقِي ، حَاوَرِشْمَنتِك	Savaşmak, harbet- mek
مُحَاسَبة	حَاوَأَشْمَنتِك	Hesahçekmek
مُخَارَعة	حَاوَرِشْمَنتِك	Haberleşmek
مُخَاصَمة	حَاوِجِمُ أَوْتَمَاقِي	Hasm olmak
نَحْط	سُحْكُورْمَنتِك	Sümkürmek
مُدَافَعة	صَاوَأَشْمَاقِي	Savunmak
مُدَاوِعة ، مُوَاطَبة	دَوَامُ أَتْمَنتِك	Devametmek
مَدْح	مُتَحَدِّثْمَنتِك ، أَوْتَمَنتِك	Methetmek, övmek
مِرْكَاة	رِيكَكَارِشْمَنتِك أَتْمَنتِك	Riyakârlık etmek
مِرَاقَبة	قَوَاتِرْوُلْ أَتْمَنتِك	Kontrolmek
مِرْوَعة	رِهْمَنتِشْمَنتِك	Rehinleşmek
مَرَض	حَاوَمَتَالِشْمَاقِي	Hastalanmak
مُرُور	گَچْمَنتِك	Geçmek
مُرَآبَعة	أَرِزْمَاقِي	Arz etmek
مَزْج	قَاتْمَاقِي	Katmak
مَزْج	شَاوَأَشْمَاقِي	Şakaylamak
مُسَابَعة	يَاوَرِشْمَاقِي	Yarışmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
لَبَط	تَبْطَمَنتِك	Tepmek
كَلْبَلِحة	كَلْكَتْمَنتِك ، يَبْطَمَنتِك	Kekellemek, pepe- lemek
لُجْجَم	لَهْمَنتِشْمَنتِك	Lehinlemek
لُصُوق	يَاوِشْمَاقِي	Yapışmak
لَطَم	بُزْ طُوقَات دَوْتَمَاقِي	Yüze tokat vur- mak
لَغَب	أَوْتَمَاقِي	Oynamak
لَف	صَاوَأَشْمَاقِي	Sarmak
لَفَاء	قَاوَأَشْمَاقِي	Kavuşmak
كَس	دَوْتَمَاقِي	Dokunmak
كُتْمَان ، إِضْطَام	يَاوَرَلَامَاقِي	Parlamak
مُؤَالَة	مِيَاوَلَامَاقِي	Miyavlamak
مُجَادَلَة	مُجَادَلِ أَتْمَنتِك	Mücadele etmek
مُجْجِي ، إِشْمِيَان	كَلْمَنتِك	Gelmek
أَلْمُجْجِي ، إِشْمِيَان	كَبِيرْمَنتِك	Getirmek
أَلْإِشْمِيَان		

العربي	ألفاظ الكلمات التركية	التركي
مكائن	قوتلماق	Konuşmak
ملاطفة ، تأنيف	اوقشاماق	Okşamak
ملا	دولدرماق	Doldurmak
مبيق ، تمشق	باشاقلاتماق	Yaltaklanmak
منازحة	شاقلاتماق	Şakalaşmak
منازلة ، اميعة	چاغرماق	Çağırnak
منازعة ، كشاحر	قاوغلاتماق	Kavgaetmek
منازلة	اورماق	Oranlamak
مناظرة	منازلاتماق	Münakaşetmek
منع	منعت ، يماق	Menetmek, yasak etmek
مواظفة ، معانفة	موافقاتماق	Muvafakatetmek,
	باعداتماق	buğdaymak
موت	اوتماق	Ölmek
معدى	يوكلمت	Yönelmek
	ن	
ميت	ريشك ريشت	Bitki bitmek
مصح	حاولاماق	Havlamak

العربي	ألفاظ الكلمات التركية	التركي
مناجحة ، مغفران	تغشلاماق ، اوقشيت	Başlamak, affetmek
منع	سالمك	Silmek
مات	خشاقي	Tutmak
مضط	تيراماق	Taramak
مصادقة	دولشوماق	Dostolmak
مصادحة	كازاشماق	Başlamak
منصر ، انصراف	آتمك	Emmek
مضغ	چامك	Çiğnemek
مضطر	ياغمور ياغمماق	Yağmur yağmak
معاذرة	گوزل گنجدهك	Güzel geçinmek
معاذلة ، انجدهك	ميناقللاماق	Kucaklamak
معاذلة	اندلاشماق	Andlaşmak
معاذلة ، مغايل	كارشيلاشماق	Karşılaşmak
معاذلة	بىر ريت اوتلدوماق	Biribirini öldürmek
معاذلة	قورماچكمت	Kurt'a çekmek
معاذلة	معاوامةك	Mukavemetetmek

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نظافة	تيسر الوضوء	Temizolmak
نظير	بالمعنى	Bakmak
انقضى	انتهت	Tükenmek
انفع	بإمكانك ، فائدة -	Yaramak, fayda- vermek
انقلب ، تحوّل	الوضوء	Oymak
انقضى	كافئ بالمعنى	Nakış yapmak
انقص	انقصتك	Eksilmek
نوم	نوم	Uyumak
سحب	قارب بالمعنى ، انعماء -	Kapırmak, yağma- etmek
تأخر	قارب بالمعنى	Kalkınmak
هبط	انزاع	Anırmak
نوم	و	
نوم	بالحزن والمعنى	Sıçramak
نوم	انزع بالمعنى	Ağınmak
نوم	قارب بالمعنى	Kaharmak
نوم	انزع بالمعنى	Tartmak

العربي	لفظ الكلمات التركية	التركي
نوم	نوم الوضوء	Kötü kokmak
نوم	بالمعنى	Saçmak
نوم	بالمعنى	Yontmak
نوم	بالمعنى	İncelmek
نوم	انكس	Eleme
نوم ، انعماء	بالمعنى الوضوء	Pişman olmak
نوم	انعماء	Ablamak
نوم	انكس	Enmek
نوم	دوم بالمعنى	Dokumak
نوم	انزع بالمعنى	Unutmak
نوم	انزع بالمعنى ، بالمعنى	Negretmek, yay- mak
نوم	انزع بالمعنى ، انكس	Nasibetmek, dik- mek
نوم	انزع بالمعنى ، انكس	Nasihatetmek,
نوم	انزع بالمعنى ، انكس	uğüt vermek
نوم	انزع بالمعنى ، انكس	Olgunlaşmak, ye- tişmek

العربي	لفظ التركمان التركية	التركي
خرب	واخياق	Kaçmak
خرس	آزمتك	Famak
خروانة ، تركض	قوشماق	Koşmak
خيز	صالاماق	Sallamak
خضم	هازمتك ، يشتيرمتك	Hazmetmek, sin- dirmek
خلاك	ماهووشاق	Mahvolmak
	ى	
خاش ، قطع	اميدير كتمك	Unidini kesmek
	*	
	* *	

العربي	لفظ التركمان التركية	التركي
خسر	مارقلاماق	Markalamak
وصل	الاشياق	Ulaşmak
وضع	قوشماق	Koymak
وخط	وخطمتك	Vazetmek
وجداء	واكترن يرن كيتيرمتك	Vadini yerine ge- tirmek
وفاية	قورماق	Korumak
وقف	دورماق ، واقتلمتك	Durmak, vakfet- mek
ودوخ ، سقوط	دشمتك	Düşmek
وذهب ، يهنة	بازلاماق	Bağlamak
	*	
غلب	اشمتك	Emek
محموم	صايردماق	Saldırmak
هداية	الاشمتك	İletmek
هدم	يفشماق	Yıkınak
هدير	صاخالاماق ، صايفلاماق	Saçmalamak, sa- yıklamak

EDATLAR : — الأدوات :

- Ey : اداء تداء بمعنى (يا) نحو : (Ey ahmet) يا احمد .
 Ah : اداء تأسف نحو : (Ah Ben okumadim) آسف ان ماقرأت .
 Vay : « » نحو : (Vay sen okumadum) وا
 اسفلم ماقرأت انت ؟ وستعمل ايضاً بمعنى التعجب نحو :
 (Vay nevakit geldin) عجب متى جئت .
 İçin : اداء تمثيل بمعنى (لأجل) نحو : (Senin için geldim)
 جئت لأجلك .
 Çünkü : اداء تعليل بمعنى (لأن) (Bugün erken uyudum,
 çünkü dün gece uyumamıştım) كنت اليوم مبكراً لأنى
 ما كنت قد انا رحت .
 Zira : اداء تعليل بمعنى (لأن) نحو : (Dersini oku, zira
 imtihan yakındır) اقرأ درسك ، لأن الامتحان قريب .
 Bütün : اداء تعميم بمعنى (جميع) . نحو : (Bütün derslerimi
 okudum) قرأت جميع دروسى .
 Her : اداء تعميم بمعنى (كل) . نحو : (Her talebe çalışmalı
 dır) كل طالب يجب ان يجتهد .
 Bile : اداء عطف بمعنى (حتى) . نحو : (Okumağı değil)

العربى	لفظ الكلمات التركية	التركي
--------	---------------------	--------

SORU EDATLARI : — أدوات الاستفهام :

Kim	؟	كم	من
Ne	»	كى	ما
Nezaman	»	نزامان	متى
Nerede	»	نرعد	أين
Nasıl	»	نابسل	كيف
Niçin	»	نيجين	لهم
Niçin	»	«	بماذا
Niçin	»	«	لأى شئ
Kaç	»	فاج	كم
Kaç	»	فاجا	كم
Hangi	»	هانجى	أى
Mi, mı, mü, mu	»	مى ، مى ، مى ، مى	هل
Mi, mı, mü, mu	»	« « « «	؟

بعد هذا انجاب سنذكر انطلق بالتركية نسكرة
 مرانك على انطلق فى الأجواب السابقة المتعددة .

- Evet** : اداة تصديق بمعنى (سم) . نحو : (Ahmet geldi mi ?)
(evet geldi) هل جاء احمد : نعم جاء .
- Hayır** : اداة رد بمعنى (لا) . نحو : (Ahmet geldi mi ?)
(hayır gelmedi) هل جاء احمد : لا ما جاء .
- Başka** : اداة استثناء بمعنى (غير) . نحو : (Bundanbaşka birsey)
(istemem) ما اطلب شيئاً غير هذا .
- Belki** : اداة احتمال بمعنى (ربما) . نحو : (Biraz bekleyiniz ,
(belki gelir) انظروا قليلاً ربما ياتي .
- Hemen** : اداة استدجال . نحو : (Hemen gel) تعال فوراً .
- Hani** : اداة استنبهام بمعنى (أين) . نحو : (Hani kitap ?)
أين الكتاب .
- Yine** : اداة تكرار بمعنى (ايضاً) . نحو : (Bugün yine
(gideneksin) اليوم ستذهب ايضاً .
- Sanki** : اداة تشبيه بمعنى (كأن) . نحو : (Sanki okumadım)
كأنني ماقرأت .
- Gibi** : اداة تشبيه بمعنى (مثل) . نحو : (Ahmet seningibi
(yazıyor) احد يكتب مثلك .

- yazmağı bile öğrendi**) تعلم الغرامه حتى الكتابة .
- Dahi** : اداة عطف بمعنى (ايضاً) . نحو : (Ahmet dahi geldi)
جاء احمد ايضاً .
- Hem** : اداة عطف تستعمل مكررة . نحو : (Ahmet hem şair
(hem kâtipdir) احد شاعر وكاتب .
- Ya** : اداة عطف بمعنى (إما) . نحو : (Ya bunu al ya şunu)
خذ إما هذا و إما ذلك .
- Yahut** : اداة عطف بمعنى (أو) . نحو : (Oku yahut yaz)
اقرأ أو اكتب .
- Değil** : اداة نفى بمعنى (ليس) . نحو : (Bu öyle değil
(dır) هذا ليس كذلك .
- Siz** : اداة نفى بمعنى (لا) . (نحو : (Kitapınız geldi) جاء بلا كتاب .
- Yok** : اداة نفى . نحو : (Bende yok) ما عندي .
- Eğer** : اداة شرط بمعنى (إن) . نحو : (Eğer çalışırsan
(muvaffak olursun) إن نجهد تنجح .
- İşte** : اداة اشارة بمعنى (هذا هو) . نحو : (İşte kalem)
هذا هو القلم .
- En** : اداة تفضيل . نحو : (En iyi) الأفضل .
- Daha** : « » . نحو : (Bal şekerden daha tatlıdır)
العسل أحلى من السكر .

العربي	التركي
متى صار مريضاً ؟	Nezaman hastalandı ?
أكثر من أسبوعين	Bir haftadan çoktur
أريد أن أزيروا	Onu ziyaret etmek istiyorum
أرجو أن تأتي لزيارة سلامي	Selâmımı ona tebliğ etmeni rica ederim
تسليطاً على أخوتك	Kardeşlerine benden selâm söyle
قدیم افضل تحياتي لكل العائلة	Bütün aileye eniyi dileklerle vimi takdimet
على زلمي	Başüstüne
تحت تميرك	Emrinize amade
العفو	Estağfirullah
أنا فرحان جداً	Ben burada rahatım
أنا فرحان لأنني أراك	Ben, seni gördüğüm için sevinçliyim
أنا مسرور جداً لقائك	Ben, seninle karşılaştığım - dan mesrurum

العربي	التركي
CÜMLELER ve DEYİMLER : الجملة والمعارف المألوفة :	
٤٦ — التحيه والسلام :	
تسليطاً على أخوتي	Günaydın
تسليم الخیر	Tünaydın
ليلة سعيدة	İyi geceler
نهارك سعيد	Günün aydı olsun
كيف حالك ؟	Nasılsın ?
كيف أنت ؟	Sen nasılsın ?
أشكركم	Teşekkür ederim
كيف صحتك ؟	Sıhhatın nasıldır ?
حبيبتى جداً ، أشكركم	Çok iyidir, teşekkür ederim
كيف أشعاليك ؟	İşlerin nasıldır ?
الأشغال راحكة	İşler durgundur
كيف حال صحتك أبيك ؟	Babamın sıhhi durumu nasıldır ?
ليست جيدة	İyi değildir

العربي	التركي
آمل أن أراك قريباً مرة كأنيّة .	İkinci defa olarak yakında sizi görmek umut ediyorum
مع السلامات بالسيدي في ثمان الله	Selâmetle efendim Allaha ısmarladık
٤٧ — الأكلات :	YEMEKLER :
أقول أكلنا في اليوم تسمى الإفطار .	Günün ilk yemeğine kah- valtı denir .
معظم الناس يتناولون إفطارهم بين الساعة السابعة والثامنة صباحاً .	İnsanların çoğu kahvaltıda- rını sabahleyin saat yedi- sekiz arası yaparlar .
يشكون طعام الإفطار بوجوه عارمة من الحبر وجبن و زبدون و زبد و فستق و عسل أو مربى و بيض و حبيب و شاي .	Umumiyetle kahvaltı ye- meği ekmek, peynir, zeytin, terciyağı, kaymak, bal yahut reçel, yumurta, süt ve şaydan olur .
بعض الناس لا يتناولون الإفطار .	İnsanlardan bazıları kah- valtı yapmazlar .

العربي	التركي
أخلفت جداً أن أراك سأشبه أولاً فرصة - لا أدرككم أهلاً وسهلاً	Seni çok göresim geldi Sizi ziyaret için ilk fırsatı kolluyorum Hoş geldin, safa geldin
ما رأيتك من زمن طويل نعم، اجلس أشكرك، لا أستطيع القيام	Uzunzamandır seni görme- dim Otuyur otur Teşekkür ederim, kalamı- yacağım
أنا مستعجل جداً، لأن عندي أشياء كثيرة أعملها سأمكنك أكثر مرة أخرى أشكرك على زيارتك	Ben çok acele ediyorum. Zira yapacağım çok işlerim vardır Diğer bir sefer çok kahram Ziyaretinden dolayı sana teşekkür ederim
والآن استأذن لنم أغير الشريعة لأنني مشغول جداً والأولاً أؤخركم كثيراً	Şimdi maaade istiyorum Ne bu çabukluk ? Zira, çok meşgulüm Ben, seni çok geçiktirmem

العربي	التركي
نَحْمُ الشُّكْرَ نَحْلُو .	Şekerin lezzeti tatlıdır .
أَشْرَبُ الشَّايَ مِنْ كَبَائِدِ الشَّايِ .	Çayı çay bardağından içerim .
أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ مِنْ فَنَجَالِهِ .	Kahveyi fincandan içerim .
أَكُلُ الطَّعَامَ مِنْ صُحْنِهِ .	Yemeği tabaktan yerim .
أَكُلُ الطَّعَامَ عِنْدَ مَا أَكُونُ جَائِعًا .	Yemeği acıktığım vakit yerim .
أَشْرَبُ الشَّايَ عِنْدَ مَا أَكُونُ ظَمًا .	Suyu susadığım vakit içerim .
أَكْبِلُ يَدَيْكَ قَبْلَ الْأَكْلِ وَبَعْدَهُ .	Ellerini yemekten önce ve yemekten sonra yıka .
يُجَهِّزُ الْعَاشِي الطَّعَامَ .	Aşçı yemeği hazırlar .
أَقْصِلُ الْخِمْ عَلَى الشَّمَكِ .	Eti habğa tercih ederim .
نَفْعَلُ .	Buyur .
أَكَلْنَا وَكَلْنَا رِضًا .	Kahvaltı yaptın mı ?
لَا ، بَعْدُ مَا أَكَلْتُ .	Hayır, daha yemedim .
أَكَلْنَا نَعْدًا .	Üğleyemeğini yedin mi ?

العربي	التركي
يَتَقَبَدُ الْأَطْشَاءُ عَادَةً .	Doktorlar, bu gibi adeti tenkit ederler .
كَهَنُومٍ .	İkinci yemek öğleyemegidir .
الْأَكْلَةُ الثَّانِيَةُ هِيَ الْغَدَاءُ .	Öğleyemeği, saat oniki ile ondört arası her hangi bir vakitte yenir .
يَسْأَلُونَ الْغَدَاءَ فِي أَيْ تَوَقُّفٍ تَحْتَ الْأَشْرِبَةِ عَشْرَةً وَالرَّابِعَةَ عَشْرَةَ .	Üçüncü yemek akşam-yemegidir .
الْأَكْلَةُ الثَّالِثَةُ هِيَ الْغَدَاءُ .	Akşam-yemeği, akşam saat yedi sıralarında yenir .
يَسْأَلُونَ الْغَدَاءَ حَتَّى السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ عَشَرَ .	Bıçakla ekmekten bir parça keserim .
أَقْطَعُ قِطْعَةً مِنَ الْخُبْزِ .	Eti yediğim vakit bıçak ve çatala her birini kullanırım .
رِسْكِي .	Çorhayı kaşıkla yerim .
أَسْتَعْبِلُ كَلَامًا مِنْ رِسْكِي .	Çayda şekeri yine kaşıkla karıştırırım .
وَتَشْرُوكُهُ بِعِنْدَ تَنَاوُلِ الْقُحْبِ .	
أَتَنَاوُلُ أَشْرَقًا بِأَيْدِيَّ .	
بِأَيْدِيَّ أَكْبِلُ أَقَابِ الشُّكْرِ .	
فِي الشَّايِ .	

التركي	العربي
Eti diğerlerinden daha çok severim .	أحب اللحم أكثر من غيره .
Bana yağsız bir kebab getir .	أشبعني مشوي آخر .
Bana yağlı haşlama getir .	« بلعمر مملوق أبيض »
Hayır, yağsız olsun .	لا ، فليكن آخر .
Tavuk sever misin ?	هل تحب دجاجة ؟
Bahşi tavuktan çok severim .	أحب الشك أكثر من دجاجة .
Sebzelerden ne severim ?	ماذا تحب من الخضرا ؟
Taze fasulye bulunur mu ?	هل يوجد فاصوليا خضراء ؟
Evet, bulunur .	نعم ، يوجد .
Dolma bulunur mu ?	هل يوجد محشي ؟
Bana bir pilâv getir .	أشبعني أرز مقلقل .
Tatlılardan ne seversin ?	ماذا تحب من الحلويات ؟
Raklava severim .	أحب بقلاوة .
Meyvalardan ne seversin ?	ماذا تحب من الفواكه ؟
Meyvalardan ne bulunur ?	ماذا يوجد من الفواكه ؟

العربي	التركي
ما تأكلت حتى الآن .	Şimdiye kadar yemedim .
آه جوعان .	Ben açtım .
تأكلت جوعانا .	Ben aç değilim .
آه شغاف .	Ben tokum .
ما أشهى .	İstegin yok .
الغداء حاضر .	Öğleyemeği hazır .
أنتظروا العشاء .	Akşam yemeğini bekliyorum .
هل تشرب شيئاً ما ؟	Birşey içer misin ?
أفضل الشاي .	Çayı tercih ederim .
هل تشغلان شيئاً أو الفداكو ؟	Benimle öğle yemeğine hu-
معنى ؟	yurur musun ?
يسرورون عظيم .	Büyük bir memnuniyetle .
ماذا تأكل ؟	Ne yersin ?
هل يوجد شوربة ؟	Çorba bulunur mu ?
نعم ، يوجد .	Evet bulunur .
ماذا تأمر ؟	Ne emredersin ?
ما الذي تحب أكثر ؟	Ençok ne seversin ?

التركي	العربي
Babamın sıhhatı hakkında ne söyledi ?	ماذا قال عن صحة أبيك ؟
İki gün sonra iyi olur, dedi.	قال إنه سيشفى بعد يومين.
Şimdi durumu nasıldır ?	كيف حاله الآن ؟
O çok iyidir .	إنه أحسن كثيراً .
Arkadaşların seni merak ediyorlardı .	إن زملائه كانوا في قلق عليك .
Hepsine teşekkür ederim .	أشكركم جميعاً .
Dünkü dersleri öğrenmek ister misin ?	هل ترغب في معرفة دروس الأمس ؟
Evet, derslerden neler aldığınızı bana söylersen müteşekkür olurum .	نعم أو لا تكون شاكراً - لو أخبرني عما أخذتم من الدروس .
Birinci derste tarih öğretmeni ikinci dünya harbını açıkladı .	في المحاضرة الأولى تشرح معلم التاريخ الحرب العالمية الثانية .
İkinci derste öğretmen gelmeli .	في المحاضرة الثانية ما جاء المدرس .

العربي	التركي
بوجدنا عندنا عنب ورمشيش وتمر ولبنيخ وكماتم وفتاح ويزنقال .	Rizde üzüm, kayısı, muz, karpuz, kavun, elma, ve portekal bulunur .
أشتر ربطة .	Bana karpuz getir .
كم قرشاً تدفع ؟	Kaç kuruş vereceğiz ?
خمس ليرات تركية .	Beş türk lirası .
تفضل .	Buyur .
أشكركم .	Teşekkür ederim .

İKİ ÇOCUK ARASINDA BİR MUHAVERE :

٤٨ — محادثة بين ولدین :

كيف حالك ؟	Nasılsın ?
أنا بخير أشكرك .	Teşekkür ederim, ben iyiyim
ماذا كنت غائبا اليوم ؟	Niçin bugün gayıptın ?
كنت غائبا لأن أبي كان مريضاً ولأموت أن أشتد عن الطبيب .	Gayıptım, zira babam hastaydı, doktoru çağırmanı emrettiler .

العربي	التركي
حَقًّا إِنَّكَ كَصَدِيقِي وَفِيَّ .	Hakikaten sen çok vefakâr bir arkadaşım .
إِنْ مِنْ وَاجِبِيَّةٍ أَنْ يُعَاوَدَ بِغَضَائِي بَعْضًا .	Şüphesiz birbirimize yardım etmek ödevlerimizdendir .
أَنْتَ أَحْسَنُ مَنَظَرٍ لِلزُّمَلَاءِ الْخَيْرِيَّةِ .	Sen iyi arkadaşların en güzel nümunesisin .
أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ .	Allaha emanet ol .

YOLCULUK : ٤٩ — السفر :

أَعْتَادَ النَّاسُ سَابِقًا أَنْ —	Evvelce insanlar deve, at, katur ve eşek gibi hayvanların üzerinde yolculuk etmeye alıştılar .
بَعْدَ رَاحَتِهِمْ الْأَثَرِ الْبَحْرِيَّةِ .	Buhar aletleri meydana çıkkanlıktan sonra, yolculuk eskisinden çok kolay oldu .
مَنْزِلَ الْفَرَسِ أَهْوَى مِنْ دَيْ قَبْلَ .	İnsanların çoğu, yolculuk-

العربي	التركي
فِي الْبَيْتَةِ الْإِثْنَانِ أَهْلًا .	Üçüncü dersde öğretmen bize ingilizce ders verdi .
الْمُدَرِّسُ دَوَّسًا (تَحْلِيلِيًّا) .	Ders zor muydu ?
هَلْ كَانَ الدَّرْسُ فَصَحًا .	Hayır, çok kolaydı .
لَا ، بَلَّمَا كَانَ سَهْلًا جِدًّا .	Dünkü derslerin hepsini yazdın mı ?
هَلْ كَتَبْتَ دَوَّسًا لَا مَسْ كَتَبَهَا .	Evet hepsini yazdım .
نَعَمْ ، كَتَبْتُ كَتَبَهَا .	Lütfen defterini bana ver de geçirdiklerimi yazayım .
مِنْ فَضْلِكَ أَطْعِمْنِي كَرَّمَكَ اللهُ .	Büyük bir memnuniyetle .
أَحْسَى أَكْتُبُ مَا جَاءَنِي .	Çok teşekkür ederim .
يُسْرًا عَظِيمًا .	Estağfirullah, işte bütün defterlerim, buyur .
أَشْكُرُكَ جِدًّا .	Korkarım şimdi bunlara ihtiyacın vardır .
عَفْوًا هَذَا مِنْ خِيَرَةِ كَرَّمَكَ اللهُ .	Zararı yok, bütün ödevlerimi yaptım .
تَعَذَّرَ .	
أَمَّا الْفَرَسُ فَهُوَ خَيْرٌ مِنْهَا .	
الْآنَ .	
لَا يَبْقَى فَتَعَذَّرْتُ كُلَّ وَاجِبِيَّةٍ .	

العربي	التركي
تسقى البحر الشفراء .	raya navlun denir .
أجيبس في القطار أو عندما يدور انفاقوس يتحرك - القطار .	Trende otururum, kampana çaldığı vakit tren hareket eder .
بعد ترك المحطة يسرع القطار .	Istasyondan ayrıldıktan sonra tren süratleşir .
نحن ركلا الجارينتر روى - أشجارا أو محولا أو بعض الأيلاك .	Her iki tarafta ağaçlar, tarlalar ve bazı memleketler görürüz .
يقر من المتكيشون تذكري في أماكن متعديدة في الطريق .	Kontrollar, yolda müteaddit yerlerde biletimi keserler .
هو اليها في السكك تذكري لجامع الشناكبر عند وصولي إلى أزمير .	Sonunda İzmir'e vardığımda biletimi biletleri toplama teahhüt ederim .
الشفراء بالقطار أخص - ركنشير من معظم كوناثير	Trende yolculuk, yolculuk vasıtalarının çoğundan çok

العربي	التركي
القطار عندما يسافرون .	yapacakları vakit trene binerler .
الأغنياء من الناس - يسافرون في الداركة الأولى .	İnsanlardan zengin (kimse) ler birinci mevkide yolculuk yaparlar .
الفقراء من الناس يسافرون في الداركة الثالثة .	İnsanlardan fakir (kimse)ler üçüncü mevkide yolculuk yaparlar .
أنا معننا أن يسافر هو - اندرجو الشايفو ، لا أنها - لمحنة رجدا .	Ben, ikinci mevkide yolculuk yapmaya alışmışımdır, zira o çok rahattır .
إذا أردت أن أذهب من أنقرة إلى إزمير أذهب إلى محطة سكك الحديد و - تحصل نحن الشناكبر من شباك الشناكبر .	Ankara'dan İzmir'e gitmek istediğim vakit tren istasyonuna giderim ve bilet gişesinden bilet alırım .
أشكود أنني أدفعها عنها -	Bilet karşılığı ödediğim pa-

العربي	التركي
أحسن من كلهم .	daha iyidir .
إِنَّ السَّفَرَ بِالسُّبُورَاتِ -	Taksi ile yolculuk, büyük
السُّبُورَاتِ أَحْسَنُ مِنَ السَّفَرِ	otobüslerle yolculuktan da-
بِاخْتِلافَاتِ الْكَبِيرَةِ لِأَنَّهَا	ha iyidir, zira o rahat ve
لَمْرِيحَةٍ وَمَنْفِقَةٍ رَحِيكَةٍ	müstakildir . Şöyleki, istedi-
أَنْتَ أَنْ تَطْبِيعَ أَنْ أَقْبَلَ وَ	ğin yerde. İstedığın zaman
تَتَمَتَّعَ بِكُلِّ التَّوَارِغِ الْمُتَمَتَّعِ	durabilir ve herçeşit fayda-
	dan faydalanabilirsin .

• — الصحة والمرض : SIHHAT ve HASTALIK :

كيفاً بصحتك .	Sıhhatin nasıldır ?
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ أَجْمَعِ ، أَشْكُرُكَ .	Elhamdülillâh iyiyim, teşekkür ederim .
كَيْفَ بِحَقَّةٍ أَحَبُّكَ ؟	Kardeşinin sıhhati nasıldır ?
بِحَقَّةٍ كَبِيرَةٍ جَدًّا .	Ounun sıhhati çok iyidir .
كَيْفَ بِحَقَّةٍ أَهْبَكَ ؟	Babanın sıhhati nasıldır ?
بِهَيْئَةٍ أَحْسَنَ قَبِيلًا الْيَوْمَ .	O, bugün biraz iyidir .

العربي	التركي
أحسن من كلهم .	daha iyidir .
فَكَاتَ يَمِي هُبُوكُ اُتوبُوس .	Fakat yeni büyük otobüs-
بِاخْتِلافَاتِ الْكَبِيرَةِ الْعَبِيدَةِ	lerle yolculuk etmek benim
لَا إِلَهَ مَرِيحَةٍ جَدًّا ، خُصُوصًا	hoşuma gider, zira onlar çok
بِأَنَّ السَّفَرَ مُبْتَغَى .	rahatlıklar, bilhassa yollar
	asvaltsa .
لَآنَ تَتَمَتَّعُ بِطَائِرَاتٍ -	Şimdi uçaklar da bir ulaşı-
تَوَارِغٍ مِنْ تَوَارِغِ الْوُحُودَاتِ	tırma vasıtası olarak kulla-
	nmaktadırlar .
بِأَنَّ السَّفَرَ مِنْ الْفُطْرِ .	Uçaklar trenlerden daha sü-
	ratlidirler .
بِأَنَّ السَّفَرَ بِأَنَّ السَّفَرَ	Bana göre vapurla yolculuk
بِأَنَّ السَّفَرَ أَحْسَنُ مِنْ كُلِّ	hepsinden daha iyidir .
أَنَّ السَّفَرَ بِأَنَّ السَّفَرَ	Ben vapurla yolculuğun yal-
فِي أَيَّامِ الْعَيْشِ قَطْعًا ، أَمَّا	nuz yaz günlerinde severim,
فِي الشِّتَاءِ كَلَّا أَحَبُّ أَنْ	kışın ise trenlerden başkası ile
أَسَافِرَ إِلَّا بِطَائِرٍ .	yolculuk yapmak istemem .
نَعَمْ ، إِنَّ الْفُطْرَ فِي الشِّتَاءِ	Evet kışın tren hepsinden

العربي	التركي
كنتُ مريضاً .	Hastaydım .
متى كنتُ مريضاً ؟	Nezaman hastaydın ?
من يوم ما قابلتك في حديقة الحيتوانات .	Hayvanat bahçesinde karşılaştığımız günden beri .
هناك ؟	Nevar sende ?
أصابني حمى وكان عذري مُداهج .	Ateşim oldu, başım da ağrıyordu .
هل تناولتِ دواء ؟	İlaç aldın mı ?
نعم ، أخذتُ .	Evet, aldım .
كيفِ بصرك الآن ؟	Şimdi nasıl oldun ?
أخيراً أحسن قليلاً اليوم .	Bugün biraz iyiyim .
أحسن يا نسي متبوعك أليزاج اليوم .	Bugün rahatsız olduğumu hissediyorum .
لا يغادركم الشغل يوماً أثناء الليل .	Geceleyin öksürük hiç beni bırakmıyor .
راجع رآك الطبيب .	Doktora müracaat et .
أتمنى أن تطيب قريباً .	Yakında iyi olmanı temenni ederim .

العربي	التركي
كان مريضاً منذ أسبوع .	Bir haftadan beri hastaydı .
ما نوع مرضه ؟	Hastalığa nedir ?
أصابه برد .	Üşütmüğü .
عند ألم في قلبه .	Kalbinde sızı var .
يشعرُ بآثار في معدته .	Midesinde bir sızı duyuyor .
عند مداهج .	Baş ağrıyor .
عند إسهال ، بطنه مائجة .	Onda ishal var .
عند إمساك .	Onda kabızlık var .
يلزم أن يأخذ منبلاً ، لأنه يفيد .	Müshil alması icap eder, o ona yarar .
كيفِ حالة اليوم ؟	Bugün durumu nasıldır ?
عند جداء ، أشكرُك .	Çok iyidir, teşekkür ederim .
كيفِ حال عائلتكم ؟	Ailenizin durumu nasıldır ?
الحمد لله ، كلهم بصحة جيدة .	Elhamdülillah hepsinin sıhhati iyidir .
كيفِ تجد نفسك ؟	Kendini nasıl buluyorsun ?
كالعنداء .	Normal .
يبدو أنك في تمام الصحة .	Görülüyorki sıhhatin tamdır .

التركي	العربي
Zira doktor ondan ümidi kesdi .	لأنَّ الطبيبَ قطعَ الأملَ مِنهُ .
Ona tam ümün verilirse şifa bulması mümkün olur .	بشأنِّ أنِّ يُشْفَى إذا أُعْطِيَ رِيعًا تامًّا .
Daima hava değiştirmesi gerekir .	يُزَمُّ أَنْ يُبَدِّلَ السَّهْوَاءَ دَائِمًا .
Ona acil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَهُ شِفَاءً عاجلاً .
Şimdi durumunu nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ الآنَ ؟
Elhamdulillah o şimdi iyidir .	الْحَمْدُ لِلَّهِ هُوَ أَحْسَنُ الآنَ .
Ateşi gitti .	قَدْ ذَهَبَ نَارُ الْخَلْسِ .
Bir ezi duymuyor .	لَا يَشْعُرُ بِأَلِيمٍ .
Yakında yatağını terk eder .	سَيُتْرَكُ بِقَرَابَتِهِ .
Zira iyi oldu .	لِأَنَّهُ صَارَ مُعَافٍ .
Allaha şükrolsun .	أَلْحَمْدُ لِلَّهِ .
O çok iyi adamdır .	هُوَ رَجُلٌ طَيِّبٌ رَجَاءً .
Bende baş ağrısı olduğu vakit ben hastayım .	إِذَا كَانَ عَلَيَّ مُدَاعِجٌ فَأَنَا مَرِيضٌ .

التركي	العربي
Acil şifalar dilerim .	أَرْجُو لَكَ شِفَاءً عاجلاً .
Bugün büyük bir rahathk duyuyorum .	الْيَوْمَ أَشْعُرُ بِرَاحَةٍ عَظِيمَةٍ .
Komşun nasıldır ?	كَيْفَ حَالُهُ ؟
Verem hastalığına yakalanmış .	مُعْصَابٌ بِدَاءِ الشَّرِّ .
Kim dedi ?	مَنْ قَالَ ؟
Doktorlar öyle diyorlar .	الْأَطِبَّاءُ يَقُولُونَ هَكَذَا .
Allah etmesin, omarım ki başka şeydir .	أَمَلٌ غَيْرُ ذِيكَ ، لَا قَدَرَاةً .
Onda deri ve kemikten başka birşey kalmadı .	لَمْ يَبْقَ فِيهِ إِلَّا الْجِلْدُ وَالتَّعْظُمُ .
Yasına girmeyi doktor menetti .	فَضَعَ الطَّبِيبُ ادْخَالَكَ عَلَيْهِ .
Ölü bir adam gibi görülüyor .	لَرَى كَرَجُلٍ مَيِّتٍ .
Zannetmem ki uzun bir müddet yaşasın .	لَا أَظُنُّ أَنَّهُ سَيَعِيشُ طَوِيلًا .

العربي	التركي
نحس على المريض أن يذ قبح بعضه ويرى أجراً عن خدمته .	Doktora, hizmetinden dola- yı hastanın ücret ödemesi gerekir .
إذا كنت في صحبة مريض فمن المأثم أن تشكو .	İyi sıbhatli olduğun vakit, men'ut olman mahkemeldir .
إذا قادت شخصاً يحوز أن تقول له : « كذا حالك »	Bir şahısla karşılaştığın va- kit, ona " nasılsın ? " diye- bilirsin .
يكون جوابه : « أنا خير ، أشكركم »	Onun cevabı da " iyiyim, teşekkür ederim " olur .

Ö Ğ Ü T L E R : -- الصانع :

كن مؤدباً حتى تكون محبباً .	Sevimli olmasın için terbiyeli ol .
الحبيب مراقفة لا شكر .	Kötülerle arkadaşlıktan ka- çın .

العربي	التركي
إذا كانت عندك حتى قاتله يكون مريضاً مراً جداً .	Onda ateş varsa, o ciddi şe- kilde hasta olur .
عند ما يكون الإنسان مريضاً قاتله يذهب إلى - ورائه ويرسله إلى الطبيب .	İnsan hastalandığı vakit ya- tağın gider ve Doktora (haber) gönderir .
يقضى الطبيب حشر - المريض .	Doktor hastanın cismini muayene eder .
وهو يحشر نبضه أيضاً و يرى لسانه .	O, yine hastanın nabzını yoklar ve dilini görür .
و بعد ذلك يكتب وصف - الدواء .	Ondan sonra ilâç recetesini yazar .
يصنع الكيمياء الدواء حسب الأستاذ .	Eczacı, tarifeye göre ilâci yapar .
عندما يذهب الألم ويموت المرض إلى حاله العافية يقادِر المريض وراءه لانه صار صافى .	Ağrı gidip, nabız normal ha- line geldiğinde hasta yata- ğııı terkeder, zira o iyi oldu

العربي	التركي
يُحْتَرَبُ مِنَ الشُّعَالِ .	Yaukesicilerden korun .
أَعْلَمُ مَنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ .	Senden büyüğüne hürmetet .
أَسْفَلُ مَنْ هُوَ أَصْغَرُ مِنْكَ .	Senden küçüğüne şefkatet .
لَا تَقْطَعْ حَدِيثَ دَاكِرٍ بَيْنَ تَخْلُغَيْنِ .	İki şahıs arasında dîmen (konuşulan) sözü kesme .
لَا تَكْذِبْ قَوْلًا لَا تَصْدُقُ .	Yalan söyleme, yoksa hiç inanılmazsın .
يَرْحَمُ الضَّعِيفَانِ .	Zayıflara merhamet et .
يُشَامِي كَوْلًا زَائِلًا .	Yetimlere ve dul kadınlara yardım et .
لَا تَنْسَ صَلَاتَكَ .	Namazını unutma .
كُنْ مُتَوَاضِعًا وَلَا تَكْبُرْ .	Mütevazı ol, kibirli olma .
كُنْ شَجَاعًا وَلَا تَكُنْ خَائِفًا .	Gesur ol, korkak olma .
لَا تَتَكَبَّرَ فِي الْأَشْوَاقِ .	Caddelerde serserice dolaşma .
كَلِّمْ بَشِيرًا .	Yavaş konuş .
هَدِّىْ قَوْلَكَ .	Sakin ol .

العربي	التركي
لَا تَصْحَبِ الْأَكْبَرُ إِلَّا قَوْلًا قَدِيمًا خَلَقَكَ .	Kütülerle arkadaşlık yapma, yoksa ahlâkı bozulur .
لَا تَعْمُدْ كَثْرَةَ الْيَزَاجِ .	Çok şakaya alışma .
لَا تَغْلُغْ كَثِيرًا .	Çok gülme .
عَامِلٌ زَكَاةً زَكَاةً .	Arkadaşlarına edeple muamele et .
لَا تَلْعَبُ قُلُوبَ الْأَوْلَادِ .	Hayasız çocuklarla oynamama .
لَا تَضَيِّعْ وَقْتُكَ شَيْئًا .	Vaktini hoşça geçirme .
لَا تَكْثُرْ قَوْلًا كَثِيرًا .	Erken uyu, erken uyan .
لَا تَرْجِيْكَ عَلَى الْوَلَدِ .	Vatanına karşı ödevlerini erdâ et .
لَا تَشْكِرْ عَلَى الْغَيْرِ .	Başkasına güveme .
أَخْبِئْ عَلَى الْغَيْبِ .	Kendini güven .
أَكْبِرْ قَوْلًا كَثِيرًا .	Yapmadan önce düşün, yoksa pişman olursun .
أَكْمَلْ رُفْعًا كَثِيرًا .	Söylediğime kulakver .

العربی	التركى
لَا تَهِنَا تَوَدَّيْ كَمَا تَخْتَمِرُونَ تَجَلَّيْكُمْ .	Zira onlar bizlere büyük hizmetler görüyorlar .
إِمْتَنِعْ عَنْ إِهْمَالِ دُرُوسِكَ .	Derslerini ihmal etmekten sakın .
لَا تَجْلِسْ فِي تَجْرَى الْهَوَا .	Hava cereyanında oturma .
إِنْ تَجْلِسْ فِي تَجْرَى الْهَوَا تَقْرَحُ .	Hava cereyanında oturursan hastalanırsın .
إِنْ تَلَيْفْتَ شَيْئًا يُغَيِّرُكَ لَمْ تَفْعَلْ شَيْئًا .	Başkasının bir şeyini yok edersen parasını ödersin .
إِفْتَحْ نَوَافِدَ الْحُجُرِ وَاسْحَدَدْ هَوَاهَا .	Odanın pencerelerini aç havası yenileşir .
إِجْتَهِدْ حَتَّى تَنْجَحَ .	Çabı ki, muvaffak olasın .
إِنْ تَتَجَبَّعَ الْكَسَلَانُ .	Tembel (kimse) hiç muvaffak olamaz .

٥٧ — حَمْدٌ عَنِ الْوَقْتِ : VAKTE AIT CÜMLELER :

Saat kaç ?

كم الساعة ؟

العربی	التركى
لَا تَمْ نَعْدَ إِلَّا كَدَّ مِيَاثَرَةٍ .	Yemekten hemen sonra uyuma .
إِعْبِلْ بِذَاتِكَ قَبْلَ الْإَكْلِ .	Yemekten önce ve ondan sonra ellerini yıka .
وَتَعْمَلْ .	Acımadıkça yeme .
لَا تَأْكُلْ حَتَّى تَجْمُوعَ .	Yediğin vakit doyuma .
لَا تَتَّبِعْ إِلَّا أَكْلَكَ .	Kötüden kaçın .
تَحْشِرْ الْفَجِيحَ .	İhtısalatın en iyisini oku .
إِقْرَأْ أَحْسَنَ الْكِتَابِ .	Verdiğin sözü yerine getir .
حَافِظْ عَلَى عَهْدِكَ .	Yemeği iyi çiğnemedi yutma .
لَا تَلْعَلْ كَلَامًا قَبْلَ أَنْ تَحْبِذَ مَصْفَاً .	Suyu yorgunken içme .
لَا تُشْرِكِ الْمَاءَ وَأَنْتَ نَجِيبٌ .	Bulanık su içmekten çekin .
إِمْتَنِعْ عَنْ تَرْبِيبِ الْدَرِّ .	Yalanı terket .
الْمَكْدُورِ .	Hayvana eziyetten kaçın .
أَهْجِرِ الْكَذِبَ .	Hayvanlara rıfk ile muamele et .
إِجْتَنِبْ عَنْ تَعْدِيرِ الْخِيُولِ .	
عَامِلِ الْخِيُولَانَ بِرِفْقٍ .	

العربي	التركي
ساعة الجيب .	Cep saati .
ساعة الجيب .	Kol saati .
ساعة الحائط .	Duvar saati .
ساعة الحائط أكبر بكثير من ساعة الجيب .	Duvar saati, cep saatinden çok büyüktür .
من الساعة الحائطية من الساعة الحائطية في الجيب .	Duvar saatini cebine koymak imkânsızdır .
في الساعة يوجد عادة ثلاث عقارب .	Saat'te usûlen üç akrep vardır .
وهي عقارب الساعات أو عقارب الدقائق أو عقارب الثواني .	Onlar da saat akrebi, dakika akrebi ve saniye akrebidirler .
ساعة الجيب أو ساعة الحائط متفجرة .	Cep saati ve duvar saati yuvarlaktır .
عظام الساعة مصنوعة من معدن .	Saatin kapağı her hangi bir maddeden yapılmıştır .
أربع وعشرين ساعة - ثمانون ساعة - ثمانون ساعة .	Yirmidört saat bir günü temsil eder .

العربي	التركي
الساعة واحدة .	Saat bir .
الساعة واحدة ونصف .	Saat bir buçuk .
الساعة واحدة وأربع .	Saat biri çeyrek geçiyor .
الساعة واحدة إلا ربع .	Saat bire çeyrak var .
الساعة واحدة إلا عشر دقائق .	Saat bire on dakika var .
الساعة واحدة وثلاث .	Saat biri yirmi geçiyor .
الساعة واحدة وأربعين .	Saat takriben bir .
الساعة واحدة تماماً .	Saat tam bir .
تدق الساعة اثنتي عشرة مرة .	Saat onikiyi vuruyor .
الساعة متوازنة .	Saat geridir .
الساعة متقدمة .	Saat ileridir .
أظن أن ساعتك متقدمة .	Zannederim saatiniz ileridir .
بالحقيقة ساعتك متوازنة .	Bilâkis saatin beş dakika geridir .
أظن أن ساعتك متوازنة .	Bugün ayın kaçdır ?
أظن أن ساعتك متوازنة .	Bugün onudur .

العربي	التركي
في المذبح نوى الشعيرة حبيب	Güneş gizlendiğinde gece
تحتفى الشمس	yıldızları görürsün .
الأسبوع سبعة أيام	Hafta, yedi gündür .
في تركيا أول يوم في	Türkiye'de haftanın ilk günü
الأسبوع هو يوم الإثنين	nü pazartesidir .
لا نذهب إلى المدارس عادة	Pazar günü usulen okula
يوم الأحد	gitmeyiz .
الشهر ثلاثون أو واحد و	Ay, otuz yalut otuzbir gün-
ثلاثون يوماً	dur .
الشباط واحد في ثمانية	Yalnız şubat yirmisekiz gün
وعشرون يوماً أو تسعة	vahut yirmidokuz gündür .
وعشرون يوماً	
في السنة يوجد أربعة فصول	Yılda dört mevsim vardır .
هي الربيع والخريف و	Onlar da ilkbahar, yaz, son-
الخريف والشتاء	bahar, ve kışır .
في الربيع أول فصل في	İlkbahar, yılın ilk mevsimi
السنة	sayılır .
تخلو الخريف الربيع	İlkbaharın peşinden yaz gelir

العربي	التركي
يبتدىء اليوم من المشرق	Gün, imsaktan başlar .
يبتدىء النهار عند شروق	Gündüz, güneşin doğmasın-
الشمس	da başlar .
تشرق الشمس من المشرق	Güneş, doğudan doğar .
يبتدىء اليوم عند ما تشرق	Gün, güneş battığında son-
الشمس	lanur .
تغرب الشمس في المغرب	Güneş, batıda batar .
نذهب إلى المدارس في	Okula sabahleyin gideriz .
الصباح	
نذهب إلى المدارس إلى أن نصل	Öğrenciler evlerine öğleden
بعد الظهر	sonra giderler .
تطلم الدنيا بعد غروب	Güneş, battıktan sonra dünya
الشمس	ya kararır .
يبتدىء الليل وقت الغلام	Karanlık vakte gece denir .
الليل	
تبتدىء الشمس الدنيا كبر	Güneş, gündüz dünyayı ay-
دولت	dırlatır .

العربي	ترکی
انتبه .	Dikkat et .
هل أنت حائر من الغم ؟	Varın boş musun ?
نعم .	
ماذا ما أجيب ؟	Ne için cevap vermiyorsun ?
استعجل .	Acele et, Çabukla .
لا تنسب قساوتك لأخوتك .	Rica ederim kendini yorma .
أنت قاطع .	Sen yanlışsın .
أؤكد لك أنك آثم عظيم .	Seni temin ederim ki o ay- ledir .
لا ، أنت قاطع .	Havır, sen yanlışsın .
أنا متأسف جداً .	Çok teessüf ederim .
أنا قورحان جداً .	Çok sevinçliyim .
لو كنت بذلك .	Senin yerinde olsam .
لو كنت في مكانك .	» » »
ماذا رجعت هنا خيراً ؟	Ne için geç geldin ?
لا شيء ، لمعت جداً .	Zira, çok yorgundum .
هل أنت أكبر ستاً من	Sen yaşca ahmetten daha
أحمد ؟	mi büyüsun ?

العربي	ترکی
تأخر الخريف بعد الصيف .	Sonbahar, yazdan sonra ge- lir .
الربيع أقرب فصل في السنة .	Yıl içinde kış ensoğuk mev- simdir .
تكون الفصول من ما تدرجه .	Ayar, yüz seneden teşekkül eder .

ÇEŞİTLİ DEYİMLER : عادات مأثورة مختلفة :

ماذا أقول ؟	Ne diyorsun ?
ما أقول شيء .	Bir şey demiyorum .
أنا أقول كل شيء عكس .	Ne arıyorsun ?
لو لم يكن كذا لشرى .	Defterimi arıyorsun .
هنا هي .	İşte .
لا تأميس هذا .	Buna dokunma .
إذا كنته أقول .	Ona dokunursan ölürsün .
هذا خطر .	Bu tehlikedir .
أحذر .	Sakın .

التركي	العربي
O arkadaşlarımdan biridir.	هو أحد أصدقائي .
Zannederim » akrabalarım- dan biridir .	ظنني أنه أحد أقرابي .
Bugün Ahmet'i gördün mü?	هل رأيت أحمد اليوم ؟
Evet, gördüm .	نعم، رأيت .
Ne zaman gördün onu ?	متى رأيته ؟
Öğleden sonra saat ikide .	في الساعة الثانية بعد - الظهر .
O mesele hakkında görüşün nedir ?	ما رأيك في تلك المسألة ؟
Bir şey söyleyeniyeceğim .	لا أقدر أن أقول شيئاً .
O mesele beni ilgilendirmez.	لا يمسني عمدة المسألة .
O mesele çok mühimdir .	تلك المسألة هامة جداً .
Zengin olsa idim .	لو كنت ثرياً .
İstanbul'da olsa idim .	لو كنت في إستانبول .
Ondan fazla birşey arzu et- mem .	لا أرتقب في شيء أكثر من ذلك .
Mutluluğum tamdır .	سمعتني كاملاً .

العربي	التركي
Belki .	ربما .
Beni şimdi bırak .	أتركني الآن .
Kim söyledi sana böyle yap ?	من قال لك أن تفعل هكذا ؟
Okula nevakit gidiyorsun ?	في أي وقت تذهب إلى - المدرسة ؟
Okula sabahleyin erkenden giderim .	تذهب إلى المدرسة منكباً في الصباح .
Seni dün kim ziyaret etti ?	من زيارتك أمس ؟
Bu kimin kitabıdır ?	كتاب من عند ؟
Bu ne güzel kitap !	ما أحسن هذا الكتاب !
Bu ne yüksek tepe !	ما عظم هذا التل !
Ahmetle nerede karşılaştın ?	أين قابلت أحمد ؟
Şu beyi tanıyor musun ?	أتعرف ذلك السيد ؟
Evet, tanırım onu .	نعم، أعرفه .
O çok değişmiş .	إنه متغير كثير .
Hayır, onu tanımıyorum .	لا، لا أعرفه .

العربى	التركى
كاردان سؤك .	البرد من الثلج .
Dağ gıhi yüksek .	جبل كاهنبل .
Sıraçekten daha süratli .	السرعة من الترف .
Yaz geçti .	مضى الصيف .
» »	انقضى الصيف .
Kıç girdi .	دخل الشبابة .
» »	حل الشتاء .
Köpek bana havlıyor .	الكلب يابح على .
Köpek onun koluna sarıldı .	كعبه الكلب في ذراعه .
O terbiyesiz bir çocuktur .	هو ولد غير متهذب .
Gördüğüne söyler .	يشتم من رآه .
Polis onu yakaladı .	ألقي الشرطي القبض عليه .
Hapishaneye girdi .	دخل في السجن .
Hapisaneden kaçtı .	هرب من السجن .
Polisi görünce kaçtı .	فر كذا رأى الشرطي .
Okuldan kovuldu .	أُخرج من المدرسة .
Bu mesele beni çok üzdü .	هذه المسألة كثر حزني جدا .

العربى	التركى
ما أتعبنى !	Nekadar mutluym !
وا أتعبه !	Eyyah !
يا لئوم الخطر .	Ne kötü şanslık .
هو سيء الحظ .	O, kötü şanslıdır .
مع ذلك .	Bununla beraber .
مرة واحدة .	Bir kere .
مرتين أو ثلاث مرات .	İki kere yahut üç kere .
مرة أخرى .	Başka bir kere .
مرة في اليوم .	Günde bir kere .
بالأقصى سرعة .	Son süratle .
بدون تأخير .	Geçikmeksizin .
رأيتُه بعينى .	Onu gözlerimle gördüm .
أخذ أحرثك .	Serbest ol .
اعتذر .	Özürdilerim .
أسود مثل الفحم .	Kömür gibi siyah .
أبيض مثل الثلج .	Kar gibi beyaz .
أرخض من التراب .	Topraktan uzuz .

العربي	التركي
لا تنس من الفقير كومة .	Okumaktan usanma .
افترق حتى تنضم .	Öğreninceye kadar oku .
هل أنت فاهم ما أقول ؟	Dediğimi anlıyor musun ?
انتظرونا كما رايت .	Yarın seni evde beklerim .
ما هذا ؟	Bu nedir ?
هذه قلم اشتريته أمس .	Bu bir kalemdir dün satın aldım onu .
ما أجل هذا ؟	Bu ne güzel !
أفخيتني جدا .	Çok hoşuma gitti .
تقدر لما لك من طيب خاطر .	Memnuniyetle onu sana tak-
أشكركم كثيرا .	dım ederim .
كيف حاله الخور اليوم ؟	Sana çok teşekkür ederim .
الجو جميل .	Bugün hava durumu nasıl-
الجو بهيج للغاية .	dır ?
الجو زبدى .	Hava güzeldir .
	Hava son derece güzeldir .
	Hava kötüdür .

العربي	التركي
ودعته اليوم .	Bugün onu selâmetledim .
هل انضاني إذا دحنت ؟	Sigara içtiğim vakit darla-
	ıyor musun ?
أشعل لي شخاطة من فضلك .	Lâtfen bana bir kibrit ya-
أنت دائما تذاقم شغلي .	kıver .
	Sen daima benim işimi ye-
	rersin .
أشتم من أهلك .	Çeketini çıkar .
هو غضبان على .	O, bana kızgındır .
هو بطيء في تعليم .	O, işinde yavaştır .
وأنحشته على هذا العمل .	Bu işten ötürü onu azarla-
	dım .
يشتب كثيرا .	Çok kayıp oluyor .
اشهر العروسة .	Fırsat kolladı .
سجل ما أقوله لك .	Sana söylediğimi not et .
قم حالا .	Derhal kalk .
مرقت أن كنجد .	Bütün kitaplarımı yırttı .
أدرك هذا النجسان .	Bu ata bin .

العربي	التركي
هذا مستحيل .	Bu imkânsızdır .
شيء متكبر .	Katî değilim .
كلمة .	Tabii .
بشيء شك .	Şüphesiz .
بشيء كبير .	Katî olarak .

٥٤ - الأسرة : A I L E :

الأسرة تتألف من الأب	Aile, habadan, anneden .
والأولاد أو البنات أو كسائرهم	onların oğullarından, kızla .
والأمم أو أقاربهم	madan ve bazı yakiuların .
الاقارب هم : الأبجدة أو -	dan teşekkül eder .
الأجددة أو الأمم أو العمة أو	Yakınlar (akrabalar) da :
الأخوال أو الأخوات أو العمة	dede büyük anne, amca, ha-
أو العمة	la, dayı, teyze, kayınpeder .
والعمة	ve kayınvalidedir .
الأسرة ليس الأسرة	Baba ailenin reisidir . Aile-
هي تعبير الرزق أو التعليم	sini yedirmek, giydirmek ve -

العربي	التركي
السماء ملبئة .	Hava bulutlu .
السماء ملبئة جدا .	Hava çok bulutlu .
السماء حارة .	Hava sıcak .
السماء باردة .	Hava soğuk .
السماء باردة جدا .	Hava çok soğuk .
البرد قارس .	Soğuk dondurucu .
السماء شديدة جدا .	Hava çok şiddetli .
من أين تأتي الرياح ؟	Rüzgâr nereden geliyor ?
هذه الرياح من الشمال .	Rüzgâr kuzeyden esiyor .
السماء الهوائ في الهدوء .	Hava sakinlemeye başladı .
تغمر السماء الآن .	Şimdi hava yağıyor .
البحر هائج .	Deniz dalgalı .
الشمس مضيئة .	Güneş parlıyor .
هذا صحيح .	Bu doğrudur .
هذا غير صحيح .	Bu doğru değildir .
هذا شيء غير معقول .	Bu mâkul bir şey değildir .
أعتقد ذلك .	Öyle sanırım .
لا أعتقد ذلك .	Öyle sanmam .

التركى	العربى
Zahire mağazası : fasulye, buğday, arpa, mısır, pirinç ve un ... gibi çeşitli hububat ve kuru bakla satar .	الزَّهْرَانُ : يَبِيعُ الْبُذُولَ الْبَيْضَ وَ التُّوَابِ الْحَلُولِ ، كَالْفَصُولِيا وَ الْحَبَشَةِ وَ الشَّعِيرِ وَ الدُّرْمِ وَ الْأُرْزِ وَ الدَّقِيقِ ...
Sebzeci (manav) : yeşil fasulye, soğan, domates, sarımsak, biber ve pırasa ... gibi çeşitli taze sebzeler satar .	الْخَضِرَى : يَبِيعُ أَصْنَافَ الْخَضِرِ الطَّازِجَةِ كَالْفَصُولِيا الْخَضِرِ وَ الْبَصَلِ وَ الشَّعِيرِ وَ الْبَطَاطِى وَ الشُّومِ وَ الْفَلَدِ وَ الْكَرْمَنِ ...
Meyvaci (manav) : elma, armut, portakal, karpuz, kavun ve üzüm ... gibi çeşitli meyvalar satar .	الْمَائِكَةُ : يَبِيعُ أَصْنَافَ الْمَائِكَةِ كَالشَّامِي وَ الْكَثْمَرِ وَ الْبُرْتَقَالِ وَ الشَّعِيرِ وَ الشَّامِ وَ الْعَسْبِ ...
Manifaturacı : ipekten, yünden, pamuktan ve ketenden ... çeşitli dokumalar satar .	الْمَنْفُورُ : يَبِيعُ أَصْنَافَ الْمَنْفُورِ مِنَ الْخَضِرِ وَ الشُّومِ وَ الْبَطَاطِى وَ الْكَرْمَنِ ...

التركى	العربى
ihtiyaçlarını karşılamak için erzak aramaya koşar .	الْمَرْثَا وَ يَكُونُ مَهْمًا وَ يَقِضُ حَاجَاتِهِمْ .
Anne, evin işleriyle, küçükleri beslemek ve onları terbiye ile meşgul olur .	وَالْأُمُّ تَقُومُ بِشُؤْنِ الْمَنْزِلِ وَ تَرْبِيَةِ الصِّبْيَانِ وَ تَعْلَمُهُمْ .
Aile reisine, ailenin yaşlarına hürmet, küçüğüne merhamet etmesi, cahilini öğretilmesi, hastasını tedavi etmesi ve efradı arasını uzlatması gerekir .	وَيُحِبُّ عَنِ الرَّئِيسِ الْأَسْرَ وَ أَنْ يَحْتَرِمَهُ تَحِيَّتُهَا وَ يَرْحَمَهُ صَبِيرُهَا وَ يُعْتِمِدَ جَارِعُهَا وَ يُعَالِجَ مَرِيضُهَا وَ يُؤَرِّفَ بَيْنَ أَقْرَابِهَا .

٥٥ — الْبَائِسُونَ : SATICILAR :

الْبَائِسُ : يَبِيعُ الْكَوَاكِمَ الْبَيْتَ كَالشَّكَّرِ وَ الشَّرَايِ وَ الْعَسَابُونَ : gibi peynir, zeyti ve reçel ... evlere lâzım olan şeyleri satar .

العربي	التركي
المُدارِسُ وَالْفَنَائِقُ وَدَوَائِرُ الحُكُومَةِ ...	telleri ve hükümet dairele- rini ... yapar .
الْحَدَّادُ وَبَصْنُ السَّلَاسِلِ وَالْمَسَامِيرِ وَالطَّارِيقِ وَ الْمَحَارِيطِ وَالْفُلُوسِ ...	Demirci : zincirleri, demir çivileri, çekiçleri, sahanları ve baltaları ... yapar .

RESMÎ VE GAYRÎ RESMÎ BAZI TERİMLER :

57 — بعض اصطلاحات رسمية وغير رسمية :

مُعَاهَدَةٌ .	Antlaşma .
الْإِتِّحَادُ الْمُتَّحِدَةُ .	Birleşmiş Milletler .
مُقَاتَلَةٌ « اِعْمَالَةٌ » .	Boykot .
مُسَدَّدٌ .	Dalege .
إِتِّتِحَادٌ .	Federal .
حُكُومَةُ إِتِّتِحَادِيَّةٌ .	Federal hükümet .
إِتِّتِحَادُ « الْجُمْهُورِ أَوِ الدُّوَلِ » .	Federasyon .
تَأْمِينٌ . كِفَالَةٌ .	Garanti .

العربي	التركي
--------	--------

56 — الصَّنَاعَةُ : SANATÇILAR :

الْمُخَيِّطُ الْمَدْرَاسُ : Terzi : çamaşır, ceket, ye-
lek, pantolon ve palto ...
الْمَبْرُورُ وَالصَّبَّارُ وَ — gibi giydiğimiz elbiseleri
الْبَرِّوَالُ وَالْبَيْعَاتُ ... diğer .

الْمَخْلُوقُ : الْخَلْقُ : Berber : saçımızı ustura ile
يَقْشُرُ « يَنْقُصُهُ بِمِقْصَرٍ » : traş eder, yahut onu ma-
وَالْمَخْلُوقُ وَالْمَخْلُوعُ : kaşla ve makine ile keser ve
وَالْمَقْشَرُ وَالْمَقْشُورُ : onu tarakla tarar, fırça ile
de temizler .

الْمَقْشَرُ : الْبَصَائِعُ الْإِتِّتِحَادِيَّةُ : Marangoz : kapıları, pençe-
وَالْمَقْشَرُ وَالْمَقْشُورُ : releri, yazıtahtalarını, ma-
الْمَقْشَرُ وَالْمَقْشُورُ : saları, kanapeleri ve makat-
الْمَقْشَرُ ... ları ... yapar .

الْمَقْشَرُ : الْبَيْتُ الْكُوتُ وَ — Dovara : evleri, dükkân-
الْمَقْشَرُ وَالْمَقْشُورُ : ları, carileri, okulları, o .

التركي	العربي
Ortak pazar .	سوق مشترك .
Önerge .	تقرير ، اقتراح ، عرض ، طلب .
Örnek, nümune .	نموذج .
Pakt .	حلف ، ميثاق .
Parton .	عميل .
Parti .	حزب .
Politika .	سياسة .
Pratik .	تطبيق ، استعمال .
Prensip .	قاعدة ، أولية ، مبدأ ، علم .
	قاعدة .
Problem .	مشكلة ، مسألة ، قضية ،
	عملية .
Proje .	خطة ، مشروع .
Program .	ترتيب ، برنامج .
Protesto .	احتجاج ، اعتراض .
Protokol .	مضبطة ، اتفاقية .
Rukuc .	حايطة ، عزيمة .
Seterherlik .	تأخر ، إلتباس .

العربي	التركي
تعميم .	Genelge .
الاتفاق السلمي .	Güvenlik konseyi .
كتابة محال .	İçgi sendikası .
خبر صحي .	Karantina .
صورة فخرية ، صورة —	Karikatür .
مضحكة .	
اقتبال .	Kredi .
اتحادية «الجميات أو الدول» .	Konfederasyon .
محاكمة .	Konferans .
مؤتمر ، اجتماع ، مؤاب أو	Kongre .
مؤتمري ، دولي أو فئتي	
زميني .	
شركة تعاونية .	Kooperatif .
اجتماع .	Miting .
حانة ، مكتبة ، هيئة ، طراز .	Moda .
نموذج ، مثال .	Model .
مذكورة ، مفكرة .	Nota .
مضاهرة .	Nümayiş .

جدول الخطأ والصواب

الصواب	الخطأ	سطر	صحيفة
كُنِي	كُنِي	16	24
قطا	قطا	10	49
Kıta	Kıta	10	49
رُوسِي	رُوسِي	8	51
بُودُوم قَات	بُودُوم	13	67
تُخْشِبُ الشُّبَال	تُخْشِبُ الشُّمَال	19	68
Zımpa	Zımpa	3	74
Nakil	Nakil	2	81
أُجَانِق	أُوجَانِق	12	81
Tenekeci	Tenekeçi	16	87
قطا	قطا	14	121
Kıta	Kıta	14	121
كُؤِيرُ	كُؤِيرُ	9	122
مُسلِمَان	مُسلِمَان	11	129
Müslüman	Müsliman	11	129
أُوطِرُتَنَاق	أُوطِرُتَنَاق	5	143
Oturmak	Oturmak	5	143

العربي	التركي
مَجْلِسُ الشُّيُوخ .	Senato .
بِرَقَابَةِ رِإْخَادِ أَصْحَابِ رُؤُوس	Sendika .
الْأَمْوَال .	
ضَمَان .	Sigorta .
مُعَاوَنَةٌ « عَلَى عَمَل » رِتْفَاق .	Sözleşme . Kontrat .
رِزْكَاس . رَدُّ الْعَمَلِ .	Tepki . Reaksiyon .
الْمُخْطَلِج . تَعْبِير .	Terim .
إِجْتِمَاع .	Toplantı .
مُجْتَمِعَةٌ .	Topluluk .
حَفَاة . إِنْخِفَال . تَشْرِيعَةٌ .	Tören . Merasim .
مَلَاغٌ رِهَائِي . مَرَاثُ أَخْبِيرُ .	Ültimeatom .
تَمْلِيق .	Yorum .

* * *

الصواب	الخطأ	صفحة	ملاحظة
زأعقلا ماق	زأعقلا ماق	17	155
Zamklamak	Zamlamak	17	155
توقبيع	توقبع	12	160
تشتف	تشتف ، كي	15	160
أركن بجمك	أركن بجمك	17	162
Ümidini	Ümidini	10	185
Bıçakla	Bıçakla	12	194
Bıçak	Bıçak	14	194
شيتا ؟	شيتا ما ؟	9	196
Kayıptın	gsiptin	14	198
Kayıptını	Gaiptını	15	198
الأمير	الأمير	6	200
بسرار	بسرار	11	200
çeyrek	çeyrak	5	210
domates, patates, sarmsak	domates, sarmsak	8	231
giydiğimiz	giydiğimizin	5	232
elbisetri	elbiseleri	5	232

استدراك

ورد بالطريق الأولين من صفحة 142 مائنه :

Çok kullanılan fiiller :

أفعال كثيرة الاستعمال :

وصوابه :

Çok kullanılan mastarlar :

مصادر كثيرة الاستعمال :

تم الكتاب بمون الله تعالى ورجيل توفيقه